

Servicio Jesuita a Refugiados

Jesuit Refugee Service



2 0 0 4

Memoria Anual



El JRS fue creado por el P. Pedro Arrupe SJ en 1980. Es una organización católica internacional que tiene la misión de acompañar, servir y defender la causa de los refugiados y desplazados.

El JRS publica esta *Memoria 2004* en español, inglés, francés y italiano.

Fotografía de primera página:

JRS Venezuela

Refugiada colombiana, Venezuela

Director:	Lluís Magrià SJ
Editor:	James Stapleton
Productor:	Stefano Maero
Asistente editorial:	Maggie Piper
Asistente de producción:	Sara Pettinella
Diseño de portada:	Elena Roosen Stefano Maero

Los artículos pueden ser reproducidos libremente, citando su fuente.

Publicaciones periódicas de la Oficina Internacional de JRS

Dispatches, boletín quincenal de la Oficina Internacional de JRS que detalla noticias breves sobre refugiados y la actualidad de proyectos y actividades de JRS, disponible gratuitamente por correo electrónico en español, inglés, francés e italiano.

La revista *Servir*, publicada tres veces al año, examina en 12 páginas algunos temas que afectan al trabajo de JRS, narrando historias de refugiados y personas desplazadas, y los proyectos realizados para ayudarles. Está también disponible en español, inglés, francés e italiano.

Para recibir *Dispatches* y *Servir*, gratuitamente, suscríbase en la página web de JRS:
<http://www.jrs.net/lists/manage.php>

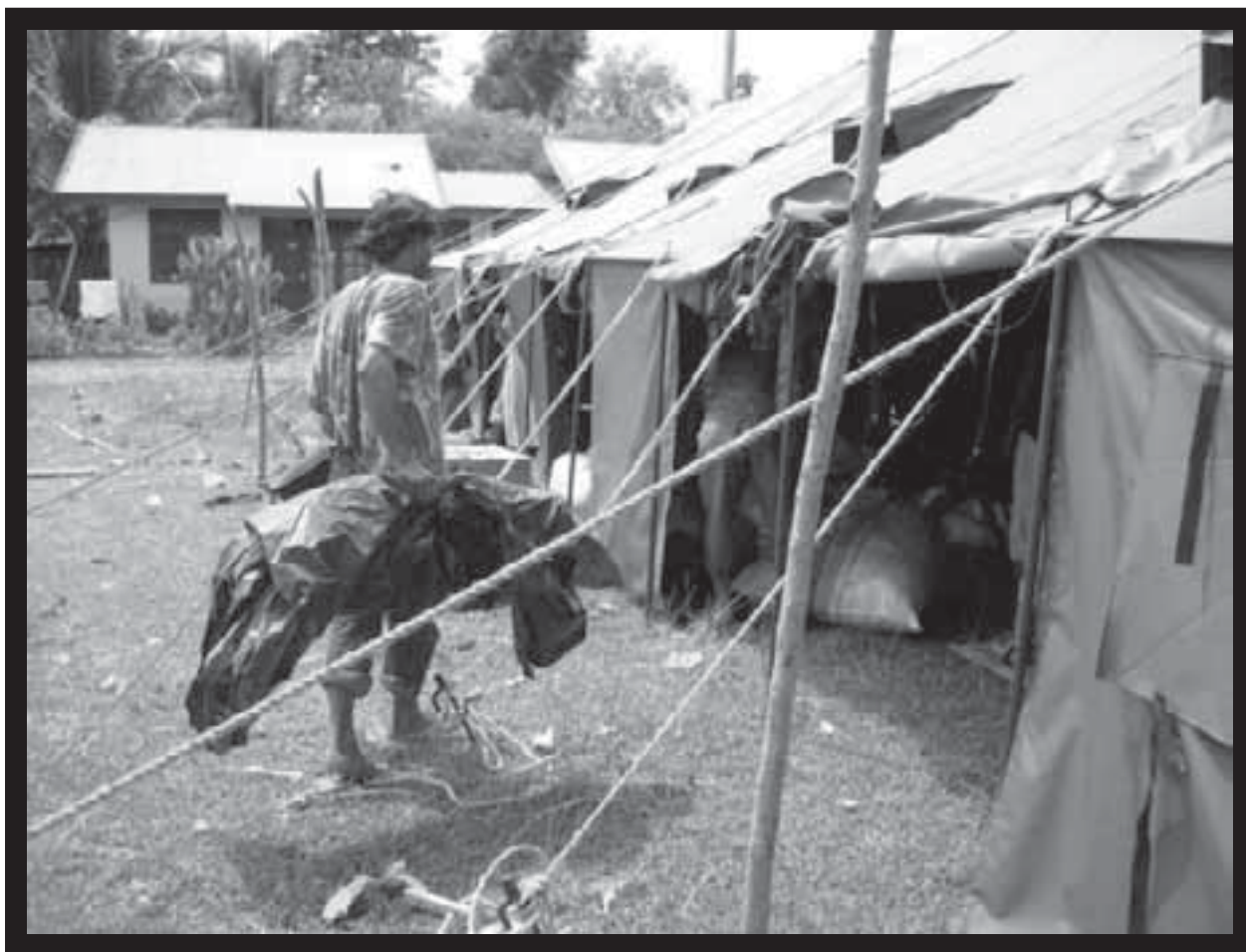


<http://www.jrs.net>

Indice

Mensaje del Director Internacional	3
El JRS y la defensa de derechos	4
África: un continente en crisis	5
Chad	6
África Oriental	7
Grandes Lagos	17
África Meridional	25
África Occidental	37
Asia Pacífico	43
Asia Meridional	53
Europa	59
Sureste de Europa	67
América Latina y Caribe	75
Estados Unidos – Canadá	83
Publicaciones del JRS	86
Finanzas del JRS 2004	87
Cómo contactar al JRS	88

Reasentamiento después del desastre del tsunami, campamento de Seulimeum, Aceh, Indonesia



Ingviid Solvang/JRS



Dos niños refugiados sudaneses en un campamento de Chad

Mensaje del Director Internacional

Mirando hacia atrás, 2004 ha sido un año de alegrías y tristezas. La paz en el sur de Sudán, Angola, Liberia y Sri Lanka, por citar sólo unos pocos casos, ha llevado la esperanza a miles de desplazados en todo el mundo. El recién firmado acuerdo de paz entre el Ejército Popular de Liberación Sudanes y el gobierno de Sudán puso fin a décadas de guerra y ha hecho posible que millones de refugiados y desplazados puedan mirar al futuro y empezar una nueva vida en Sudán. Los programas de retorno continuaron en Angola y Liberia. Y más de 50.000 refugiados regresaron voluntariamente a Burundi desde Tanzania en 2004.

En muchos países a los que los refugiados retornaron, el JRS continuó haciendo el seguimiento de la situación sobre el terreno e informando a los refugiados para que, de cara a su disposición de reasentarse o repatriarse, pudieran saber los pros y contras de cada decisión. En estos países, y en muchos otros, los programas educativos del JRS se enfocaron a promover la paz y la resolución pacífica de conflictos.

Los programas del JRS en más de 50 países han tocado las vidas de unas 400.000 personas. Nuestro equipo ha ayudado a la gente para que pueda disfrutar de sus derechos, y les ha ofrecido formación, educación, servicios de salud y pastorales, así como apoyo psicológico. A través de este acompañamiento directo se han establecido nuestras prioridades de servicio y de incidencia pública.

Por desgracia, 2004 también ha sido testigo de estallidos de violencia; en concreto en Darfur, en el oeste de Sudán, donde unas 100.000 personas han muerto y más de 1,6 millones se han visto desplazadas. Y como suele ocurrir, son los más vulnerables los que peor lo pasan, y es por ellos por quienes sentimos una mayor preocupación y compromiso.

Los gobiernos meten cada vez más en el mismo saco a los diferentes grupos de "gente en movimiento" – inmigrantes irregulares y refugiados: detienen indiscriminadamente a los inmigrantes forzosos cuando llegan, endurecen los trámites de asilo y ponen impedimentos para evitar su llegada. En respuesta, el personal del JRS siguió visitando a los solicitan-

tes de asilo, refugiados y otros inmigrantes, ofreciéndoles atención pastoral, apoyo legal e incluso atención médica.

El devastador tsunami del 26 de diciembre nos dejó turbados a todos. Se calcula en 260.000 la cifra de personas que murieron o desaparecieron y en 2 millones el número de desplazados. Indonesia y Sri Lanka fueron, de lejos, las más gravemente afectadas. El personal del JRS que trabaja en Aceh, Indonesia y en Sri Lanka, respondió sin dilación, desplegando a todos sus trabajadores, a antiguos miembros del equipo y a voluntarios para dar respuesta inmediata a las necesidades básicas de los más afectados. La respuesta pública al desastre fue magnífica.

El 14 de noviembre de 2005, el JRS habrá servido y aprendido de los refugiados durante 25 años. Es un buen momento para dar gracias a Dios por ayudarnos en nuestro buen trabajo, mirar atrás y reflexionar, aprender de nuestra experiencia y mirar hacia delante para enfrentarnos con confianza a las cambiantes demandas que se nos presentan. Y no olvidamos que ninguno de nuestros logros hubiera sido posible sin el duro y comprometido trabajo de nuestro personal y de los voluntarios, y de los muchos particulares, grupos y organizaciones que han apoyado nuestra labor. Les doy las gracias, confiando en que continúen apoyándonos durante este año.

Lluís Magriñà SJ



El JRS y la defensa de derechos

A lo largo del año, el abanico de actividades de advocacy impulsadas por las oficinas del JRS para defender los derechos de los refugiados y desplazados fue tan diverso como los diferentes contextos en los que el JRS trabaja en el mundo. Por ejemplo, el trabajo de advocacy en 2004 incluyó programas de radio sobre las positivas contribuciones hechas por los refugiados a la sociedad en Tanzania, el trabajo para mejorar la protección de los niños en los campamentos de refugiados en Tailandia, y la formación en derechos humanos para el personal de los centros de detención en Eslovenia. Junto con esta amplia variedad de actividades, el JRS ha desarrollado una red internacional de advocacy, cuya labor se basa en el principio de que el trabajo de advocacy del JRS surge del acompañamiento directo de refugiados y desplazados.

En efecto, las decisiones sobre las prioridades de advocacy del JRS no se toman desde la oficina internacional sino desde los propios refugiados y desplazados. Llevar esto a la práctica requiere que quienes trabajan en los proyectos del JRS en todo el mundo se sienten con los refugiados, les consulten, escuchen sus problemas, y debatan con ellos programas que les ayuden a denunciar la conculcación de sus derechos humanos. El JRS ha dirigido siempre su trabajo a los refugiados más marginados y más olvidados, así que las consultas tratan siempre de incluir a todos los sectores de la comunidad refugiada: mujeres, hombres, jóvenes, ancianos y gente de diferentes grupos étnicos y religiones.

En 2004, las oficinas del JRS en todo el mundo prepararon programas basados en los resultados de sus consultas a los refugiados. Hubo algunos temas comunes en muchos de los países donde trabaja el JRS, de manera que nuestra acción de advocacy se dirigió a hacer frente esos temas comunes: la percepción negativa de los refugiados, la presión para que éstos regresen a sus países de origen antes

de tener garantías de que hacerlo será seguro, el aumento de la detención de refugiados, el derecho a procesos justos y eficientes en la solicitud de asilo, la educación de calidad para refugiados y niños desplazados, y en igualdad de condiciones para las niñas refugiadas, la lucha contra la violencia sexual y de género que sufren las mujeres y niñas refugiadas, los esfuerzos contra la provisión insuficiente de raciones alimentarias y otros insumos a los refugiados, la lucha contra el reclutamiento de niños y niñas en grupos armados.

Una gran parte del labor de advocacy del JRS se dirigió a informar a los refugiados de sus derechos. En 2004, el JRS condujo talleres y elaboró información para los refugiados sobre sus derechos y responsabilidades en la mayoría de los países en los que estamos presentes. Dar a los refugiados este tipo de información es el primer paso para que se conviertan en los defensores de sus propios derechos.

Asegurar que las propias voces de las personas afectadas por injusticias sean escuchadas ha sido siempre una prioridad del JRS. Un ejemplo de ello ha sido el trabajo del JRS en la campaña internacional para la prohibición de minas antipersona. En 2004, el JRS organizó la participación de supervivientes de minas antipersona en la Primera Conferencia de Revisión del Tratado para la Prohibición de Minas de Ottawa, en Nairobi, y trabajó para que su voz influyera en las decisiones de programas, prioridades y financiación de los temas relacionados con las minas antipersona.

El JRS ha corroborado que la credibilidad y el impacto de nuestro trabajo de advocacy es el fruto de escuchar las voces de los refugiados y de darles la oportunidad de reclamar sus derechos.

Melanie Teff, coordinadora de advocacy del JRS

Estudiante de una escuela de secundaria, beneficiaria de un programa de acción asertiva, en Adjumani, norte de Uganda



África: un continente en crisis

Sólo un diez por cien de la población mundial vive en África, pero entre ellos están dos tercios de los contagiados del SIDA. La enfermedad está cambiando la estructura de las sociedades del continente. Tres cuartos de los jóvenes que se han contagiado en los últimos tiempos han sido mujeres y niños, y la tasa de contagio está aumentando. No es probable que se produzca ningún cambio en estas cifras en el futuro próximo, ya que las tasas son afectadas por varios factores relacionados: la alta tasa de inmigración, el colapso económico, la debilidad de los gobiernos, la desnutrición crónica y la inseguridad alimentaria.

Numerosas guerras y conflictos violentos continuaron azotando al continente africano durante 2004. La pérdida de

vidas, la interrupción de la cotidianidad, el hundimiento social y de las infraestructuras nacionales han creado un sentimiento de zozobra en las vidas de millones de personas más. Y se cuentan por millones los niños y jóvenes que han quedado sin acceso a la educación.

Conscientes de que las causas del desplazamiento en África traspasan las fronteras nacionales y regionales, los directores de cuatro regiones del JRS en África, y los aproximadamente 20 países a los que representan, sienten la necesidad de poner en común y dar respuesta a los temas que, en conjunto, les preocupan. En concreto, están dispuestos a colaborar y compartir experiencias sobre los actuales procesos de repatriación en Angola, Burundi, Liberia y Sudán.

África Educación

El JRS sigue convencido de que la educación es tanto una prioridad como una clave para restaurar el sentimiento de normalidad de aquellas personas afectadas por el conflicto, al presentarse como señal y fuente de esperanza de futuro, y al potenciar la preparación de los ciudadanos para crear una sociedad más justa y pacífica.

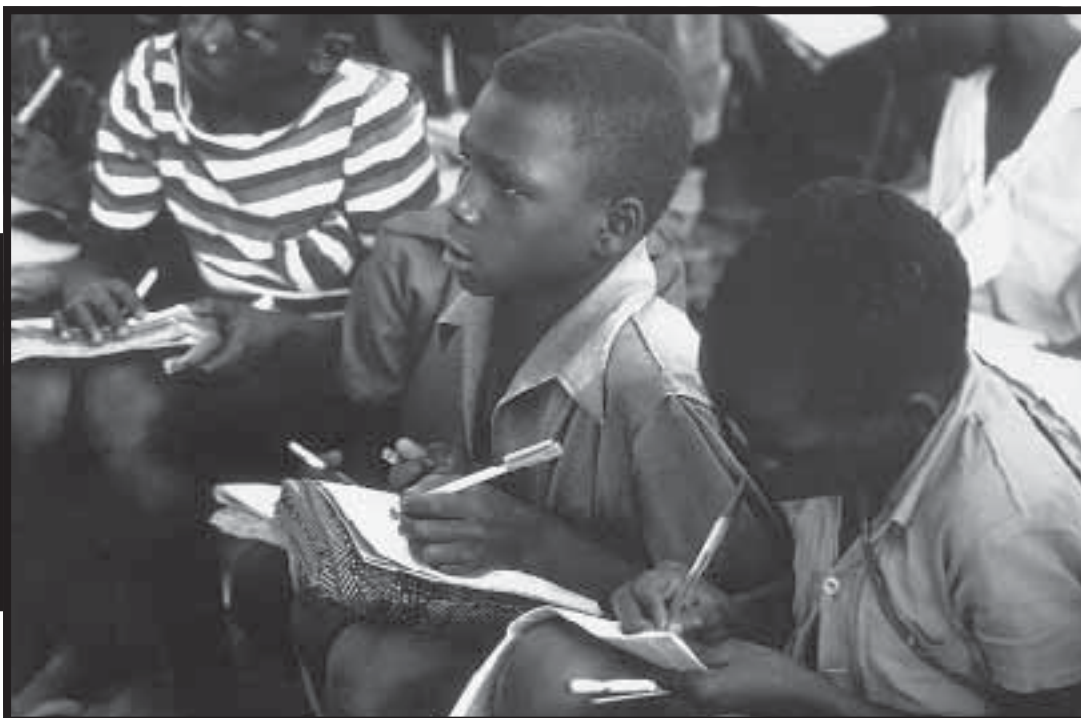
Firme en su compromiso con la educación, el JRS empezó el proyecto África Educación en 1997 para asegurar la calidad de la enseñanza y del aprendizaje de los refugiados y desplazados. La oficina del proyecto y el centro de recursos para la educación de los refugiados se encuentra en Nairobi, Kenia, aunque el objetivo y el campo de actividades del proyecto

está pensado para abarcar a todo el personal de educación del JRS y a proyectos en toda África. En 2004, aparte de los materiales puestos a disposición de todos los proyectos, el responsable de recursos educativos visitó los proyectos de educación del JRS en ocho países africanos, formando en diferentes aspectos pedagógicos, animando encuentros sobre el tema y llevando a cabo consultas y asesorías. Se ofreció apoyo y colaboración a otras organizaciones involucradas en la educación de los refugiados y de las poblaciones desplazadas, por ejemplo, la Iglesia, las agencias de la ONU, otras ONG, así como ministerios de educación.

<http://www.jrsafricaeducation.org>

Directores de las regiones africanas del JRS

Educación en África, Adjumani, norte de Uganda



Michael Coyne SJ/JRS



Director del JRS Chad
Patrick Samway SJ

CHAD

Desde comienzos de 2003, el conflicto en Darfur, al oeste de Sudán, ha provocado la huida de miles de personas hacia Chad. En 2004, cientos de aldeas sudanesas fueron destruidas. El gobierno de Sudán y las milicias armadas habrían forzado el desplazamiento de unos dos millones de civiles, y otras 100.000 personas habrían muerto, directa o indirectamente, a causa de esta campaña. Las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en favor de acciones han sido aplazadas porque algunos de sus miembros permanentes han amenazado con ejercer su derecho a veto. A pesar de las innumerables denuncias y de las declaraciones de preocupación, se ha hecho muy poco para proteger al pueblo de Darfur. En la actualidad, los 11 campamentos oficiales en Chad albergan a 150.000 refugiados que han cruzado los 600 km. de frontera que separan ambos países. Los campamentos viven en las condiciones del desierto. El acceso a los campamentos es difícil durante la estación de lluvias (de mayo a septiembre) debido al estado de las carreteras.

Proyectos del JRS en Chad

educación

Campamentos de KOUNOUNGOU, TOULOUN y FARCHANA En 2004, el JRS ayudó a SECADEV, la Caritas local, a fortalecer su capacidad de gestionar los programas educativos en tres de los campamentos: Kounoungou, Touloun y Farchana, en el Este del Chad. SECADEV es responsable ante el ACNUR de la gestión de los campamentos. A finales de 2004, la población de los tres campamentos era de 47.372, de los que 9.565 estaban registrados en alguna de las 115 clases de preescolar o primaria. En diciembre, la gestión del campamento de Touloun se pasó a CARE Internacional por razones logísticas. En los otros dos campamentos, Kounoungou y Farchana, SECADEV sigue siendo responsable de su gestión, de la educación y de determinados servicios comunitarios.

La situación en los campamentos ha mejorado desde octubre de 2004. Se han creado escuelas, aunque se sigue con el reto constante de garantizar la matriculación de nuevos estudiantes, que los maestros se vayan formando y que las clases cuenten con todos los equipamientos y servicios necesarios. Los niños y niñas de entre 3 y 18 años representan el 40% de la población del campamento. En Sudán, el 58% de los niños y niñas estaban matriculados en algún centro educativo. La prioridad del JRS es aumentar el nivel de matriculaciones y seguir mejorando el sistema educativo en el lugar. El JRS ha estado coordinando la gestión de las escuelas y haciendo el seguimiento para asegurar que todos los niños de entre 6 y 15 reciban educación, en particular los niños más pequeños y las chicas.

Actividades:

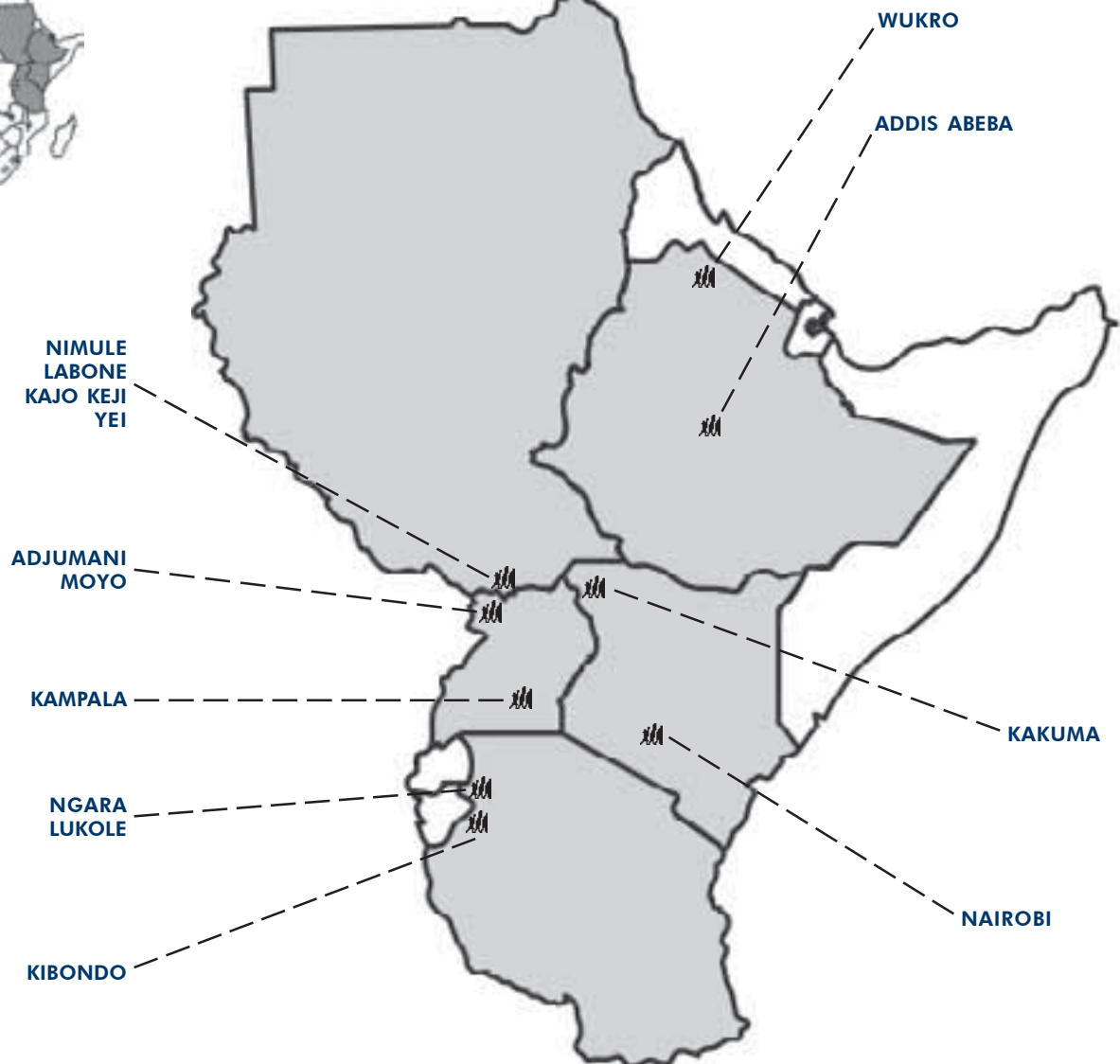
- se han construido 43 estructuras escolares provisionales para 9.965 niños y niñas
- se ha creado un comité de padres (12 personas en cada campamento) para garantizar el seguimiento y gestión de los suministros y materiales de las escuelas
- se han entregado materiales educativos y recreativos, incluidos 58 kits escolares, 40 kits recreativos y 157 colchonetas para sentarse
- se ha pagado, en dinero y en especie, al personal de la escuela
- se han seleccionado y preparado 3 jefes de estudio, 8 monitores y 132 maestros
- jóvenes adolescentes, 37 muchachas y 96 muchachos, han recibido cursos de costura, corte y confección, y clases de deporte

Campamento de refugiados en Chad

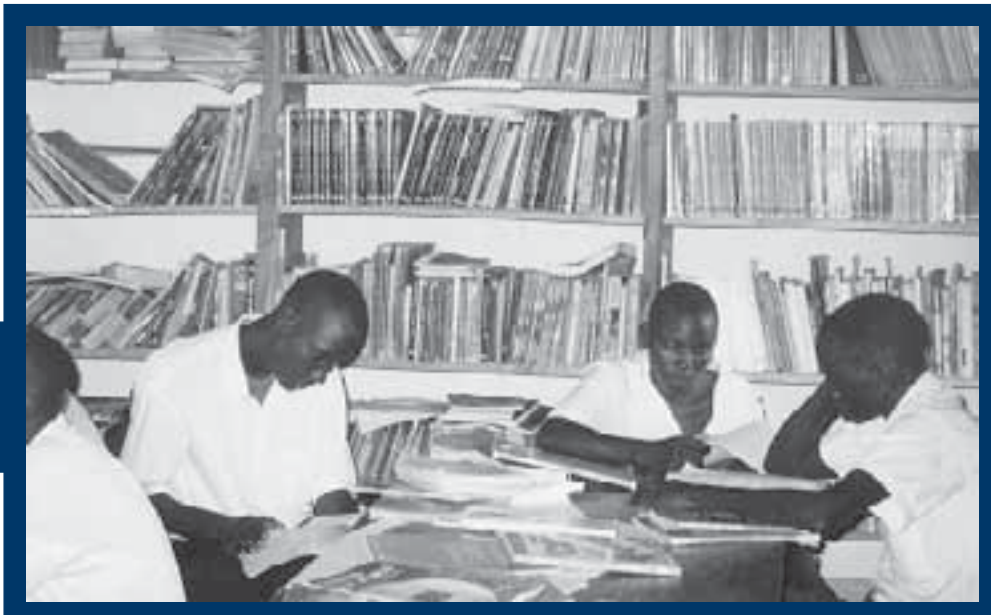


Patrick Samway SJ/JRS

ÁFRICA ORIENTAL



Niños sudaneses en una escuela apoyada por el JRS, Adjumani, norte de Uganda



James Stapleton/JRS



2004 fue un año de alegrías y tristezas para los refugiados y desplazados internos (IDP) en la región de África Oriental. El reciente acuerdo de paz entre el Movimiento/Ejército de Liberación Popular de Sudán (SPLA/M) permitió poner fin a décadas de guerra, muerte y desplazamiento. Un sentimiento de alivio y optimismo inundó a millones de refugiados y desplazados dispuestos a comenzar una nueva vida en Sudán.

En 2004, la atención del mundo se dirigió a lo que se ha llegado a describir como el genocidio de Darfur, en el oeste de Sudán, donde ya han muerto más de 100.000 personas y otras 1,6 millones han sido desplazadas por el conflicto. El JRS África Oriental siguió tratando de entrar en Darfur durante 2004, y se ha propuesto ayudar a la población de Darfur en 2005, ahora que se han levantado las restricciones para acceder a la zona.

El norte de Uganda siguió siendo el hogar de más de 1 millón de desplazados internos como consecuencia de las actividades del Ejército de Resistencia del Señor (LRA). Los enfrentamientos entre el LRA y el gobierno de Uganda estuvieron marcados por graves atrocidades. El JRS África Oriental completó un estudio de valoración de las necesidades en esta región y, en 2005, planea ofrecer servicios psicosociales, educativos y otros tipos de apoyo a los desplazados.

A lo largo del año ha habido varios rebrotes de violencia en Norte y Sur de Kivu, en el Este de la República Democrática del Congo. A consecuencia de ello, miles de congoleños refugiados continuaron demandando protección en África Oriental. Muchos de ellos, en especial mujeres profundamente traumatizadas, buscaron ayuda de los proyectos urbanos del JRS en Addis Abeba, Nairobi y Kampala.

Unos 50.000 refugiados regresaron de forma voluntaria a Burundi desde el oeste tanzano en 2004. Sin embargo, las demoras en la fecha de celebración del referéndum de la nueva Constitución, provocaron que el nivel de repatriaciones se ralentizara hacia fines de año. La escasez de alimentos en algunas regiones de Burundi también desanimó el retorno. Hay, no obstante, una gran esperanza en que en 2005 todos los refugiados podrán regresar con libertad, dignidad y seguridad.

La afluencia de refugiados de Etiopía y Eritrea continuó en 2004. Muchos miembros de las etnias oromo y anuak de Etiopía buscaron refugio en Kenia. A pesar del acuerdo internacional sobre fronteras, las disputas fronterizas entre Etiopía y Eritrea continuaron siendo causa de tensión. Muchos jóvenes eritreos buscaron refugio fuera de su país para eludir el servicio militar obligatorio y otras formas de represión.

Se firmó el acuerdo de paz en Somalia y se eligió un parlamento cuya sede, sin embargo, está en Nairobi (Kenia). El Parlamento, el Presidente y el Primer Ministro confían en poder trasladarse a Somalia a lo largo de 2005. A finales de 2004, no obstante, razones de seguridad impidieron tomar las decisiones correspondientes.

John Guiney SJ, director del JRS África Oriental

KENIA



Directora del JRS Kenia
Jane Munge

En 2004, el Presidente Kibaki, tras dos años en el poder, aún no había hecho honor a sus promesas electorales. Su compromiso de mejorar las condiciones socio-económicas de los más de 220.000 refugiados y de introducir una sólida propuesta legal para la salvaguarda de los derechos humanos básicos, seguía sin dar frutos. La prolongada presencia de refugiados en Kenia ha acabado fatigando a los donantes y siendo un pesado lastre sobre los recursos nacionales. Las lluvias torrenciales que afectaron al país y la política de demolición de las construcciones ilegales en suelo público, supusieron más sufrimiento y nuevos desplazamientos. Sin embargo, se han hecho avances importantes en la promoción de soluciones regionales a las guerras de Sudán y Somalia, lo que da esperanzas para la repatriación voluntaria de 200.000 refugiados. Además, los gobiernos de Kenia y Ruanda negociaron con el ACNUR un acuerdo tripartito que llevó a la rescisión del estatuto de refugiado y la consiguiente repatriación de miles de refugiados ruandeses.

Proyectos del JRS en Kenia

NAIROBI En 2004, el JRS apoyó a 34 estudiantes para que continuasen su educación primaria, secundaria, formación profesional y universitaria, con dinero, atención médica, y asesoramiento, así como con talleres de construcción de paz. Desde 1991 se han beneficiado unos 2.000 refugiados.

Campamento de KAKUMA Este proyecto ofrece ayuda financiera a refugiados para que puedan seguir, a distancia, cursos en escuelas y universidades keniatas. En 2004, 36 nuevos estudiantes, de los cuales seis son discapacitados, se matricularon en escuelas de primaria y 25 en secundaria, a la vez que se siguió apoyando económicamente a otros 77 estudiantes. Cuatro se graduaron en la universidad, otros cuatro ingresaron ella y un total de 25 siguieron sus estudios. El trabajo de advocacy, con cierto éxito, siguió promoviendo la educación de las chicas.

NAIROBI Iniciado en 1991, este proyecto sigue ofreciendo, y 2004 no fue una excepción, ayuda financiera, material y médica a unos 600 hogares. Se ofrecieron suplementos alimentarios a 30 refugiados infectados por el VIH/SIDA y a 250 niños. Numerosos supervivientes de torturas y personas con enfermedades mentales fueron derivadas a otros centros para recibir atención especializada. Se siguió colaborando con organizaciones comunitarias para ofrecer una adecuada atención domiciliaria a las víctimas del VIH/SIDA.

NAIROBI Iniciado en 1991, el proyecto Mikono Shop siguió preparando a refugiados vulnerables, como mujeres con niños, para que sean autosuficientes, ofreciéndoles pequeños créditos y formación sobre gestión financiera para comenzar negocios de artesanías. La tienda se encarga de comercializar sus productos a nivel local e internacional, ofreciendo a los participantes una fuente de ingresos. En 2004, se ampliaron los préstamos a 35 solicitantes. Los esfuerzos para ampliar la base de consumidores mediante una seria campaña de promoción se tradujeron en un aumento de las ventas.

KAKUMA El proyecto ofrece servicios de asesoría y de formación a las personas más vulnerables, como madres adolescentes, personas con discapacidades físicas o mentales.

Logros/Beneficiarios:

- 45 refugiados asesoraron a una media de 840 usuarios semanales
- se facilitó asesoramiento, desarrollo de habilidades y cobertura de necesidades básicas a 70 madres adolescentes y 20 mujeres víctimas de la violencia sexual y de género
- los asesores recibieron 25 sesiones de formación y un curso sobre trato a personas necesitadas de atención especial
- se ofreció apoyo psicosocial a 137 usuarios del centro de día para enfermos mentales
- 49 miembros del personal acudieron a una sesión de tres semanas sobre las necesidades de los pacientes con enfermedades mentales.

becas

extensión
parroquial

generación
de ingresos

servicios sociales



Director del JRS Uganda
Aden Raj

UGANDA

El conflicto entre el Ejército de Resistencia del Señor (LRA) y las tropas gubernamentales en el norte de Uganda siguió agravando la crisis humanitaria creada tras años de secuestros de niños, violaciones, asesinatos, saqueo y desprecio absoluto por la vida humana. Según informes de la ONU, el LRA ha realizado más de 40 incursiones desde principios de 2004, desplazando a 1,5 millones de personas y propagando un estado de terror generalizado. Estas incursiones siguieron obstaculizando las operaciones del JRS sobre el terreno. Queda la esperanza de que el acuerdo de paz en Sudán llevará a que la comunidad internacional presione por un acuerdo similar de paz para Uganda. Por su parte, el ACNUR estimaba que más de 35.000 sudaneses refugiados podrían repatriarse de forma voluntaria en los meses que seguirán a la firma de la paz en Sudán. Con todo lo que está ocurriendo en la escena política, en 2004 se pidió al personal del JRS que trabajase duro para identificar los efectos de estos procesos sobre los refugiados y desplazados internos y que actuara en consecuencia.

Proyectos del JRS en Uganda

educación

ADJUMANI, MOYO Este programa, que se inició en 1993, abarca al 38% de la población refugiada. En 2004, el JRS ofreció material escolar y formación a maestras en 48 escuelas de preescolar y apoyó a 84 nuevos estudiantes para ejercer de maestras. Unos 23.000 niños de primaria completaron con éxito el curso, de los que 920 se presentaron a los exámenes para pasar a secundaria. También se apoyaron programas de alimentación escolar y se construyeron nuevas letrinas. Se formaron asesores en atención especial para todas las escuelas de primaria. La participación del JRS en el equipo de trabajo sobre violencia sexual y de género llevó la preocupación sobre el tema a todas las escuelas. El JRS también ayudó a 15 escuelas del distrito de Moyo para que pudieran recibir fondos gubernamentales; de éstas, dos obtuvieron financiación para la construcción de aulas.

La matriculación en las cinco escuelas de secundaria aumentó en un 20%, llegando a los 3.363 pupilos, y se inició un proyecto piloto de clases especiales de matemáticas e inglés para mejorar el nivel académico de 487 niñas. El acceso de las niñas a la educación siguió siendo el centro del trabajo de advocacy del JRS. Unos 108 maestros en formación completaron el cursillo para dar clases a los niveles preuniversitarios, 188 estudiantes recibieron materiales educativos, y 31 nuevos solicitantes fueron seleccionados para empezar su formación en 2005. Los comités de gestión escolar y las asociaciones de padres y maestros recibieron cursos de formación en gestión de fondos escolares y supervisión de educadores. También se formó a administradores y al equipo de gobierno de las escuelas para fortalecer sus programas estratégicos y de gestión.

pastoral

ADJUMANI, MOYO, campamento de RHINO En 1993, en la zona de Adjumani, y en 2001 en la de Moyo, el JRS fue invitado a apoyar el trabajo pastoral con la población local y refugiada de 46 parroquias. Cada una contaba con uno o dos catequistas. El campamento de Rhino, mayoritariamente sudanés, con 26.500 refugiados, abrió en 1994. Cerca del 80% de la población es menor de 25 años. En Adjumani, Rhino y Moyo, se celebraron misas semanalmente durante todo el año. En Adjumani y Moyo, se impartieron 91 seminarios de formación para 40 catequistas y más de 300 laicos, poniendo especial atención en el rol de las mujeres en la sociedad. Casi 1.000 jóvenes se involucraron en las actividades de empoderamiento de la juventud y promoción de liderazgo para incentivar su papel en el seno de la iglesia y de las comunidades en general. Los encuentros regulares permitieron un contacto más directo con los grupos y asociaciones comunitarias para construir identidad y cohesionar la comunidad.

En el campamento de Rhino fueron bautizadas 420 personas y otras 120 recibieron la primera comunión. Diecisiete escuelas dominicales, grupos juveniles y siete programas de grupos cristianos iniciaron sus actividades, entre ellas los cursos de construcción de la paz, y los seminarios de sensibilización de VIH/SIDA dirigidos a 200 jóvenes. Se organizó también un retiro espiritual para 270 miembros de la comunidad local. El JRS entregó 165 créditos a mujeres para actividades de generación de ingresos, beneficiando a 320 familias. Se crearon veintiséis centros de alfabetización de adultos con 50 profesores que enseñaron a mil estudiantes.



Estudiante sudanesa de una escuela de secundaria, beneficiaria del programa de acción asertiva del JRS, Adjumani, norte de Uganda

ADJUMANI, KAMPALA, MOYO Este proyecto, dirigido a líderes de los refugiados, mujeres, jóvenes y trabajadores comunitarios, fortaleció las estrategias de construcción de la paz desde la comunidad. Al examinar las actitudes con base en los valores, los conocimientos y la preparación de la comunidad, podemos hallar respuestas que eviten o minimicen los conflictos y permitan la resolución de disputas. En 2004, la abrumadora demanda de talleres de educación para la paz se tradujo en 230 sesiones dirigidas a 8.413 personas. Esta formación se ofreció también a 126 miembros de otras ONG internacionales. Se diseñaron materiales sobre educación para la paz adecuados a la cultura de los receptores, para que pudieran usarse tanto en actividades curriculares como extracurriculares, poniendo énfasis en la aplicación del programa en las escuelas de primaria y secundaria. Los esfuerzos de advocacy dieron sus frutos y la presión para que la educación para la paz se incorporase al nuevo currículum ugandés tendrá efecto a partir de 2006. Cincuenta y cuatro animadores comunitarios de educación para la paz recibieron formación en asesoramiento, gestión comunitaria y movilización, y fueron contratados para reforzar la aplicación, seguimiento, evaluación e impacto del programa. Se crearon 100 grupos de paz que contaban con casi 4.000 miembros (37% mujeres). Estos grupos se han convertido en acérrimos defensores de los derechos humanos, especialmente de los de los grupos vulnerables, y junto a otras agencias han recurrido a los juzgados locales para tratar y solucionar los problemas.

**educación
para la paz**

KAMPALA Este proyecto se inició en 1998 para dar ayuda de emergencia a solicitantes de asilo y refugiados vulnerables que no recibían ayudas de otras agencias. En 2004, ofreció ayuda legal básica, asesoramiento, apoyo a través de advocacy, enseñanza de idiomas y atención pastoral, incluyendo ayuda alimentaria mensual a 370 familias y ayudas bimestrales para los alquileres de 432 familias. Unas 70 víctimas de violencia sexual y de género, principalmente mujeres y niños, fueron derivadas para recibir atención médica y 206 personas más recibieron medicamentos. Se brindó asesoramiento y ayuda legal a 1.100 recién llegados a quienes se remitió a las autoridades correspondientes para que registrasen su solicitud de refugio.

proyecto urbano



Director del JRS Sudán
Aden Raj

SUDÁN

La firma de un acuerdo de paz entre el gobierno de Sudán y el Movimiento/Ejército de Liberación Popular Sudanés (SPLA/M) a finales de 2004 llevó la esperanza de una paz duradera y de la muy necesaria reconstrucción. Años de guerra han dejado en ruinas las infraestructuras legales, políticas, educativas, sociales y económicas. El acceso a servicios básicos es totalmente insuficiente. Las organizaciones de ayuda y desarrollo han ampliado sus actividades a lo largo de todo el sur de Sudán preparándose para el ingente trabajo de reconstrucción que se avecina, así como para el retorno de millares de refugiados. Lamentablemente, un conflicto civil generalizado sigue en Darfur a pesar de la creciente presión internacional. Allí siguen los graves abusos a los derechos humanos, el desplazamiento de casi dos millones de personas y las limitaciones para que las agencias de ayuda puedan acceder a la zona. El futuro de Sudán dependerá de una paz duradera en el país, así como de la voluntad de la comunidad africana e internacional ya que la reconstrucción supondrá, como la paz, un camino largo y difícil.

Proyectos del JRS en Sudán

educación para la paz

NIMULE, KAJO KEJI, LABONE El JRS trabaja para que los desplazados internos (IDP) y los retornados puedan desarrollar sus capacidades para la construcción de la paz y la resolución de conflictos junto con sus familias y comunidades. En 2004 se contrató a 33 animadores de educación para la paz para llevar a cabo 75 talleres de concienciación para 4.500 personas. Los animadores recibieron formación en técnicas de asesoramiento básico, movilización y gestión de la comunidad. Unos 400 líderes comunitarios y funcionarios de educación y asuntos sociales se beneficiaron del programa. En Nimule y Kajo Keji, los grupos de paz ayudaron a los tribunales locales a tratar y resolver desde litigios de tierras a disputas matrimoniales. También ayudaron a muchos desplazados a integrarse en la comunidad local. En Kajo Keji, se crearon grupos de paz y de advocacy formados por mujeres para defender los derechos de los grupos más vulnerables: mujeres, chicas y personas con discapacidades. El programa de educación para la paz se ha integrado en actividades académicas, de música, danza, teatro y deportes en Nimule, Kajo Keji y Labone.

educación/pastoral

NIMULE Con este programa, iniciado en 1997, el JRS continuó apoyando la educación primaria y secundaria, la formación profesional, la alfabetización de adultos, y la pastoral de la diócesis católica de Torit. En 2004, se ofrecieron materiales pedagógicos a 6.960 estudiantes en 15 escuelas de primaria y a más de 1.000 estudiantes de secundaria.

Unos 320 estudiantes de primaria y 88 de secundaria recibieron ayudas económicas y logísticas para poder realizar sus exámenes en Uganda. Se contrató a setenta y cinco maestros de primaria y secundaria mientras que otros cuarenta y seis recibieron formación complementaria. Las asociaciones de padres y maestros recibieron apoyo para desarrollar las estrategias, a corto y largo plazo, de los programas educativos de la Oficina de Educación del condado.

Se abrieron dos nuevos centros de alfabetización de adultos, de manera que el total de centros apoyados por el JRS se elevó a 14. También se ofrecieron pequeños préstamos a cooperativas, y se impartieron cursos de corte y confección y carpintería. Sesenta y dos instructores en 14 centros enseñaron a 681 adultos a leer y a escribir. Y en cuatro centros empezaron clases para alumnos de los niveles más avanzados.

Se facilitaron fondos a la parroquia de Nimule para que emplease personal a tiempo parcial y se financiaron muchas de sus actividades pastorales. En colaboración con otras ONG del área, se ofreció ayuda de emergencia a los retornados que llegaban de Uganda.

KAJO KEJI En este programa, iniciado en 2001, el año pasado 12 escuelas de primaria y una de secundaria, con un total de 5.800 estudiantes, recibieron materiales escolares así como equipamientos deportivos y de agricultura y jardinería. Se realizaron concursos interescolares de debates, teatro y música. Un total de 136 maestros recibió un salario de forma regular y cursos de formación, mientras que 289 estudiantes recibieron ayudas económicas para realizar sus exámenes para el título oficial ugandés. Aparte, se contrató a 25 maestras, lo que nos hizo avanzar hacia una paridad

**Estudiantes en
un programa de
alfabetización de
adultos del JRS,
Nimule,
sur de Sudán**



James Stapleton/JRS

de género en el personal y a la vez animar a las muchachas a participar y progresar en la escuela. Se organizaron talleres de gestión para las asociaciones de padres y maestros y comités de gestión escolar. El resultado fue que los padres se involucraron más en el mantenimiento, renovación y reconstrucción de las escuelas. Se consiguió una bicicleta por escuela para el personal, para facilitar las comunicaciones y la asistencia a reuniones.

YEI Este proyecto promueve la participación en la gestión, mantenimiento y construcción de las escuelas. Se ha enfatizado la importancia de la educación de las chicas. En 2004, la matriculación de niños de entre 5 y 14 años aumentó hasta el 39% alcanzando los 6.000 niños. Se entregaron libros de texto, materiales escolares y equipos deportivos, así como subsidios para pagar los costes de matrícula de la escuela. La Oficina de Educación del condado recibió apoyo financiero y técnico para la supervisión de exámenes. Los niveles de permanencia en la escuela también aumentaron gracias al creciente compromiso de los padres con la educación.

LABONE En este área, una de las más pobres del sur de Sudán, el proyecto ha apoyado la creación de 10 centros de preescolar para 2.573 niños, 7 centros de alfabetización de adultos, así como escuelas de primaria para unos 3.000 niños. Durante 2004, se distribuyeron materiales, equipamientos y libros de texto por valor de 13,7 millones de chelines ugandeses. 157 estudiantes de primaria se presentaron a sus exámenes de grado, lo que les permitió entrar en la secundaria, y 438 hicieron sus exámenes de secundaria. El índice de estudiantes femeninas aumentó hasta el 43%. Mejoró la participación de los padres en las escuelas, lo que aumentó el grado de satisfacción y de compromiso con la educación de sus hijos e hijas. Casi 500 adultos se beneficiaron de las clases de alfabetización y matemáticas. También se distribuyeron insumos no alimentarios a 1.631 retornados desde Uganda.



Director del JRS Tanzania
Romy Cagatin SVD

TANZANIA

El año 2004 empezó con la expectativa de que los acuerdos de paz de Arusha, del año 2000, permitirían a un gran número de refugiados, algunos de los cuales habían estado esperando más de 8 años, regresar a casa. Sin embargo, el clima político en Burundi y las elecciones previstas para abril de 2005 han hecho que mucha gente sea cauta sobre el regreso. La matanza de 159 congoleños tutsis en el campamento de refugiados de Gatumba en el oeste de Burundi el 13 y 14 de agosto, extendió de nuevo los temores entre los refugiados y el número de los que se registraban para repatriarse se redujo aún más. A pesar del acuerdo tripartito entre ACNUR y los gobiernos de Burundi y Tanzania, cuyo objetivo era facilitar la repatriación, para finales de 2004 unos 79.000 refugiados burundeses permanecían en Kibondo y más de 85.000 en Ngara. Continuamos preocupados por las tácticas del gobierno tanzano para forzar a los refugiados a regresar. Entre las tácticas más lamentables empleadas están detener de forma arbitraria a refugiados varones y realizar intentos de repatriación forzosa.

Proyectos del JRS en Tanzania

Radio Kwizera

NGARA, KIBONDO La emisora de radio comunitaria empezó a emitir en 1995 tras la llegada primero de refugiados ruandeses y después de burundeses. Emite en cuatro lenguas ofreciendo información fidedigna a la comunidad local y a los refugiados sobre la situación actual en Tanzania y en sus países de origen. Los programas tratan de temas como la paz y la reconciliación, dando espacio a la cultura, la situación de la mujer, a los programas para niños, las radionovelas y los debates. En 2004, se adquirió una unidad móvil para permitir a los periodistas desplazarse sobre el terreno y ofrecer información de primerísima mano. También se dio al personal formación sobre construcción de la paz, comunicación social, medios de comunicación y buen gobierno.

Logros/Beneficiarios:

- se introdujeron programas sobre temas de desarrollo más amplios
- se apoyó a las ONG locales en la celebración de una jornada de sensibilización sobre el SIDA en la que participaron más de 5.000 jóvenes

educación preescolar

Campamento de LUKOLE, Ngara Desde 1998, el proyecto ha dado respuesta al deseo de los padres de un servicio educativo dirigido a las necesidades de los niños de seis años que, al ser demasiado mayores para ir al jardín de infancia y demasiado pequeños para acceder a primaria, tenían que quedarse deambulando por el campamento y alrededores. Los niños reciben también alimentación suplementaria. En 2003, se ofrecieron servicios adicionales a niños con discapacidades. El JRS continuó siendo la única contraparte del ACNUR en ofrecer este tipo de servicios en los campamentos. En 2004, un servicio de biblioteca se abrió para el personal del JRS, maestros, estudiantes y miembros de la comunidad y se desarrolló un currículum de educación especial. Unos 2.000 niños recibieron clases impartidas por 130 educadores que previamente habían participado en cursos formativos de paz, reconciliación, protección medioambiental, y temas de salud. En respuesta a propuestas de que los padres se involucraran en la gestión y mantenimiento del centro de preescolar, 50 padres fueron elegidos para formar parte de los comités escolares recién creados. Posteriormente, el JRS les brindó un programa de formación. Catorce refugiados fueron formados como maestros, 6 como consultores pedagógicos, 5 como supervisores, 5 como representantes escolares y se contrató a 12 maestros de educación especial.

socio-pastoral

KIBONDO El proyecto ofrece educación, asesoramiento, oportunidades para la generación de ingresos, equipamientos recreativos y otros servicios de apoyo y advocacy para ayudar a los jóvenes adultos refugiados. Unos 650 jóvenes participaron en los programas de generación de ingresos y en actividades deportivas. El proyecto ofreció actividades de apoyo a 250 personas víctimas de la violencia sexual y de género, ayudándoles a recuperar la confianza en sí mismos y la independencia. Semanalmente se ofrecieron cursos sobre salud y VIH/SIDA. Unos 400 jóvenes completaron las clases de alfabetización y matemáticas, y se llevó a cabo un curso de pedagogía para 53 catequistas. El equipo también trabajó en el reasentamiento en terceros países de refugiados en situación de riesgo.

ETIOPÍA

Mientras algunos refugiados regresaban a sus hogares o se reasentaban en terceros países durante este año, a lo largo de 2004 seguían llegando nuevos refugiados de todo el continente a Addis Abeba, principalmente huyendo de la violencia en Somalia y la República Democrática del Congo. Durante el año, y anticipándose al éxito de las negociaciones de paz en Sudán y Somalia, se completó el registro para la repatriación en dos campamentos en el oeste de Etiopía; en los otros tres no se llevó a cabo ningún preparativo debido a la inseguridad reinante. La repatriación de refugiados somalíes, algunos de los cuales permanecen en Etiopía desde 1988, continuaba en los campamentos de Aisha y Hartesheik en el Este. También se percibió un aumento de refugiados procedentes de Eritrea, que pasó de 85 en la primera mitad de 2003 a 200 en octubre de 2004. La mayoría de los recién llegados, que tienen entre 18 y 35 años, eludían el servicio militar ya que la creciente tensión entre Etiopía y Eritrea en la segunda mitad de 2004 hacía temer el estallido de un nuevo y sangriento conflicto.



Director del JRS Etiopía

Stephen Power SJ (hasta marzo)
Seyoum Asfaw

Proyectos del JRS en Etiopía

WUKRO El programa piloto, iniciado en 2004, en Wukro, norte de Etiopía, trabajó con huérfanos desplazados y personas mayores. El JRS ofreció apoyo económico a los Misioneros de África para que pudieran encargarse de las necesidades educativas, sanitarias y de nutrición de 500 huérfanos. Se contrataron dos trabajadores sociales para acompañar, asesorar y dar asistencia general a 53 huérfanos y documentar los casos de otros 300. Junto con los centros de salud local, se llevó a cabo una evaluación sobre el VIH/SIDA y se desarrolló un programa de educación para complementar otros trabajos de sensibilización sobre el VIH/SIDA en la región.

ADDIS ABEBA El centro ofrece educación, asesoramiento, oportunidades de generación de ingresos, cuidados a la infancia, equipamientos recreativos y otros servicios de apoyo a los refugiados.

Logros/Beneficiarios:

- se ofreció ayuda de emergencia a 86 particulares y se derivó a 23 personas a médicos especialistas
- se condujo un taller sobre VIH/SIDA para 30 participantes y se asesoró a quienes se les diagnosticó el virus
- se realizaron competiciones deportivas para promover unas mejores relaciones interétnicas, con 50 participantes
- se dieron cursos de informática a 52 personas
- se concedieron créditos a 6 refugiados para que pusieran en marcha pequeños negocios. Tres ya han empezado a pagar las cuotas
- se ampliaron los servicios de atención de día a las familias de 75 niños

ADDIS ABEBA Este proyecto, iniciado en 1998, ha ayudado a los desplazados etíopes a empezar una vida independiente después de que el gobierno decidiera, en 2002, empezar a cerrar los campamentos. Se ofreció ayuda material a 300 familias y 166 personas acudieron a un taller de 10 días de formación empresarial básica.

ADDIS ABEBA Desde 1997, este programa ha ofrecido ayuda de emergencia a solicitantes de asilo y refugiados que huyen de la guerra civil, la persecución y la violencia. El año pasado proveyó a 517 personas con ayuda material y de viaje.

Logros/Beneficiarios:

- se dio ayuda material y para el viaje a unas 500 personas, y servicios de advocacy y asesoramiento para los solicitantes de asilo recién llegados
- se visitó a 10 solicitantes de asilo detenidos y se abogó por su libertad y un trato justo
- se derivó a 1.800 refugiados a clínicas y hospitales
- se ayudó a pagar los costes de escolarización y los materiales escolares de 6 jóvenes
- se organizó una plegaria semanal y un foro de apoyo para 35 refugiados

grupos vulnerables

centro comunitario

rehabilitación

programa de ayuda de emergencia



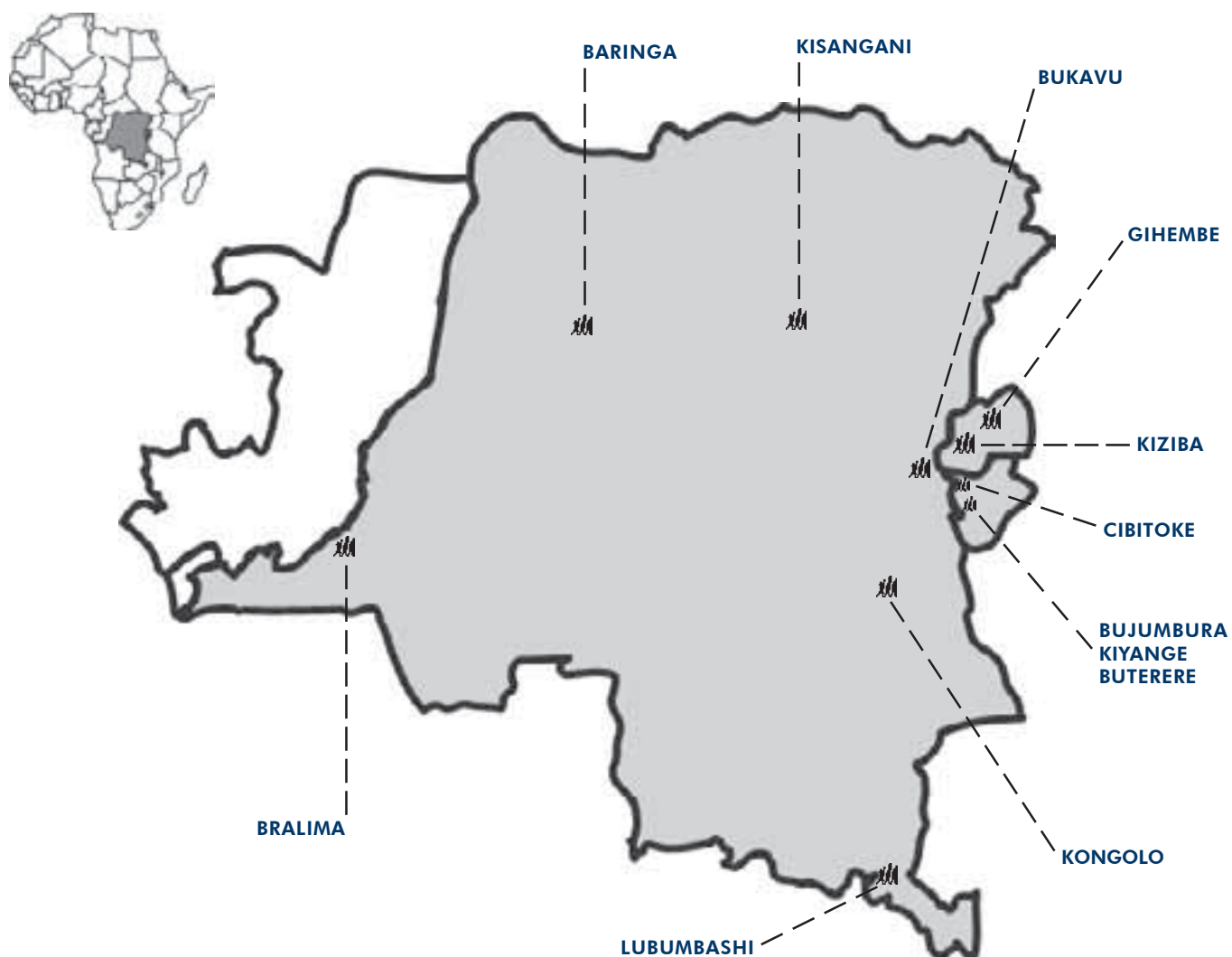
Estudiantes en una escuela apoyada por el JRS, Kajo Keji, sur de Sudán

Escuela de primaria financiada por el JRS, Nimule, sur de Sudán



Beneficiaria de un proyecto de generación de ingresos del JRS, Nairobi, Kenia

GRANDES LAGOS



Bukavu, este de la República Democrática del Congo



A photograph of a woman and a young child. The woman is in the foreground, wearing a light-colored headwrap and a patterned top, looking directly at the camera with a serious expression. The child is behind her, also looking at the camera. The background is a plain, light-colored wall. A portion of a blue and white polka-dot fabric is visible in the top left corner.

Desde un punto de vista político, en la región de los Grandes Lagos 2004 fue otro año de supuesto “proceso de paz”. La República Democrática del Congo (RDC) y Burundi tomaron parte en procesos con el objetivo de acabar con sus respectivas guerras. Sin embargo, en ambos países el progreso fue obstaculizado por continuos retrasos. Por consiguiente la población, la gran mayoría de ella siendo civiles, tuvo que sufrir los efectos de batallas, saqueos y extorsión durante otro año más.

De hecho los políticos de estos dos países actuaron como estudiantes malos que han dejado las pruebas más difíciles hasta el final – en este caso el desarme y el reintegro de todos los combatientes a la vida civil. En Burundi el FDD firmó un cese el fuego el 16 de noviembre de 2003, y se suponía que la milicia debía ser integrada al ejército regular. Sin embargo, a fines de 2004 seguía operando como un ejército independiente. De sus 50.000 soldados solamente 216 habían sido desmovilizados.

De modo parecido, en la República Democrática del Congo la desmovilización de los ruandeses “Interahamwe” no fue más que un acto simbólico. En Kanya-Bayonga (RDC oriental), las batallas entre los antiguos rebeldes y algunos soldados de Kinshasa mostraron la tensión que existe entre soldados que oficialmente pertenecen al mismo ejército. Mientras no tenga lugar la desmilitarización no habrá paz en la región de los Grandes Lagos. El hecho de que hubiera una enorme presencia de fuerzas de paz de las Naciones Unidas (MONUC en la RDC y ONUB en Burundi) intentando establecer la paz en ambos países, tuvo poco efecto. Las tropas de la ONU, aunque recibieron abundantes recursos, sólo obtuvieron resultados mediocres.

2004 fue otro año en que fallaron los intentos de satisfacer las necesidades humanitarias de la región. Por causa de los acontecimientos de Bukavu en junio y las guerras de Kanya-Bayonga a finales de año, miles de personas del este de la RDC cruzaron las fronteras para buscar asilo en Uganda, Ruanda y Burundi. Decenas de miles de personas fueron desplazadas internamente en la RDC y Burundi. La Cruz Roja Internacional (CRI) publicó un nuevo estudio sobre los habitantes de varios enclaves en la RDC, subrayando las pésimas condiciones en las que viven más de un millón de personas, aisladas del resto del mundo.

Tras el desastre del maremoto asiático, MSF en Francia se vio inundada por ofertas de ayuda a sus víctimas. Su director hizo una petición pública pidiendo que nadie más enviase dinero para la causa: “Enviadlo mejor al Congo”, dijo. Tenía mucha razón.

Joaquín Ciervide SJ, director del JRS Grandes Lagos

RUANDA



Director del JRS Ruanda
Abbé Désiré Seruhungu

A pesar de proyectar una imagen de estabilidad, en 2004 el gobierno ruandés siguió aplastando a los disidentes y reforzando su poder atacando a organizaciones sociales no militares, a iglesias y a escuelas, supuestamente por diseminar ideologías de genocidio. Con la reforma del sistema judicial, las autoridades obligaron a más de 500 jueces y otros funcionarios judiciales a dimitir. Menos de 100 de ellos han recibido puestos en el nuevo sistema. Durante el 2004 también se obligó a dimitir a casi la mitad de los 106 alcaldes del país. Como razones, las autoridades citaron la falta de aptitud o la corrupción. Posteriormente, en Bukavu (este de la RDC) se produjeron ataques aleatorios contra la población tutsi. Junto con las batallas de Kanya-Bayonga (también al este de la RDC) y la masacre de 159 tutsis congoleños en Gatumba (Bujumbura en Burundi), esto ahogó las esperanzas de los refugiados de volver a sus casas en 2004.

Proyectos del JRS en Ruanda

Campamentos de GIHEMBE y KIZIBA JRS es socio del ACNUR para implementar la educación en los campos de Kiziba y Gihembe. Estos dos proyectos son muy parecidos. La población de refugiados es casi la misma, con unos 30.000 tutsis congoleños que huyeron de sus casas en 1996 y han vivido en estos dos campos desde entonces. En 2004, JRS organizó todos los niveles de educación, desde guarderías a estudios universitarios, para unos 10.000 estudiantes.

GIHEMBE Ayudamos a pequeñas cooperativas con 302 refugiados que se dedican a la costura, la carpintería y el bordado. También ofrecimos formación en carpintería, panadería, costura, construcción y diseño a 273 personas.

KIZIBA El objetivo de nuestros programas de formación artesanal es fomentar la autosuficiencia de los refugiados. En 2004, 86 personas participaron en cursillos de zapatería, carpintería, costura y bordado, y cocina.

KIZIBA, GIHEMBE El programa siguió ofreciendo ayuda médica, alimenticia y de otros tipos a 1.893 refugiados vulnerables: ancianos, enfermos, minusválidos y huérfanos. JRS siguió proporcionando atención pastoral a comunidades cristianas en ambos campos.

KIZIBA, GIHEMBE JRS ayudó a organizar actividades de teatro, música, deportes y cine para los residentes más jóvenes de los campos.

educación

**generación
de ingresos**

asistencia

cultura

Mark Raper SJ/JRS



**Ruanda,
agosto
2000**



Director del JRS Burundi

Vincent de Marcillac SJ (hasta marzo)
Nicolás Dorronsoro

BURUNDI

Por primera vez en diez años, la mayoría de la población burundesa pudo disfrutar de una vida relativamente pacífica, con la excepción de la provincia rural de Bujumbura, que siguió siendo un campo de batalla para las fuerzas rebeldes y del gobierno. También fue el escenario de graves abusos contra los derechos humanos, como asesinatos, cometidos por todas las partes del conflicto. En agosto, los rebeldes del FNL, probablemente junto con combatientes de otros grupos, masacraron a 159 refugiados congoleños en el campo de Gatumba, cerca de la frontera con el Congo. La policía nacional burundesa situada en cuarteles cercanos no respondió a las numerosas peticiones de ayuda de los civiles. El flujo de repatriación de hutus aflojó el paso e incluso dio marcha atrás provisionalmente por causa del miedo a la inestabilidad que podría haber resultado de la falta de elecciones. El gobierno se enfrenta ahora a la dificultad de conciliar los derechos de propiedad de los refugiados que vuelven a sus casas con los de las personas que ocupan las tierras actualmente.

Proyectos del JRS en Burundi

generación de ingresos

KIYANGE Los proyectos de Kiyange fueron establecidos para ayudar a los desplazados o amenazados por la guerra. El objetivo no es solamente asistir a las personas sino también crear las condiciones y la cultura necesarias para que los desplazados puedan ganarse la vida. Éste es un proceso continuo. En 2004, el JRS proporcionó formación económica y técnica a 63 desplazados para que pudiesen establecer negocios y cooperativas de generación de ingresos en agricultura, curtido, carpintería y panadería.

BUTERERE Las condiciones de vida, que empeoraron en 2004 por los conflictos armados, son pésimas en Buterere. El JRS desarrolló habilidades económicas y técnicas en 394 desplazados para que pudiesen establecer negocios de agricultura, cestería, costura, fabricación de jabón, restauración y curtido.

educación/ advocacy

BUTERERE Unos 116 estudiantes de primaria fueron matriculados en el programa escolar, que incluyó actividades extracurriculares, como cultivo de verduras y artesanía, por las tardes. También proporcionamos actividades culturales con elementos educativos como teatro, danza y dialéctica. Gracias a la asociación con UNICEF, el JRS asistió a la educación de 100 niñas en las escuelas públicas del norte de Buterere. La asociación también incluye la creación de "comités de protección" compuestos por jóvenes elegidos por votación. Su tarea es afrontar los problemas de violencia, explotación, discriminación, abuso y abandono de los niños del campo.

KIYANGE Nuestro apoyo a los huérfanos, a las actividades escolares de primaria, a la catequesis y las bibliotecas continuaron sin grandes cambios en 2004. Un acuerdo de asociación firmado con UNICEF permitió que el JRS apoyase la educación y las actividades culturales de unos 100 estudiantes en las escuelas públicas alrededor de Kiyange. Siguió funcionando un comité establecido en 2003 para aumentar la conciencia sobre los riesgos de protección de los jóvenes en Kiyange y Buterere.

CIBITOKÉ En mayo de 2004, el ACNUR cerró abruptamente el campo de tránsito para refugiados congoleños en Cishemere, en la frontera entre Burundi y el Congo. Hasta ese momento, el JRS proporcionó materiales como pupitres, mesas, cuadernos, uniformes, etc. a más de 2.000 niños refugiados. Los profesores de preescolar y primaria recibieron formación profesional. También ofrecimos talleres a unos 100 jóvenes sobre la paz y los efectos de la violencia contra las mujeres.

cárceles

BUJUMBURA En cooperación con los Hermanos de los Pobres, JRS siguió proporcionando comida y apoyo psicosocial a prisioneros de la cárcel de Mpimba, a unos 90 Km de la capital. También proporcionamos ayuda económica a los miembros más vulnerables de la comunidad.



Campamento de Kavumu, Burundi

BUTERERE Nuestro proyecto salva vidas y acompaña a 250 de los desplazados más vulnerables, transportando a los enfermos al hospital, distribuyendo alimentos a los desnutridos, proporcionando medicamentos, pagando alquileres y reconstruyendo casas.

BUJUMBURA Desde 2002, el JRS ha ofrecido servicios de salud básicos en cooperación con el ACNUR a una población de unos 8.000 refugiados congolese en regiones urbanas. En 2004, 9.476 personas recibieron cuidados médicos. JRS también organiza servicios de alojamiento y apoyo financiero para estudiantes de secundaria en el campo de refugiados congolese de Gasorwe, en Burundi central, además de apoyar económicamente las iniciativas de generación de ingresos de los refugiados.

BUJUMBURA Este proyecto establecido en septiembre del 2000, en estrecha colaboración con comités de iglesia, provee formación a voluntarios que puedan aumentar la conciencia sobre la prevención y el tratamiento del VIH/SIDA. En 2004, JRS proporcionó servicios psicosociales y de seguimiento a unos 150 refugiados contagiados del SIDA.

KIYANGE JRS emplea a una enfermera a tiempo completo para proporcionar servicios de salud a antiguos desplazados.

salud/asistencia



Director del JRS R. D. del Congo
Victor Wilondja

R. D. DEL CONGO

A pesar de llevar un año y medio en el poder, el gobierno de transición de la RDC siguió siendo frágil. En 2004 se entablaron varias disputas entre los soldados del gobierno y combatientes armados por el control sobre partes de la RDC oriental. En mayo y junio de 2004, algunos soldados disidentes se sublevaron y tomaron la ciudad de Bukavu en el este de la RDC, previamente controlada por las fuerzas del gobierno. Tras ello, algunos de los rebeldes se fueron a Ruanda, mientras que otros se retiraron a Kivu del Norte y miles de civiles tutsis huyeron a Ruanda y Burundi por temor a represalias. Tanto los soldados del ejército nacional como los combatientes de los grupos armados siguieron cometiendo graves abusos contra los derechos humanos de civiles. Decenas de miles de personas dejaron sus casas, miles de ellas huyendo a otros países. Tras un intento de rebelión y la masacre de refugiados congoleños en Burundi, se ha visto un crecimiento brusco en el temor y el odio basados en orígenes étnicos. La falta de medidas para mejorar esta situación puede desestabilizar la región entera.

Proyectos del JRS en la R. D. del Congo

salud

BARINGA En noviembre de 2002, cuando el JRS llegó a Baringa, al norte del país, la población local había subsistido durante más de tres años sin ningún tipo de cuidado médico. JRS ayudó a los más necesitados, pidiendo ayuda al hospital local, empleando a personal de la región, proporcionando formación médica, organizando un programa de vacunación y educación sobre salud y nutrición, y restableciendo algunas clínicas de salud.

LUBUMBASHI Este proyecto está enfocado en la ayuda a los más vulnerables (enfermos, niños desnutridos, ancianos, embarazadas y huérfanos) y a los que necesitan cuidados médicos. La clínica de salud ha estado abierta durante más de dos años. La presencia de una enfermera a tiempo completo, además de nuestros acuerdos con una comadrona y un centro de análisis de pruebas, ha resultado en una mayor cantidad de pacientes que han recibido ayuda. Los que presentan enfermedades más graves son transferidos a hospitales.

educación

LUBUMBASHI Este proyecto proporciona educación del nivel preescolar al secundario a estudiantes en cinco centros de primaria y secundaria. El año comenzó con la matriculación de 150 estudiantes preescolares, 456 de primaria y 126 de secundaria.

KONGOLO Este proyecto fue establecido en septiembre de 2003 en un área completamente aislada y severamente afectada por la guerra al norte de Katanga. El proyecto apoya la educación primaria, que ha sufrido graves problemas, reparando puertas y ventanas, construyendo bancos, comprando libros y otros materiales, proporcionando incentivos a los profesores, evaluando las necesidades y los niveles académicos de los niños, ofreciendo formación profesional para profesores y visitando regularmente las escuelas.

BUKAVU El 2004 fue otro año difícil para Kivu del Sur. Bukavu fue atacada en mayo y junio. El proyecto del JRS establecido en 2000 ayudó a 1.289 niños desplazados a asistir a clases escolares, muchas veces pagando la matrícula y otros costes. Durante el año se construyeron nueve aulas y una biblioteca nuevas, diez clases de lectura fueron amuebladas y el colegio recibió 100 pupitres nuevos. Además se organizaron varios seminarios y talleres de formación para profesores.

KISANGANI Este proyecto de JRS, iniciado en 2004, apoya la educación primaria reparando puertas y ventanas, construyendo asientos, comprando libros y otros materiales, proporcionando incentivos a los profesores, evaluando las necesidades y los niveles académicos de los niños, ofreciendo formación profesional para profesores y visitando regularmente las escuelas.



Bukavu, este de la República Democrática del Congo

LUBUMBASHI En una situación económica local muy difícil, el JRS proporcionó apoyo psicosocial a individuos vulnerables y asistencia económica y de otros tipos a 362 familias para que pudiesen establecer sus propios negocios de generación de ingresos en la agricultura, el cultivo, la panadería y la costura.

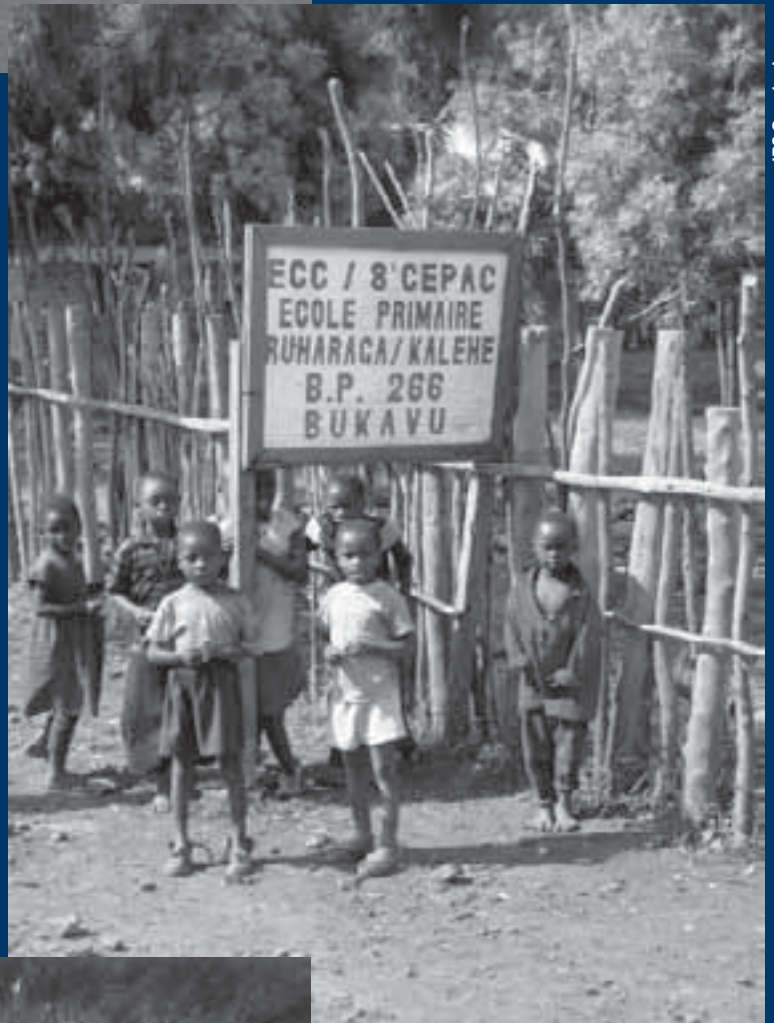
KINSHASA JRS provee ayuda a desplazados internos en tres campos cercanos a Kinshasa. El JRS organizó actividades de agricultura a través de las cuales los desplazados pudieron cultivar su propia comida. También se desarrollaron una panadería, fabricación de jabón, producción de bolsos y pequeños proyectos de venta. En 2004, el JRS estableció un proceso de consulta con los desplazados para identificar sus necesidades y así poder ayudarles a volver a sus casas en 2005.

autosuficiencia



JRS Grandes Lagos

Escuela de Guihemba,
Ruanda



JRS Grandes Lagos

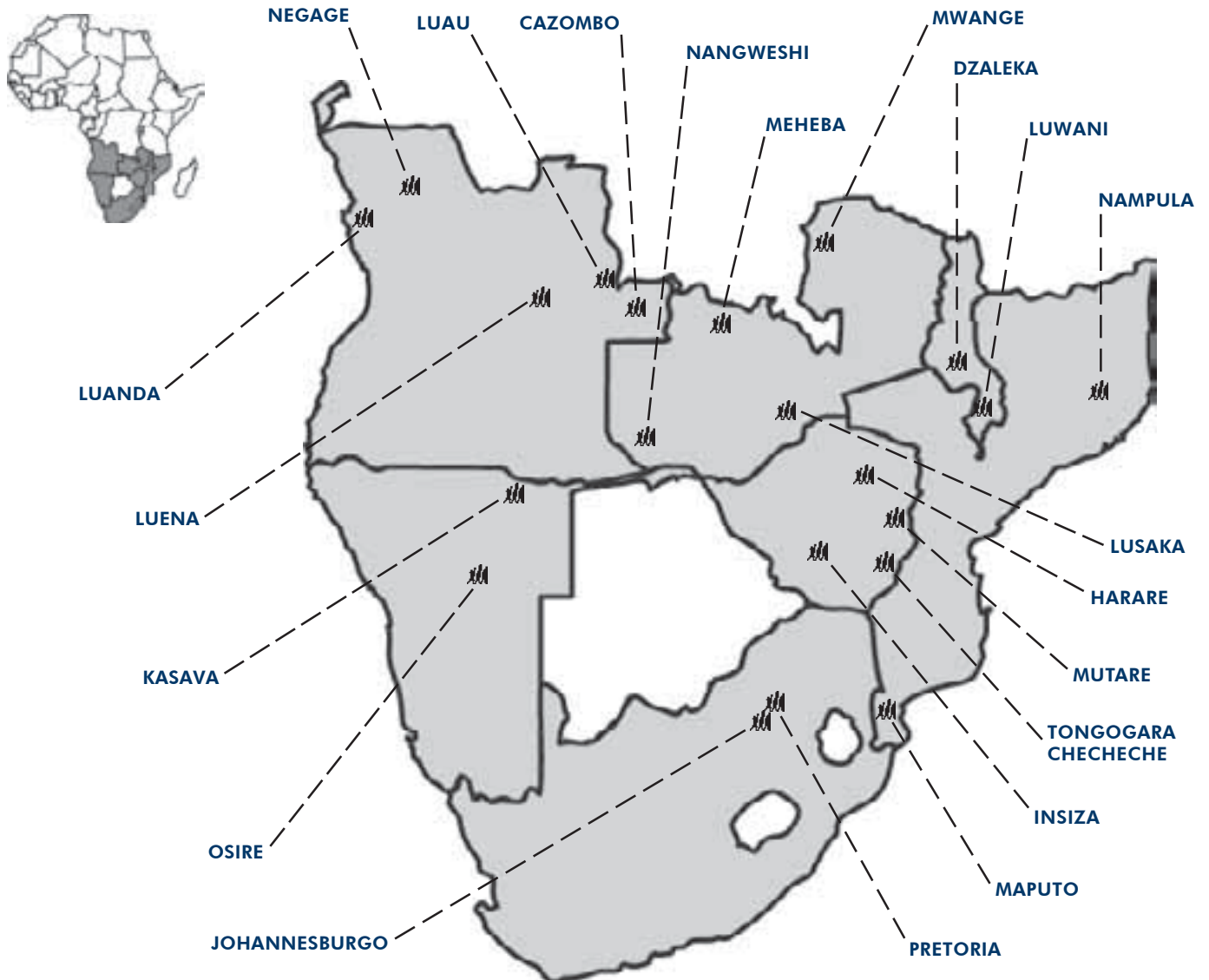
Bukavu, este de la República
Democrática del Congo

Kiyange, Burundi,
programa de generación
de ingresos del JRS



JRS Grandes Lagos

ÁFRICA MERIDIONAL



Malawi



Michael Coyne SJ/JRS



En los últimos años las economías de la mayoría de los países del sur de África han empeorado radicalmente, debido sobre todo a la falta de lluvia y las malas cosechas consecuentes. Al mismo tiempo, los servicios sociales se han deteriorado y se han hecho demasiado caros para la mayoría de la población. La cantidad de gente con empleo formal ha bajado continuamente. Las únicas economías que han crecido son las de Sudáfrica y Mozambique, aunque también ha aumentado la producción agrícola de Zambia. Además, todo el tiempo llegan más refugiados. El prolongado conflicto en la República Democrática del Congo (RDC) ha sido la causa de nuevos flujos de refugiados en toda la región, aunque las cantidades sean algo menores que en años anteriores.

Sin embargo, la paz en Angola constituyó una fuente de esperanza en la región. Continuaron los programas de repatriación de los angolanos refugiados en los países vecinos, a pesar de la seria falta de fondos. Más de 27.000 angolanos volvieron de Namibia, 4.000 de Zambia, 19.000 de la RDC y cantidades menores de otros países de la región. En septiembre de 2004 se calculaba que había todavía unos 190.000 refugiados angolanos, y, según el gobierno del país, 340.000 angolanos seguían estando desplazados internamente.

Durante el año, el JRS trabajó estrechamente con muchos refugiados angoleños mientras se preparaban para volver a casa y al llegar a Angola. Cuando la paz se consolida y el país se abre, nuevos retos empiezan a aparecer. Las tasas de contagio de VIH/SIDA solían ser bajas en Angola, pero ahora que las fronteras del país se han abierto, se prevé que cambie esta situación. Los cálculos llevados a cabo en las clínicas prenatales urbanas indican que la tasa de contagio de la región es de más de 25%. Por lo tanto, todas las iniciativas educativas del JRS incluyen la concienciación sobre el VIH/SIDA.

Una delegación de altos cargos del gobierno ruandés visitó muchos de los países de la región. Junto con los países anfitriones y oficiales del ACNUR en cada país, intentaron convencer a los refugiados ruandeses de que estarían fuera de peligro si volvían a casa. Sin embargo, los detalles de la repatriación de los refugiados ruandeses y la información sobre qué ocurrirá a aquellos que se nieguen a volver, siguieron confusos.

Durante el año se celebraron elecciones en Mozambique, Namibia, Malawi y Sudáfrica. En tres de estos países, los partidos gobernantes obtuvieron victorias claras. En Malawi, el candidato del partido gobernante ganó por poco. Las discusiones y esperanzas sobre elecciones en Zimbabwe, la RDC y Angola parecieron haberse disipado en diciembre. La implosión de la economía de Zimbabwe continuó sin apaciguarse y hubo pocos indicios de que la hiperinflación aflojara el paso, a pesar de alegaciones oficiales en sentido contrario. El tema de la seguridad de alimentos siguió preocupándonos, ya que creció la brecha entre la necesidad de alimentos de Zimbabwe y la producción prevista, llegando a dimensiones de emergencia.

Joe Hampson SJ, director del JRS África Meridional

ZAMBIA



A diferencia de muchos de los países vecinos, Zambia tuvo paz en el 2004. Aunque algunos políticos siguieron haciendo comentarios xenófobos a la prensa, Zambia ofreció refugio a gentes que huían de conflictos y de la persecución. El dividendo de la paz en Angola animó a más de 27.000 refugiados a volver a casa. Sin embargo, al transcurrir el año los angolanos se volvieron más cautelosos y la cifra de repatriación final no llegó al objetivo de 40.000 asignado por el ACNUR. Se prevé que la mayoría de los refugiados angolanos que se quedaron en Zambia vuelvan a casa en 2005, cuando se espera que se hayan resuelto los últimos problemas relacionados con las minas antipersona y el transporte. Cuando los refugiados abandonaron el asentamiento de Meheba en el noroeste de Zambia, el JRS cerró su programa allí. Continúa actuando en Lusaka, la capital, además de los campos de Nangweshi y Mwange. Los problemas financieros del Programa Alimentario Mundial significaron que los refugiados que se quedaron en los campos sólo recibirían la mitad de los víveres que deberían recibir.

Director del JRS Zambia
Michael Gallagher SJ

Proyectos del JRS en Zambia

LUSAKA, campamentos de MEHEBA y NANGWESHI La unidad de políticas trabajó extensamente para aumentar la conciencia sobre los temas de refugiados, nacional y localmente, produciendo un programa de televisión y quince programas de radio. El equipo llevó a cabo 47 visitas en prisiones a inmigrantes irregulares y tuvo éxito en conseguir que se investigasen 137 casos nuevos. De éstos, 94 fueron liberados y enviados a campos de refugiados. En Meheba el equipo identificó a los refugiados más vulnerables de los que se iban a repatriar y envió sus datos a JRS Angola, para que la unidad local pudiese satisfacer sus necesidades de recepción y asistencia una vez llegados a Angola. Organizó seminarios de educación sobre la paz para 2.777 refugiados y distribuyó 2.100 artículos con noticias sobre la situación política angolana. También negociaron con los líderes de la comunidad sobre las necesidades nutricionales de los refugiados. En Nangweshi, nuestros trabajadores organizaron charlas sobre los derechos humanos y de los refugiados para 35 líderes de la comunidad, sobre las minas antipersona para 127 refugiados, sobre la paz para más de 2.000 refugiados y sobre la repatriación para 30 refugiados minusválidos.

LUSAKA, NANGWESHI, MEHEBA En Lusaka más de 100 refugiados recibieron nuestro apoyo y formación comercial para establecer negocios de batik, restauración, artesanía y fabricación de velas y jabón. En el campo de Nangweshi, el JRS proporcionó apoyo a 36 refugiados minusválidos y sus familias para que fundasen negocios de carpintería, zapatería, labor de punto y costura. En Meheba, el JRS ayudó a 125 familias a crear 25 huertos, y a 80 familias a recoger cosechas. Los refugiados devolvieron sus préstamos en forma de comida, que el JRS donó al programa de alimentos de las Hermanas de la Caridad, dirigido a madres con hijos desnutridos. El equipo apoyó también la construcción de diez casas para refugiados vulnerables.

LUSAKA, MEHEBA, NANGWESHI, campamento de MWANGE JRS proporcionó servicios de educación a 360 niños en ocho escuelas comunitarias en el campo de Meheba. El JRS distribuyó materiales escolares y deportivos a las escuelas y organizó un taller de formación de profesores de cinco días, además de programas de apoyo mutuo semanal entre ocho profesores. El programa becario proporcionó fondos para que cuatro refugiados pudiesen asistir a la Universidad de Zambia, mientras que se organizaron servicios bibliotecarios para 1.700 refugiados. En Lusaka, el equipo urbano proporcionó becas a 32 estudiantes de primaria y clases de idiomas a otros 156. En Nangweshi se usaron las ganancias de las actividades de generación de ingresos para proporcionar a 300 minusválidos cuidados médicos, que incluían el suministro de prótesis y servicios de psicología y fisioterapia. 67 refugiados minusválidos recibieron formación profesional, 286 recibieron servicios educativos formales y 5.505 recibieron acceso a bibliotecas. En Mwange, JRS proporcionó asistencia pastoral y servicios sociales a refugiados congoleños, incluyendo dos misas semanales, oportunidades para confesarse para más de 2.000 refugiados y visitas a más de 3.100 personas. El equipo apoyó también las actividades sociales y culturales de más de 2.000 adultos y niños refugiados, y dio asistencia en forma de alimentos y materiales a 67 refugiados vulnerables.

advocacy/políticas

*desarrollo
comunitario/
generación
de ingresos*

*pastoral/
servicios sociales*



Directora del JRS Angola
Marlene Wildner MSCS

ANGOLA

En 2004 se repatriaron unos 62.000 refugiados angolanos. Fue un poco más de la mitad del objetivo inicial para el año e hizo que el total de refugiados repatriados desde el fin de la guerra civil en 2002 superase los 281.000. En su vuelta a casa los angolanos debieron superar una multitud de obstáculos, como minas antipersona que dificultan la agricultura y son una amenaza para la seguridad personal, e infraestructuras (carreteras, puentes, centros de salud y escuelas) dañadas o simplemente inexistentes. Siguió habiendo problemas con los derechos a la propiedad y a la tierra y con el acceso a la nacionalidad. Muchos de los repatriados venían sin documentos ni conocimiento de la lengua portuguesa, por lo que les era difícil acceder al trabajo, a las escuelas y a los registros electorales. También corrían el riesgo de que les acusasen de no ser angolanos, lo que puede llevar a la expulsión. Aunque hubiesen terminado los conflictos en la provincia de Cabinda, el ejército continuaba sometiendo a los civiles a graves violaciones de sus derechos humanos.

Proyectos del JRS en Angola

educación/ generación de ingresos

LUANDA Este proyecto se concentró sobre todo en la educación primaria formal, en la formación de profesores y en el mantenimiento de las infraestructuras. Además, JRS participó en la educación, la protección y el asesoramiento relacionados con la paz. El proyecto de educación ayudó a 1.415 estudiantes a asistir a sus exámenes finales oficiales, y a 307 estudiantes a hacer los exámenes del nivel de cuarto. El equipo ayudó a ocho estudiantes a cambiarse de escuelas públicas a colegios del JRS. Participó en la provisión de educación de calidad con el suministro oportuno de materiales didácticos como cuadernos, libros de texto, bolígrafos y lápices a los estudiantes y profesores. Además ayudó a mejorar el ambiente de estudio comprando y reparando mobiliario escolar. La reforma de los colegios de Aksanti y Kassanguluka y sus lavabos mejoró el nivel de higiene de estos dos institutos. Unos 36 profesores asistieron a talleres de formación organizados por el JRS. Además, el JRS tuvo éxito en transferir la responsabilidad de algunas escuelas al gobierno.

CAZOMBO JRS dio prioridad a la provisión de clases de portugués a unos 6.000 niños de entre 8 y 17 años de edad. Se proporcionó también formación profesional a 30 profesores. Todos los estudiantes y los profesores en el campo de tránsito recibieron suficientes materiales escolares.

LUAU Este proyecto se estableció principalmente para asistir a los niños angolanos que volvían de la RDC y Zambia y a otros niños que se quedaron fuera del sistema educativo, proporcionándoles cursos de portugués de tres meses que les ayudarían a participar en el sistema angolano. El personal del proyecto contrató a 18 profesores de portugués y compró materiales para 1.200 estudiantes. En respuesta a las solicitudes de 100 mujeres, se estableció un curso de alfabetización para adultos, con los materiales necesarios.

NEGAGE JRS colaboró estrechamente con el gobierno, con iglesias locales y los líderes de las comunidades para llevar a cabo sus programas. En 2004, el JRS ayudó a reformar cinco escuelas, lo que benefició a 1.081 estudiantes de primaria. Se organizó formación profesional para 38 profesores y cuatro oficiales del ministerio de educación. Con la ayuda de la parroquia de Bungo, JRS proporcionó máquinas de coser y formación profesional en costura a 19 mujeres vulnerables para que pudiesen fundar sus propios negocios. JRS Negage también dio su apoyo a un programa de alfabetización para 554 adultos y 13 profesores. En colaboración con la parroquia de Negage, el JRS dirigió la construcción de un nuevo colegio, mientras que la parroquia donó seis habitaciones para organizar clases de alfabetización.

LUENA El JRS asistió a los supervivientes de las minas antipersonas en diferentes maneras. Ayudó a 243 niños a asistir a escuelas primarias, y a 17 personas a tomar clases de carpintería y zapatería. El JRS se concentró en la provisión de actividades educativas y agrícolas para fomentar el desarrollo sostenible. Suministramos herramientas y formación agrícolas a 150 familias, y más de 1.200 se beneficiaron de colegios dirigidos por el JRS en la comunidad. También ofrecimos clases de portugués a los repatriados para mejorar sus posibilidades de sustento e integración.



Distribución de alimentos y equipos agrícolas en Lunache, cerca de Cazombo, Angola

LUANDA Los facilitadores de paz en la comunidad recibieron clases de formación y trabajaron eficazmente dentro de sus distritos. El JRS organizó varios tipos de actividades, como seis charlas y tres proyecciones de vídeo, para fomentar la paz y la reconciliación en las escuelas y la comunidad. En todo ello, el JRS colaboró estrechamente con varias ONG y numerosos funcionarios del estado.

LUENA El JRS proporcionó educación sobre la paz a 243 estudiantes en dos escuelas. También se ofrecieron atención pastoral y educativa a refugiados en los campos y las áreas del alrededor de Luena.

NEGAGE El JRS trabajó localmente con los líderes de las comunidades para fomentar los derechos humanos y una cultura de paz. El equipo del JRS organizó seminarios sobre los derechos humanos y la resolución de conflictos para ayudar a 35 profesores y 43 líderes en su trabajo. Produjo un vídeo sobre los derechos de los niños y lo proyectó a 803 niños en cinco escuelas, además de crear un póster para aumentar la conciencia sobre los peligros de las minas antipersona. El JRS apoyó la fundación de un Consejo de Asesoramiento con 25 miembros para que repartiera información sobre los derechos humanos en sus comunidades.

LUENA Los coordinadores pastorales del JRS visitaron regularmente a 607 individuos en los campos de refugiados y participaron en varias labores pastorales, incluyendo el bautizo de 11 adultos, el desarrollo de un programa pastoral para jóvenes, catecismo para 10 adolescentes y un seminario para catequistas. Se nombró y formó a 16 catequistas y dos capillas fueron renovadas.

LUENA El programa del JRS se concentró en la provisión de apoyo urgente a miembros vulnerables de seis campos de personas desplazadas. También apoyó la construcción de casas para cinco familias. Se celebraron reuniones regulares entre el JRS, los líderes de las comunidades, los ancianos y los representantes de la población afectada para fomentar el apoyo a individuos vulnerables en las comunidades, incrementar la conciencia de los problemas de la región y mejorar la planificación comunitaria. Se repartieron alimentos a 283 individuos vulnerables. JRS visitó regularmente a 12 enfermos, sobre todo víctimas de las minas antipersona, en el hospital de Luena y otros centros de salud, proporcionándoles cuidado psicosocial en el hospital y tras su vuelta a casa. También suministramos alimentos, materiales y medicamentos.

NEGAGE JRS proporcionó 1 kg de maíz y 25 gramos de semillas de repollo, tomate, colza y cebolla a cada una de 1.000 familias vulnerables.

CAZOMBO El proyecto proporcionó servicios comunitarios a 384 personas vulnerables en el campo de tránsito. Recibieron cuidado psicosocial y se les construyó un total de 33 casas.

educación para la paz/advocacy

asistencia pastoral y humanitaria/ desarrollo comunitario



Directora del JRS Namibia
Joanne Whitaker RSM

NAMIBIA

Normalmente los refugiados de Namibia son obligados a permanecer en el campo de refugiados de Osire, a menos que exista un buen argumento para permitirles vivir fuera del campo, como razones de estudio, trabajo o necesidad de cuidados médicos. La cantidad de refugiados en Namibia bajó este año de más de 14.000 a menos de 10.000.

De éstos, más o menos un 80% eran angolanos y el resto sobre todo de la RDC y Burundi. Sólo unos 250 nuevos refugiados llegaron al campo, sobre todo de la RDC. Un total de 4.807 angolanos volvieron a casa, 700 de ellos espontáneamente. Muchos de los refugiados habían decidido esperar hasta el 2005 antes de volver a Angola, pero a finales de septiembre, el ACNUR anunció que su programa de transporte asistido a Angola terminaría al final de 2004. Por desgracia un brote de meningitis en Cuando Cubango obligó al ACNUR a cancelar los transportes a esa provincia a mediados de octubre, y no se reanudaron durante el año. Por consiguiente, a finales de 2004, el ACNUR estaba reconsiderando su decisión de terminar la asistencia de transporte.

Proyectos del JRS en Namibia

educación

Campamentos de OSIRE y KASAVA JRS siguió siendo el socio del ACNUR en la implementación del programa de educación primaria y secundaria en Namibia. En 2004, casi 4.000 niños, de los que 20 eran namibianos, se matricularon en colegios primarios del campo de Osire. Un 87% de ellos llegaron al nivel suficiente para pasar al siguiente curso. El proyecto empleó a 80 profesores, todos ellos – incluidos el director y vicedirector – refugiados, y todos los estudiantes recibieron libros de texto y materiales escolares. Más de 1.000 niños, entre ellos 10 namibianos, se matricularon en colegios secundarios. Treinta refugiados fueron contratados como profesores, director y vicedirector. Más de 500 refugiados y otros miembros de la comunidad se beneficiaron de las actividades extraescolares del colegio secundario. Catorce estudiantes, siete de ellos con discapacidades auditivas y otros siete con discapacidades visuales, recibieron clases de educación especial, dirigidas por dos profesores refugiados. Unos 4.000 refugiados, miembros de la comunidad y solicitantes de asilo se beneficiaron de la expansión de la biblioteca. Más de 80 estudiantes se matricularon en la escuela de primaria de Kasava, donde trabajan tres profesores refugiados, y 62 asistieron a clase en la escuela local primaria de Mpota. El JRS proporcionó los libros de texto y materiales de los estudiantes de Kasava y ayudó a los de Mpota con cuadernos y otros materiales.

protección/ advocacy

JRS llamó la atención de varias autoridades públicas sobre el bienestar y la protección de 200 refugiados y solicitantes de asilo. Se mejoró el procesamiento de solicitudes de permisos para estudiar fuera de los campos de refugiados y, tras meses de inactividad, se puso en marcha el sistema de determinación del estatuto de refugiado, una vez que el Comité del Estado reanudó sus reuniones regulares. El JRS ayudó a algunos refugiados a obtener permisos para salir de Osire y vivir en otras partes del país.

Namibia



Lolín Menéndez RSCJ/JRS

MALAWI – MOZAMBIQUE



A pesar de su extensa pobreza, **Malawi** es un país pacífico con organismos democráticos elegidos a través de elecciones. Una reñida campaña electoral en 2004 resultó en que el partido gobernante (UDF) siguiera en el poder. Muchos de los 10.000 refugiados que se encuentran en Malawi han permanecido allí durante casi diez años. Desde que se firmase el acuerdo tripartito entre Ruanda, Malawi y el ACNUR en 2004, ha comenzado la repatriación voluntaria de los refugiados ruandeses, pero hasta ahora sólo 13 personas se han presentado voluntariamente. Algunas familias se reasentaron en otros países.

Desde el fin de la guerra civil en 1992, **Mozambique** se ha caracterizado por progresos socioeconómicos y políticos estables y continuos, que han incluido la elección libre de un nuevo presidente en diciembre (aunque fue del mismo partido gobernante). La paz, la tranquilidad y las posibilidades de crecimiento económico han atraído a refugiados de todas partes de África.

Directora del JRS Malawi

Anne Elizabeth de Vuyst SSMN

Directora del JRS Mozambique

Carmen Rodrigues

Proyectos del JRS en Malawi

Campamentos de DZALEKA y LUWANI In 2002, el JRS se convirtió en uno de los socios del ACNUR en la implementación de educación, principalmente educación preescolar, primaria y secundaria de los refugiados. JRS se concentra sobre todo en la educación de las chicas y mujeres para fomentar la independencia y autosuficiencia. El JRS apoyó a 3.450 estudiantes preescolares y de primaria, y a 70 estudiantes de secundaria. En Dzaleka, 65 estudiantes asistieron a exámenes oficiales del final de primaria y siete asistieron externamente a los exámenes finales. El JRS dobló la cantidad de clases preescolares que dirigía de dos a cuatro, y cuando se contrató a más profesores titulados y aprendices, mejoró la cantidad de profesores por cada estudiante. En el campo de Luwani, el JRS estableció un programa preescolar y fundó bibliotecas para adultos y niños. Se contrató a profesores refugiados y se reestructuró la escuela para que satisficiera los requisitos mínimos de calidad de educación.

DZALEKA En cooperación con la Universidad Mundial Canadiense, JRS proporcionó cuatro clases de inglés a adultos y preparó a estudiantes para asistir a exámenes internacionales de inglés. El equipo comenzó a negociar con World Relief Malawi para aumentar la cooperación en la orientación profesional. La orientación en carpintería de 15 jóvenes adultos fue supervisada por el organismo estatal de la educación y formación técnica, empresarial y profesional. Dos estudiantes completaron programas de orientación profesional de dos años en informática y albañilería, y se organizaron cursos de alfabetización para mujeres en swahili y somalí. El apoyo educativo del JRS benefició a 220 estudiantes de educación terciaria y a 56 de orientación profesional.

educación

Proyectos del JRS en Mozambique

MAPUTO, NAMPULA A principios de 2004, la Conferencia de Obispos de Mozambique (CEMIRDE) pidió que el JRS ayudase a la iglesia mozambicana a desarrollar mejores maneras de responder a las necesidades de los refugiados, solicitantes de asilo y emigrantes repatriados. Se solicitó que el Centro de Estudios de Población (CEP) de la universidad Eduardo Mondlane llevase a cabo una evaluación de las necesidades de más de 6.000 refugiados en Nampula y Maputo, en el norte y sur de Mozambique, respectivamente. JRS y CEMIRDE controlaron el proceso de investigación y recolección de datos y proporcionaron formación a los investigadores.

MAPUTO, NAMPULA El proyecto fomentó el apoyo a iniciativas pastorales, especialmente las basadas en las parroquias, para los refugiados. JRS visitó 15 parroquias en la diócesis de Maputo, reuniéndose con representantes de las comunidades locales. El proyecto también estableció vínculos con el ACNUR y el Instituto para los Refugiados de Mozambique en Nampula, lo que será útil para las actividades de advocacy del futuro.

información/
comunicación

pastoral/advocacy



Directora del JRS Zimbabwe
Joan Mtukwa

ZIMBABWE

Una constante afluencia de refugiados de la región siguió llegando a Zimbabwe a lo largo del año, a pesar de las crisis políticas y socioeconómicas del país. En cuanto a la seguridad alimentaria, la situación continuó inestable y los precios de las mercancías más básicas subieron hasta ser demasiado caros para una gran parte de la población. La reciente legislación sobre las ONG ha creado dudas para muchas ONG que operan en Zimbabwe. Algunas comenzaron a trasladarse a los países vecinos, mientras que otras se quedaron esperando en Zimbabwe para ver cómo se iba a poner en práctica la nueva ley. Los intentos del gobierno para invertir el flujo de refugiados del campo de Tongogara hacia las áreas urbanas fracasaron, con más de 90% de los refugiados quedándose en los mayores centros urbanos. Los refugiados alojados en los campos continuaban moviéndose de acá para allá entre los campos y la capital, Harare, por varias razones como el acceso a cuidados médicos y la seguridad personal.

Proyectos del JRS en Zimbabwe

asistencia de materiales y alimentos

INSIZA, Centro de tránsito de HARARE JRS repartió alimentos a más de 1.500 refugiados. Cada dos años reparte ropa a más o menos 200 refugiados y solicitantes de asilo. La cooperación entre JRS y la ONG local de Zimbabwe Project Trust, iniciada tras la sequía del 2002 para proporcionar alimentos a Insiza, terminó en 2004.

salud

Centro de tránsito de HARARE El JRS proporcionó ayuda a unos 36 refugiados enfermos para que comprasen medicamentos, y dos recibieron ayuda para pagar sus gastos médicos. Las mujeres y niñas recibieron compresas cada mes y se compraron y repartieron ropas de bebé a 14 madres. JRS también dio cupones a 54 refugiados con los que podían comprarse alimentos adicionales y animó a los residentes del campo a participar en el mantenimiento del mismo.

servicios sociales/ desarrollo comunitario

Campamento de TONGOGARA JRS ayudó a ocho refugiados a asumir la responsabilidad por el mantenimiento del campo y compró cuatro pelotas para usar en las actividades deportivas que se organizaron.

CHECHECHE JRS proporcionó 20 kg de semillas de maíz a cada una de 20 familias vulnerables para fomentar la seguridad alimentaria y la autosuficiencia.

educación

CHECHECHE El JRS cubrió los costes de la educación de un total de 37 estudiantes de primaria y secundaria y proporcionó materiales escolares y uniformes a todos los estudiantes de las escuelas.

HARARE, MUTARE, TONGOGARA Un total de 90 refugiados recibieron becas para orientación profesional en Mutare y Harare y clases de costura e informática en Tongogara.

generación de ingresos

CHECHECHE, TONGOGARA En Checheche, el JRS proporcionó 19 cabras a familias vulnerables, mientras que en Tongogara, seis familias recibieron préstamos para tomar parte en varias actividades de generación de ingresos. La tasa de repago de los préstamos fue muy alta.

SUDÁFRICA



Aunque se le considera en general un país rico, en Sudáfrica existe una brecha enorme entre ricos y pobres. Los refugiados no son los únicos a los que les atraen las ciudades de Pretoria y Johannesburgo – muchos sudafricanos van allí en busca de una vida mejor. La falta de empleo y alojamiento hace que los refugiados y parados tengan que competir por los trabajos y otros servicios, lo que empeora las tensiones xenófobas. El gobierno sudafricano siguió negándose a ofrecer ninguna asistencia a los refugiados aparte de un permiso, lo que en sí ya supone un proceso largo y difícil para los recién llegados. Muchas veces se describe a los inmigrantes – ya sean regulares o irregulares – como criminales o portadores del SIDA. La llegada de refugiados que huían del campo de refugiados de Tongogara en Zimbabwe, hizo empeorar la situación. La escasez nacional de viviendas implicó que muchos refugios dirigidos por las iglesias o el gobierno desbordaran de gente. Como último recurso, muchos sudafricanos, refugiados y solicitantes de asilo terminan por vivir en la calle.

Director del JRS Sudáfrica
Wendy Sadie (hasta julio)
Mpho Tutubala

Proyectos del JRS en Sudáfrica

JOHANNESBURGO, PRETORIA JRS dio su apoyo – en forma de becas, asesoramiento y representación – a niños preescolares y de primaria y secundaria. En 2004, 58 preescolares, 154 estudiantes de primaria y 130 de secundaria recibieron ayuda, por ejemplo en forma de transporte, para asistir a escuelas. Algunos estudiantes recibieron materiales escolares y uniformes, sobre la base de sus resultados académicos. Unos 54 niños refugiados no acompañados recibieron exenciones de los honorarios para poder asistir a escuelas apoyadas por el JRS. Unos 220 estudiantes recibieron ayuda para asistir a clases de inglés y 105 tomaron parte en cursos de orientación profesional. JRS ayudó a traducir y evaluar los títulos académicos de 20 refugiados para que puedan buscar trabajo y emprender estudios superiores en Sudáfrica. El programa de advocacy también intentó asegurar que más escuelas urbanas aceptasen a niños refugiados.

JOHANNESBURGO, PRETORIA Este proyecto se fundó para proporcionar alojamiento, alimentos y otros servicios a corto plazo a refugiados vulnerables. En 2004 asistió a 2.431 refugiados. Se encontraron familias para jóvenes no acompañados, investigando, seleccionando y educando a los guardianes adecuados. Se lanzó también un programa de asesoramiento diseñado específicamente para jóvenes refugiados no acompañados.

JOHANNESBURGO Se lanzó un programa comunitario enfocado en la violencia sexual y de género, y un grupo para ayudar a los jóvenes a buscar estrategias de supervivencia no relacionadas con la violencia, para 10 refugiados, nueve de los cuales eran mujeres.

JOHANNESBURGO, PRETORIA JRS proporcionó servicios de formación y apoyo a 88 negocios dirigidos por refugiados, y nueve mujeres y un hombre recibieron orientación profesional. Como resultado, las mujeres fabricaron prendas como camisas, faldas y pantalones.

JOHANNESBURGO, PRETORIA Más de 1.030 refugiados recibieron apoyo económico para pagar sus gastos médicos. JRS ofreció asistencia psicológica a refugiados, y el programa de asesoramiento proporcionó información sobre los derechos de los refugiados a ser atendidos en clínicas y hospitales.

educación

ayuda de
emergencia

servicios sociales/
desarrollo
comunitario

generación de
ingresos/habilidades

salud

Mark Raper SJ/JRS



Sudáfrica



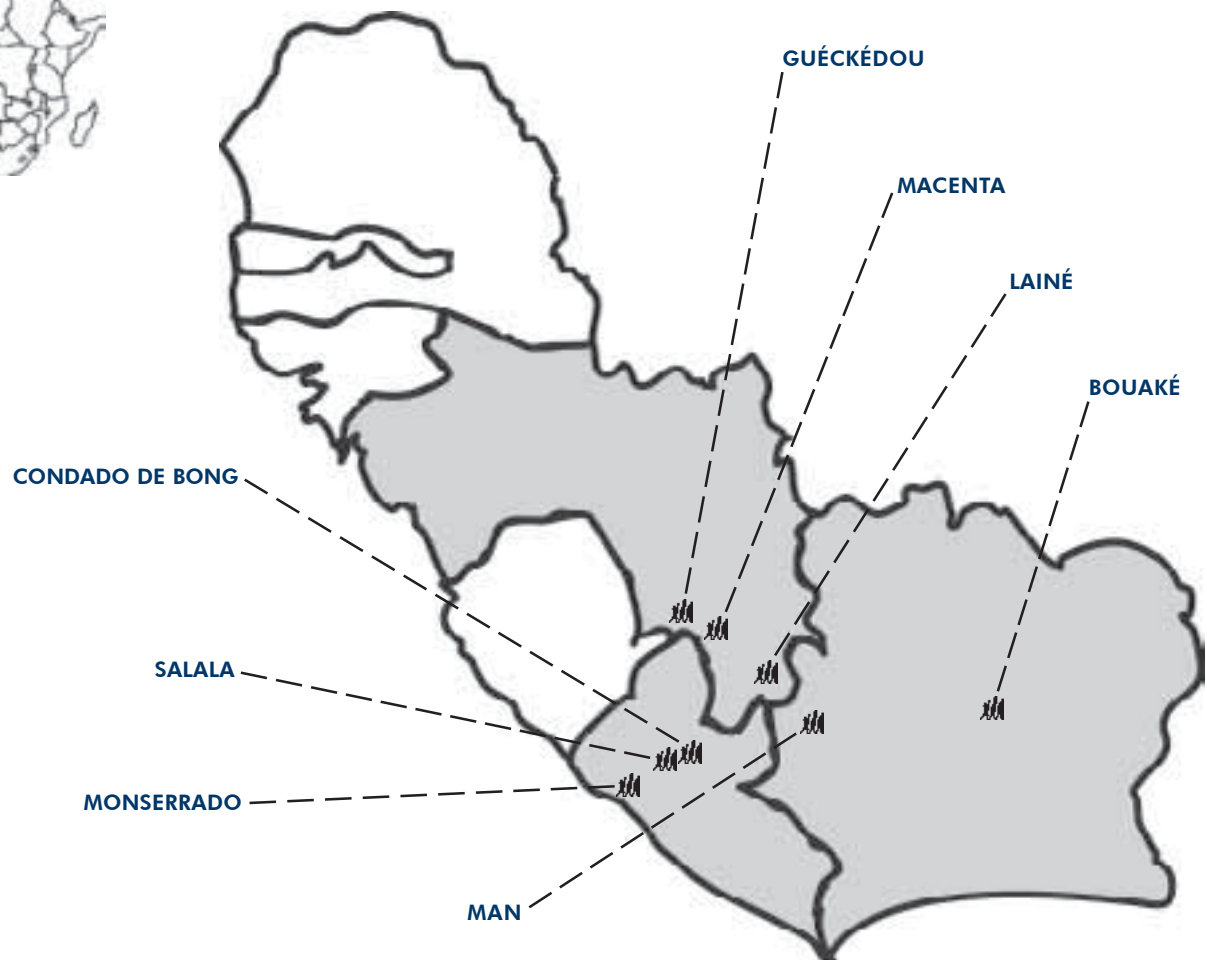
Refugio de mujeres
"Bienvenue",
Johannesburgo, Sudáfrica

Niños mirando los
resultados de sus exámenes,
Negage, Angola



Xavier García i Martí

ÁFRICA OCCIDENTAL



Guinea



JRS Africa Occidental



La cantidad de refugiados en África Occidental bajó considerablemente en 2004, sobre todo gracias a la repatriación de muchos liberianos de Sierra Leona y Guinea y a la integración de varios miles de refugiados en las sociedades de los países anfitriones. Los campos de refugiados liberianos de Guinea se fueron vaciando cuando los liberianos volvieron a sus casas. En comparación, el proceso de repatriación de los liberianos residentes en campos para desplazados internos fue mucho más lento. El JRS espera que en 2005 el proceso consiga que decenas de miles de desplazados vuelvan a sus casas. El 2004 fue caracterizado por discusiones sobre el desarme de los grupos rebeldes y la posibilidad de que se organicen elecciones en octubre de 2005. La presencia de fuerzas de paz de la ONU tanto en Liberia como en Costa de Marfil proporcionó la seguridad necesaria para que la gente comenzase a pensar en la paz y la reconstrucción.

Sin embargo, la inestabilidad de la región se mostró en forma de disputas violentas en Liberia en septiembre y ataques contra algunos sectores de la población en Costa de Marfil a principios de noviembre. Estas divisiones políticas subrayan el carácter precario de la situación de estos dos países. Las soluciones ofrecidas a estas crisis no fueron diseñadas in situ para enfrentarse directamente a la situación local o regional, sino importadas e impuestas por las organizaciones internacionales. Son soluciones poco realistas que no consiguieron satisfacer las necesidades de la mayoría de la población de África Occidental. Monrovia tuvo paz gracias a la presencia de fuerzas de paz de la ONU (Misión de las Naciones Unidas en Liberia, UNMIL). ¿Qué sería de Liberia sin la UNMIL? Abidján sobrevivió más que nada gracias a la presencia de unos 4.000 soldados franceses. ¿Y qué sería de la Costa de Marfil sin las fuerzas de paz locales (Misión de las Naciones Unidas en Costa de Marfil, UNMCI)?

Está claro que por otro año, y gracias en parte a la complicidad de sus líderes, África se ha convertido en un campo de batalla sobre el que se batan los intereses geopolíticos y económicos de ciertos países. Todo esto ocurre a costa de las poblaciones locales, que terminan siendo sus víctimas.

Mateo Aguirre SJ, director del JRS África Occidental

LIBERIA



Director del JRS Liberia
C Amalraj SJ

En 2004, a pesar de las dificultades de algunas regiones, comenzó el proceso de repatriación y reintegración de unas 500.000 personas, al disfrutar el país de algo parecido a paz y seguridad. Esto fue posible gracias sobre todo a la presencia de 15.000 empleados militares y civiles de la ONU, que participan estrechamente en la organización de elecciones para octubre de 2005. Sin embargo, en diciembre de 2004 la ONU todavía no había declarado como seguro el condado de Lofa, que bordea las fronteras con Sierra Leona y Guinea. La infraestructura del condado seguía estando en ruinas. Es difícil imaginar cómo podrá continuar la repatriación de refugiados y desplazados después de mayo de 2005, cuando el comienzo de la época de lluvias dificultará aún más la comunicación en esta región boscosa. En este contexto, la tarea de JRS Liberia será seguir la situación y proporcionar apoyo psicosocial a los desplazados de los campos de Salala y Monserrado mientras que permanezcan allí. También tendremos que establecer nuevos proyectos para facilitar su reintegración.

Proyectos del JRS en Liberia

MONSERRADO La alta tasa de analfabetismo hace que estos programas sean absolutamente necesarios. En 2004, 32 profesores en cuatro centros establecidos por el JRS en campos para desplazados internos enseñaron a 1.040 estudiantes, que además recibieron materiales escolares. También hubo clases de derechos humanos, conciencia sobre el VIH/SIDA y otros temas de salud.

CONDADO DE BONG Junto con el ministerio de educación, el JRS ayudó a 50 profesores a dar clases de alfabetización a 932 estudiantes en siete centros de educación para adultos. Además, estos 50 profesores recibieron materiales de formación y enseñanza.

CONDADO DE BONG Junto con los comités de desplazados, el JRS reparó y amuebló siete escuelas en otros tantos campos para desplazados. Unos 14.000 niños se matricularon en estas escuelas. Los profesores recibieron ayuda financiera y materiales escolares. Además actividades de construcción de paz fueron integradas a las actividades académicas, culturales y deportivas de las escuelas.

MONSERRADO El proyecto arregló las escuelas de cuatro campos para desplazados. Unos 3.873 niños fueron matriculados y recibieron materiales escolares. Organizamos 27 talleres de formación para 40 profesores, que también recibieron ayuda financiera y material para mejorar la calidad de la educación.

MONSERRADO A una gran cantidad de jóvenes y adultos se les negó la educación durante el conflicto. En 2004, 37 profesores proporcionaron formación profesional en actividades como sastretería, carpintería y batik a 1.415 personas en cinco centros de educación (uno en cada campo). JRS también creó grupos culturales y proporcionó materiales para que quienes habían completado los cursos estableciesen negocios de generación de ingresos.

CONDADO DE BONG Un total de 1.417 desplazados de siete campos se beneficiaron directamente de la formación profesional ofrecida por JRS en cuatro centros. Tras completar un curso, los estudiantes reciben un certificado del JRS en sus respectivas industrias y un kit de comienzo con herramientas y materiales básicos. Los licenciados de estos cursos establecieron varios negocios de generación de ingresos con el apoyo continuo del JRS.

SALALA Junto con UNICEF, el JRS proporcionó formación continua a profesores – no sólo los 330 profesores del JRS sino también al comité de Bong en el que participaron miembros de la Red Católica y el sistema público. Un total de 2.700 profesores participaron en ocho seminarios organizados entre mayo y agosto.

*alfabetización
de adultos*

educación

*formación
profesional y
de profesores*



Director del JRS Guinea
Gonzalo Sánchez-Terán

GUINEA

La situación social y política de Guinea en 2004 fue caracterizada por las elecciones poco democráticas de diciembre de 2003, en las que el general Lansana Conte (que había asumido el poder a través de un golpe de estado 20 años antes) permaneció en el gobierno. En consecuencia, Guinea fue aislada aún más por las instituciones financieras internacionales y el país se sumió en una crisis económica que culminó en septiembre. En el sur de Guinea, donde permanecen miles de refugiados de Costa de Marfil y Liberia y guineanos que han vuelto al país, las tensiones étnicas y el aumento de la pobreza de la región agravaron el riesgo de violencia. En octubre las buenas noticias de la repatriación de refugiados liberianos fueron eclipsadas por el empeoramiento de los conflictos en Costa de Marfil. Aunque es probable que la repatriación continúe en 2005, las disputas en los países vecinos y el deterioro político, social y económico de Guinea hacen que sea uno de los sitios más peligrosos de África.

Proyectos del JRS en Guinea

reconstrucción

GUÉCKÉDOU Tras un año y medio de trabajo, este proyecto terminó en febrero de 2004. A través del proyecto reconstruimos 400 casas destruidas por la guerra con la ayuda de los beneficiarios, que provenían de todas las comunidades religiosas y étnicas. Las 35 familias más vulnerables recibieron puertas y ventanas para completar sus casas. A finales de 2004, la ciudad de Guéckédou – desierta y destruida hace tan sólo tres años – estaba llena de vida.

MACENTA En junio de 2004, este proyecto terminó tras funcionar durante dos años. En esos dos años reconstruimos 325 casas en colaboración con la población local en 22 de los pueblos más aislados del país. La creación de comités interétnicos e interreligiosos en los pueblos ayudó a consolidar el proceso de reconciliación y la vuelta de los desplazados internos.

servicios sociales/ salud

MACENTA Este proyecto proporcionó educación a 180 niños, servicios de salud a 138 personas y ayuda material a 692 individuos en una de las regiones más pobres de África occidental. JRS construyó y amuebló dos escuelas, una clínica rural y cuatro capillas en cooperación con las comunidades locales. El equipo del JRS también comenzó a construir dos escuelas para niños que viven muy lejos de las escuelas actuales.

educación/ formación

Campamento de LAINÉ En los primeros seis meses del año, la población del campo creció hasta pasar de 30.000 refugiados liberianos. Unos 737 estudiantes completaron los cursos de las 16 especialidades de los institutos profesionales apoyados por el JRS. A finales de 2004 se matricularon otros 1.049. JRS dio su apoyo a 219 licenciados de los institutos para establecer negocios de generación de ingresos. Además proporcionamos educación informal a casi 220 minusválidos. La guardería apoyada por el JRS proporcionó comida y servicios escolares a 421 niños de entre dos y cuatro años. También se organizaron acontecimientos culturales para más de 16.700 refugiados y asistencia material para 2.883 refugiados vulnerables.

desarrollo

MACENTA En 2004, JRS funcionó como un “banco de semillas” para estimular el desarrollo de esta región destruida por la guerra, comprando semillas de arroz en el mercado internacional y dándoselas a agricultores refugiados. Unas 337 familias de cuatro pueblos produjeron 1.805 Kg de arroz. El éxito de este proyecto atrajo a otros ocho pueblos. El JRS también proporcionó formación profesional en sastrería y clases de alfabetización para 20 madres adolescentes.

GUÉCKÉDOU JRS dio su asistencia en forma de semillas, herramientas y apoyo técnico a 114 agricultores guineanos que habían vuelto a cuatro pueblos situados cerca de la frontera liberiana, para que pudiesen cultivar campos de arroz. También ayudó a las viudas de guerra con formación profesional en actividades como fabricación de jabón y batik, y con clases de alfabetización.

COSTA DE MARFIL

En 2004, Costa de Marfil siguió estando dividida entre áreas controladas por las fuerzas rebeldes en el norte y otras por el gobierno en el sur. Lo peor es que no se ha previsto ninguna solución. Según se veían las cosas, parecía que ninguna de las partes del conflicto estaba interesada en resolver el problema. Esta situación ha empobrecido al país y deteriorado las relaciones futuras entre las comunidades. Noviembre fue un mes particularmente difícil para los equipos del JRS en Man y Bouaké. La reanudación de las disputas y el bombardeo de algunas ciudades del norte – sobre todo Bouaké – desestabilizaron la vida de toda la población del país, incluyendo los equipos del JRS. Hubo varios momentos de tensión cuando algunos automóviles de JRS fueron robados por grupos paramilitares que operan en el norte, y tuvimos que suspender nuestras actividades provisionalmente. A finales de 2004 la clínica móvil de Bouaké tuvo dificultades con la reanudación de su programa, pero el JRS esperaba que los problemas fueran resueltos en 2005.



Directora del JRS Costa de Marfil

Hna. Josée N'tia

Proyectos del JRS en Costa de Marfil

MAN Tras la distribución de 1.630 paquetes de material escolar en institutos de Abidján, este proyecto se extendió a Man. La guerra ha destrozado completamente el sistema educativo de la región controlada por los rebeldes – sobre todo en el oeste, donde la organización de los grupos rebeldes era peor. Las escuelas de Man finalmente abrieron sus puertas el 16 de febrero, pero los niños no tenían materiales. El proyecto distribuyó 446 paquetes de material escolar a niños de todas las edades en dos escuelas.

educación

BOUAKÉ Tras el comienzo de la guerra, el JRS ha sido la única ONG que ha proporcionado servicios de salud en las áreas rurales en torno a Bouaké, una región muy poco segura con muchos combatientes y puestos de control. El equipo del JRS realizó 13.357 consultas médicas desde sus cuatro centros.

salud

MAN El equipo del JRS proporcionó cuidados médicos y asistencia alimentaria a través de ocho centros a personas en Man y alrededores. Hasta la suspensión forzada del proyecto en noviembre por causa de un estallido de violencia, 4.385 personas habían recibido asistencia alimentaria, se habían realizado 15.234 consultas médicas y 101 pacientes habían sido llevados a otras ciudades para que recibiesen tratamientos médicos.

BOUAKÉ La cantidad de personas contagiadas del SIDA ha aumentado durante la guerra, sobre todo en la región controlada por los rebeldes. Por consiguiente el equipo, cooperando estrechamente con miembros de la comunidad musulmana, ha organizado 23 eventos para aumentar la conciencia sobre el SIDA en escuelas, iglesias y mezquitas, a los que han asistido 1.696 personas. También proporcionamos cuidados médicos a unas 853 personas en el centro del JRS y realizamos 148 visitas domiciliarias.



Refugiados esperando atención en el Centro de Salud de Bouaké, Costa de Marfil



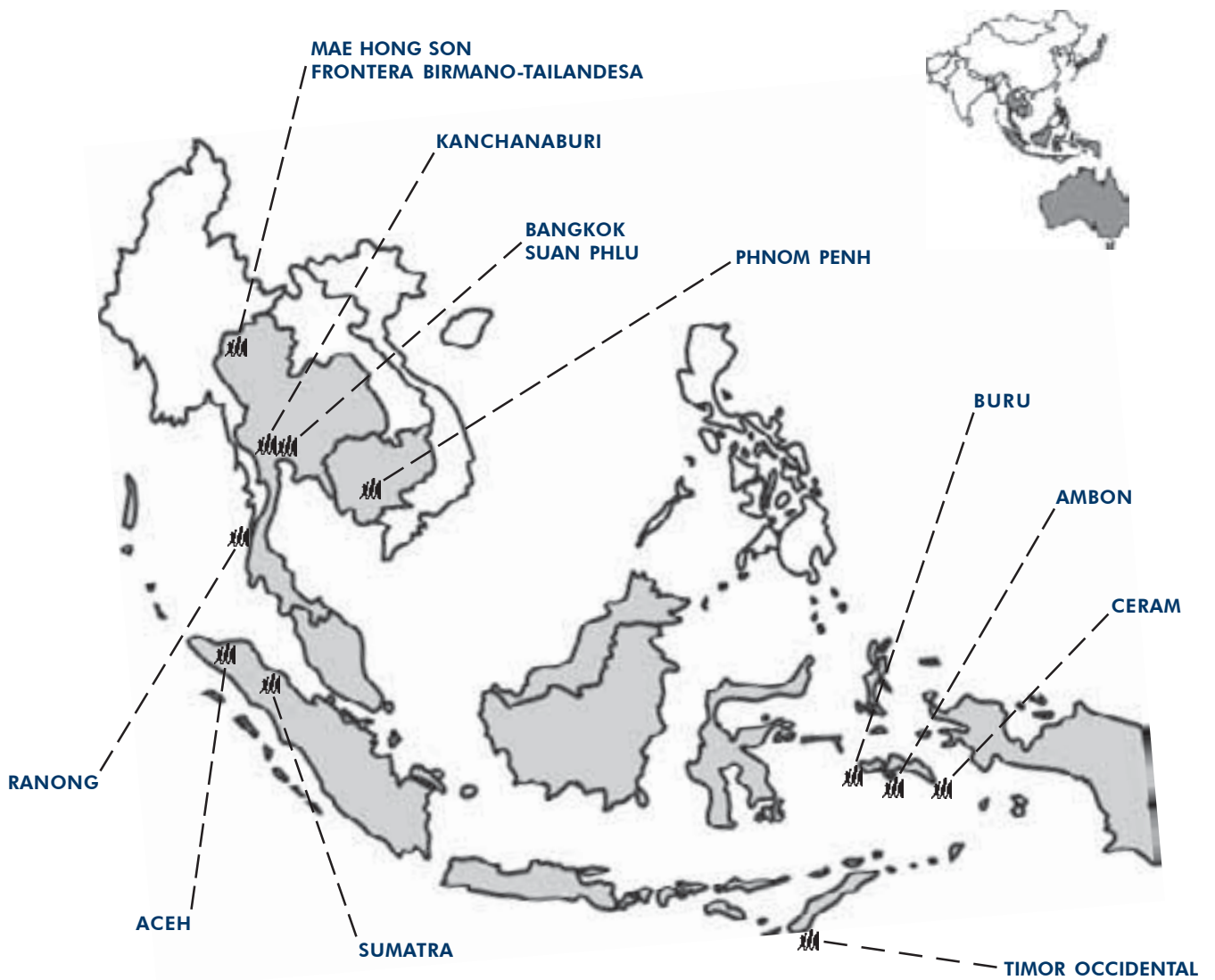
Guinea

Liberia

Michael Heinz/JRS



ASIA PACÍFICO



Ayuda humanitaria después del tsunami, Pulau-Aceh, Indonesia



Ingvid Solvang/URS

Indonesia celebró con éxito elecciones parlamentarias y presidenciales en 2004. Aun cuando el cambio de gobierno no se ha notado en la vida cotidiana, muchas personas siguen confiando en que el nuevo gabinete hará frente a los agudos problemas que afectan al país, como la corrupción y la construcción de la paz.

Durante el año, muchas personas se vieron obligadas a abandonar sus aldeas por la tensión y la falta de seguridad. Los sospechosos de apoyar o seguir a los grupos rebeldes fueron obligados por los militares a vivir en campamentos, para "protegerles". La inseguridad obligó a muchas personas a huir, por vías irregulares, a Malasia. Muchos de quienes huyeron fueron arrestados, encarcelados y deportados por las autoridades a Indonesia, donde al parecer fueron maltratados. Los acehneses deportados desde Malasia fueron, por lo general, tratados como sospechosos de ser rebeldes.

El conflicto en Poso, Ambon, y en otras partes volvió a desplazar a numerosas personas este año y, dada la duración del conflicto, el retorno se está haciendo cada vez más difícil. Se azuzaron las diferencias de religión para avivar las tensiones y crear conflictos. Al ser un país de 220 millones de personas, con tantas etnias y culturas, con diferentes religiones y creencias, Indonesia sigue siendo frágil y vulnerable.

El desastre del tsunami del 26 de diciembre nos golpeó y apesadumbró a todos. Al menos cuatro países de la región quedaron afectados por el maremoto: Indonesia, Malasia, Tailandia, y Birmania. Indonesia fue, de lejos, la más afectada. En Indonesia y Tailandia, el tsunami tocó a beneficiarios del JRS: desplazados internos en Aceh e inmigrantes birmanos indocumentados en el sur de Tailandia. La respuesta inmediata en Aceh fue desplegar en Banda Aceh al personal activo y a antiguos trabajadores del JRS. El director regional llegó a Aceh apenas una semana después de que el tsunami destruyera este área. En Tailandia, los proyectos del JRS en Ranong no fueron demasiado afectados por el tsunami. Afectó principalmente las áreas de Phuket, Phi-phi, y Phang Nga. Al terminar el año, seguíamos sin informes de Birmania. La información ofrecida por la Junta Militar no merecía credibilidad.

Con el fin de 2004, la esperanza de negociaciones de paz en Birmania entre la junta militar del Primer Ministro, General Khin Nyunt y los insurgentes de las minorías étnicas no se realizó. En octubre de 2004, el General Khin Nyunt fue reemplazado por el Teniente General Soe Win, a quien se responsabiliza de los ataques contra los líderes y partidarios de la opositora Liga Nacional para la Democracia. Todos los preparativos para las negociaciones de paz quedaron en papel mojado ya que los ataques contra las minorías étnicas siguieron bajo el nuevo gobierno.

Andre Sugijopranto SJ, director del JRS Asia Pacífico

TAILANDIA

El ACNUR se vio obligado a interrumpir el registro de nuevos solicitantes de asilo procedentes de Birmania, a trasladar a los refugiados birmanos de las áreas urbanas a los nueve campamentos que hay a lo largo de la frontera birmano-tailandesa y a dejar de renovar los certificados de protección a aquellos refugiados que no cumplían con las nuevas regulaciones. Unos 130.000 refugiados reconocidos tenían permiso para residir en los nueve campamentos fronterizos. El gobierno permitió al ACNUR registrar a los refugiados urbanos birmanos en situación de vulnerabilidad como “personas susceptibles de preocupación” y se calificó a 4.000 para el reasentamiento. Se suponía que el resto debía abandonar Bangkok para quedarse en los campamentos de refugiados. Muchos refugiados urbanos de minorías étnicas birmanas no pudieron acceder a aquellos campamentos constituidos en base a etnias, principalmente karen y karenni. Tras el desastre del tsunami numerosos inmigrantes, que habían perdido sus papeles, fueron arrestados o se vieron obligados a esconderse.



Directora del JRS Tailandia
Siriphen Limsirikul

Proyectos del JRS en Tailandia

Centros de detención de inmigrantes de SUAN PHLU y KANCHANABURI Las condiciones en los centros seguían siendo pobres y sobresaturadas. El JRS apoyó el trabajo de una enfermera y un doctor a tiempo completo para que atendiesen a los detenidos. Éstos deben pagar de su propio bolsillo el billete de regreso a su país si quieren ser liberados. Dado que muchos no tienen información ni recursos, el JRS siguió en contacto con las embajadas y pagando los precios de los vuelos a aquellos que habían permanecido en detención durante más de 6 meses.

Beneficiarios: 534 detenidos liberados y se dio atención médica a 6.370 pacientes

BANGKOK Se apoyó a solicitantes de asilo durante todo el largo proceso de determinación del estatuto de refugiado ante la oficina del ACNUR en Bangkok. Se presentó al ACNUR nuestra preocupación respecto a las políticas que afectan a los solicitantes de asilo. Los solicitantes de asilo recibieron ayuda financiera en base a cada caso en particular para que pudieran hacer frente a sus necesidades básicas: comida y cobijo. En 2004, se asistieron 626 nuevos casos y 1.500 casos ya abiertos recibieron ayuda financiera básica.

MAE HONG SON El JRS trabajó en los campamentos karenni en Mae Hong Son ofreciendo servicios educativos y pastorales. Continuó un curso de dos años de formación y seguimiento para jóvenes karenni. Se ayudó al Departamento de Educación Karenni (KnED) a preparar libros de texto adecuados. Se pagaron estipendios a 378 maestros refugiados. En 2004, se ofrecieron a los maestros cursos de formación profesional y enfermería, a los que acudieron la mayoría de los 7.046 niños y 378 maestros karenni, y unas 3.000 familias.

FRONTERA BIRMANO-TAILANDESA El JRS brindó ayuda de emergencia a los refugiados shan de Birmania, ofreciéndoles los servicios de un hospital y apoyando la educación de los niños de tres orfanatos de la zona. En 2004 se puso en marcha un programa de generación de ingresos mediante el cual se entregaron semillas a diferentes familias. Se ayudó a 75 huérfanos, 650 escolares y 1.500 familias.

RANONG El JRS ofreció asistencia a las familias birmanas trabajando con las escuelas de la comunidad y animando a las autoridades tailandesas para que admitiesen a los niños en las escuelas públicas. El equipo del JRS brindó también ayuda de emergencia y derivó la gente con problemas de salud a los hospitales. El pasado año se apoyó a 950 alumnos y a 17 maestros.

El proyecto del JRS Tailandia para la prohibición de minas antipersona coordinó la campaña tailandesa y colaboró en el informe del Landmine Monitor 2004. El JRS también participó en varias conferencias internacionales apoyadas por la ONU sobre minas antipersona en Ginebra y Nairobi, destacando en particular la Cumbre de Nairobi para un Mundo Sin Minas, en noviembre.

*detención/
atención médica*

*programa urbano/
advocacy*

educación/pastoral

*salud/educación/
asistencia material*

extensión

ACEH Y SUMATRA



Director del JRS Indonesia
Edi Mulyono SJ

Con la presencia de unos 40.000 militares indonesios (TNI), Aceh estuvo bajo la ley marcial durante un año, hasta el 19 de mayo de 2004, periodo durante el cual miles de personas fueron desplazadas, unas 2.000 resultaron muertas y 3.000 presuntos rebeldes o bien se rindieron o fueron capturados. So pretexto de buscar a los rebeldes del Movimiento para la Independencia de Aceh (GAM) los militares forzaron a muchas personas a vivir en los campamentos para desplazados. Sin embargo, ningún alto cargo del GAM ha sido capturado ni la paz se ha restaurado. El 19 de mayo, se declaró la emergencia civil; hubo pocos cambios, las operaciones militares continuaron como antes. En el norte de Sumatra, permanecían desplazadas unas 5.000 personas, la mayoría javaneses procedentes de Aceh, que recibieron poca asistencia de las autoridades. El 26 de diciembre, el tsunami golpeó a la provincia de Aceh, matando a unas 200.000 personas y desplazando a otras 400.000, cambiando totalmente la situación con la llegada de fuerzas militares extranjeras y ONG.

Proyectos del JRS en Aceh y Sumatra

monitoreo/ advocacy

ACEH Como la mayoría de ONG humanitarias, el acceso del JRS a la zona para ayudar a los necesitados fue restringido por las autoridades indonesias, por lo que no se pudieron llevar a cabo la mayoría de las actividades programadas en Aceh. Siguieron los informes sobre abusos humanitarios en 2004, lo que nos convenció de la importancia vital de recopilar información y hacer el seguimiento de la situación para poder identificar y apoyar a los más vulnerables. El equipo dio asistencia financiera a los familiares que visitaban a maridos o padres en los principales centros de detención. El JRS contrató a una persona, ubicada en Aceh occidental, para que recabara datos y que preparara y distribuyera informes sobre la situación en Aceh, a nuestras contrapartes internacionales. En colaboración con una ONG local, el JRS produjo dos videos: uno sobre la situación humanitaria en Aceh, el otro sobre niños soldados y el uso de los niños en el conflicto. La información recopilada en Aceh occidental fue de gran ayuda para el programa de refugiados en Bangkok, encargado de los solicitantes de asilo acehneses.

SUMATRA La información reunida por el personal que trabaja con personas desplazadas en los campamentos de Sei Lapan, norte de Sumatra, sirvió para identificar a aquellos que no habían recibido las ayudas de las autoridades y les asistió para que pudieran tener acceso a estas ayudas. Además, el JRS trabajó codo con codo con varias agencias y ONG, apoyando a 500 familias desplazadas que viven en el parque nacional de Mount Leuser. Esta alianza siguió presionando a las autoridades para que negocien con todos los interlocutores y eviten las acciones represivas.

asistencia general

ACEH El acceso a las necesidades básicas fue muy problemático este año. No obstante, el JRS siguió ayudando a los desplazados más vulnerables, con comida para los niños y para las mujeres gestantes, así como apoyándoles en sus necesidades educativas.

Actividades:

- se entregó arroz, aceite y comida, incluyendo alimentos suplementarios para 1.000 mujeres embarazadas y niños, tanto para desplazados internos como para retornados
- se ayudó a crear un grupo de mujeres para la paz y la reconciliación y un programa de educación en valores durante la última mitad del año

SUMATRA El JRS trabajó para garantizar que los desplazados internos más vulnerables recibieran una asistencia adecuada para su reubicación y que tuvieran acceso a la educación a los servicios de salud, así como a oportunidades de empleo.

Actividades/Beneficiarios:

- se sufragó el salario de 2 enfermeras y maestros
- se ofreció alimentación suplementaria a 460 desplazados internos y 140 niños
- se entregaron libros de texto y becas escolares a 300 alumnos
- se ayudó a comprar tierras a 26 familias desplazadas internas que estaban siendo reasentadas. Se espera que durante 2005 se les unan nuevas familias
- se dieron préstamos a 43 familias, en particular a mujeres cabezas de familia, para que iniciaran pequeños negocios agrícolas y piscícolas

MOLUCAS – TIMOR OCCIDENTAL

El 25 de abril de 2004 hubo un nuevo estallido de violencia en Ambon.

La situación se escapó de todo control causando la muerte de, al menos, 38 personas y el desplazamiento de otras 10.000. Fue el peor estallido de violencia interreligiosa en las **Molucas** desde el acuerdo de paz que puso fin a tres años de conflicto, en 2002. La situación en Ambon sigue siendo muy tensa y la línea que separa musulmanes de cristianos es cada vez más clara. La posesión de la tierra seguía siendo uno de los principales obstáculos para el retorno de los desplazados.



Director del JRS Indonesia
Edi Mulyono SJ

Después de 5 años, el JRS terminó su operación en **Timor Occidental** el 30 de noviembre de 2004. Cuando Timor Oriental se independizó de Indonesia en 2003, millares de personas huyeron a Timor Occidental y otras partes de Indonesia. En 2004, apenas unos pocos miles de timorenses del Este permanecían en Timor Occidental. La mayoría de ellos eran familiares de personal militar y otros funcionarios públicos. Aún quedaban niños separados que no pudieron encontrar a sus padres.

Proyectos del JRS en las Molucas

AMBON, BURU, CERAM El JRS siguió apoyando a unas 100 familias desplazadas en actividades agrícolas para la generación de ingresos, ofreciéndoles semillas, herramientas, animales de corral, y préstamos con los que adquirir otros equipamientos. Las actividades de los participantes fueron seguidas de cerca y se les asesoró en sus planes. El JRS alentó a los estudiantes para que acudieran a la escuela y asistió a unos 500 niños con materiales educativos y libros.

AMBON, BURU, CERAM El JRS acompañó a quienes sufrían enfermedades y padecían otros problemas relacionados con la presión bajo la que viven, en particular grupos vulnerables como niños y mujeres embarazadas, brindándoles terapia para sus traumas, medicinas, alimentación suplementaria y otros cuidados.

Beneficiarios:

- 1.931 niños y mujeres embarazadas asistieron a terapias contra el trauma
- 100 niños y sus familias recibieron atención sanitaria y medicinas

AMBON, BURU, CERAM El JRS trató de llevar a los medios de comunicación nacionales aquellos temas a los que debían enfrentarse los desplazados y retornados más vulnerables. El equipo también trabajó mediando para promover la reconciliación entre las poblaciones locales y desplazadas.

AMBON Como resultado de los disturbios del 25 de abril, se estableció un proyecto especial de ayuda de emergencia para apoyar 4.250 desplazados internos y retornados (cristianos y musulmanes), en las áreas más vulnerables. Ofreció asistencia material a grupos vulnerables como ancianos, familias y niños. También ayudó a cubrir las necesidades educativas de los niños.

generación de
ingresos/educación

salud/pastoral

información/
advocacy

asistencia de
emergencia

Proyectos del JRS en Timor Occidental

El JRS siguió trabajando con las comunidades de Timor Occidental que deseaban reasentarse en otras partes de Indonesia. En 2004, hizo el seguimiento y apoyó el reasentamiento de 20 familias de desplazados internos que habían participado en el programa de emigración a la isla de Sumba.

El JRS trabajó para dar soluciones duraderas a 200 familias y niños. Siguió registrando, buscando y verificando las relaciones de parentesco entre niños y sus familias. Se involucró en la organización de encuentros y medió para que los intereses de los niños fueran siempre respetados.

reasentamiento

reunificación
familiar

AUSTRALIA



Director del JRS Australia

Nguyen Van Cao SJ (hasta septiembre)
David Holdcroft SJ

En Australia, durante 2004, tras la reducción de solicitudes de asilo espontáneas, el gobierno aumentó su cuota de refugiados offshore de 4.000 a 6.000 personas. La reducción permitió el cierre del centro de detención de Port Hedland. En el informe de la Comisión sobre Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades (HREOC), se criticó la detención de niños. El 10 de junio hizo un llamamiento al gobierno para que liberase a todos los niños de los centros de detención de inmigrantes. Sin embargo, en agosto, el Tribunal Supremo declaró que la detención indefinida de niños era legal bajo la Ley de Inmigración. A finales de 2004, aún quedaban unos 60 niños detenidos. Se pusieron nuevos visados temporales a disposición de aquellas personas que contaban con visados de protección temporal y visados humanitarios temporales, lo que dejó a muchas personas en una situación de inestabilidad y zozobra. En Australia, con 896 personas detenidas, la detención preceptiva seguía siendo un tema preocupante, aunque muchas de estas personas no eran solicitantes de asilo.

Proyectos del JRS en Australia

campañas/ advocacy

Grupos como el JRS seguían trabajando a favor de los refugiados y de los solicitantes de asilo en Australia. En particular, los niños en centros de detención de inmigrantes, la naturaleza incierta de los visados de protección temporal y la existencia de tantos tipos de visados, concentraron la preocupación de muchas agencias de refugiados. El JRS Australia se involucró también en apoyar a grupos que denunciaban las detenciones arbitrarias.

sensibilización

Todo lo referente a la detención de niños ha ganado repercusión tras el informe del HREOC y la decisión del Tribunal Supremo. A pesar de su importancia, los temas referidos a los refugiados no han encontrado eco en las portadas de los periódicos australianos durante el año. El JRS continuó defendiendo a los refugiados y solicitantes de asilo por todos los medios disponibles.

asistencia

En 2004, los solicitantes de asilo con visados provisionales obtuvieron permiso para permanecer en Australia, pero no para trabajar ni recibir asistencia financiera para salud y medicamentos. Tampoco tenían derecho a ayudas para el hogar ni ningún tipo de asistencia gubernamental. El peso de apoyar a estas personas recayó principalmente en las agencias de la iglesia. El JRS Australia ayudó a algunos solicitantes de asilo liberados de los centros de detención, y apoyó también a algunos de los detenidos en el centro de detención de Villawood.

voluntariado

El JRS Australia siguió el pasado año con su política de voluntariado y envió voluntarios a proyectos del JRS en la región, siempre apoyados por la organización. Tras su estadía, redactaron testimonios sobre su experiencia.

CAMBOYA



Directora del JRS Camboya
Denise Coghlan RSM

Un año después de las elecciones, el Partido del Pueblo Camboyano formó un nuevo gobierno en julio de 2004. Presionado por los donantes respecto a la impunidad, el mismo mes de julio el gobierno autorizó al ACNUR a que reanudase sus operaciones en el noreste de Camboya para apoyar a los 770 montagnards solicitantes de asilo que habían huido de Vietnam. Sin embargo, contraviniendo la ley internacional, el gobierno siguió autorizando las expulsiones forzosas. A pesar de ser firmante de la Convención de la ONU para los Refugiados desde 1992, las determinaciones sobre el estatuto de refugiado las tomaba el propio ACNUR. En 2004, Camboya empezó a poner práctica su propia política de determinación de dicho estatuto. Dado el estado de impunidad, los grupos de derechos humanos advirtieron al ACNUR de posibles violaciones de los derechos de los refugiados. La legislación para establecer un tribunal para llevar a los líderes del Khmer Rouge ante la justicia por crímenes contra la humanidad fue aprobada por la asamblea nacional, pero no se pusieron fechas.

Proyectos del JRS en Camboya

PHNOM PENH El JRS asesoró legalmente y representó a solicitantes de asilo durante el largo proceso que conlleva la presentación de instancias así como las apelaciones ante el ACNUR. En algunos casos, cuando las solicitudes habían sido definitivamente rechazadas, se buscaron soluciones alternativas con los solicitantes de asilo. Cuando éstos eran reconocidos como refugiados, el JRS les ayudó a buscar opciones para el reasentamiento en terceros países, ya que Camboya no se encuentra en posición de ofrecerles soluciones duraderas.

En 2004, el JRS ayudó a 32 refugiados de ocho países africanos y asiáticos a reubicarse, principalmente en Canadá. Se dio asistencia legal y se asesoró a 63 solicitantes de asilo y refugiados de 15 países, la mayoría de Vietnam y Afganistán, ayudándoles a tramitar su solicitud de asilo y ayudando a aquellos que querían reasentarse en terceros países. En octubre, el JRS se reunió con el ACNUR para que el proceso de decisión de determinación del estatuto de refugiado no fuera tan apresurado. Posteriormente, el ACNUR anunció que los solicitantes de refugio ya no serían enviados automáticamente al JRS para recibir asistencia legal.

PHNOM PENH El programa no sólo ofreció asistencia social básica en alimentación y cobijo para los más vulnerables, sino que facilitó un lugar en el que los solicitantes de asilo y refugiados fueran bienvenidos y aceptados. Su objetivo era construir un puente de confianza y amistad para ayudarles a restablecer la redes sociales perdidas y el sentido de comunidad. El JRS ayudó a solicitantes de asilo y refugiados a encontrar empleo y un lugar apropiado donde vivir, les ofreció algunos equipamientos básicos para el hogar y llevó a cabo visitas de seguimiento a personas en situación de vulnerabilidad. En 2004, 70 refugiados urbanos, principalmente afganos y vietnamitas, y 15 solicitantes de asilo recibieron asistencia económica.

El JRS fue también responsable de ejecutar los programas de alimentación, educación, salud, y saneamiento para refugiados montagnards en cuatro campamentos gestionados por el ACNUR. En tres de ellos, el JRS ayudó a los refugiados a comprar y distribuir alimentos y a hacerse cargo del mantenimiento del campamento. El pasado año se organizaron clases de lengua, matemáticas, danza, arte, costura, jardinería, informática y carpintería para 614 adultos y niños. También se apoyó a 145 niños refugiados de primaria y secundaria y se ofreció el espacio para actividades religiosas, deportivas y musicales.

El JRS apoyó, con transporte e intérpretes, a solicitantes de asilo y refugiados para que pudieran acceder a los servicios de salud. También les ayudó concertando visitas con médicos, comprando fármacos y llevando a gente al hospital en casos de emergencia. Algunos de los refugiados eran supervivientes de torturas y otros traumas. Muchos refugiados fueron derivados a centros para recibir consejo y tratamiento psiquiátrico, si bien apenas existen los servicios adecuados en Camboya para los refugiados que precisan de atención psiquiátrica o de hospitalización. El JRS apoyó la labor de un trabajador social que visitó a 14 mujeres refugiadas embarazadas.

asistencia legal

asistencia general



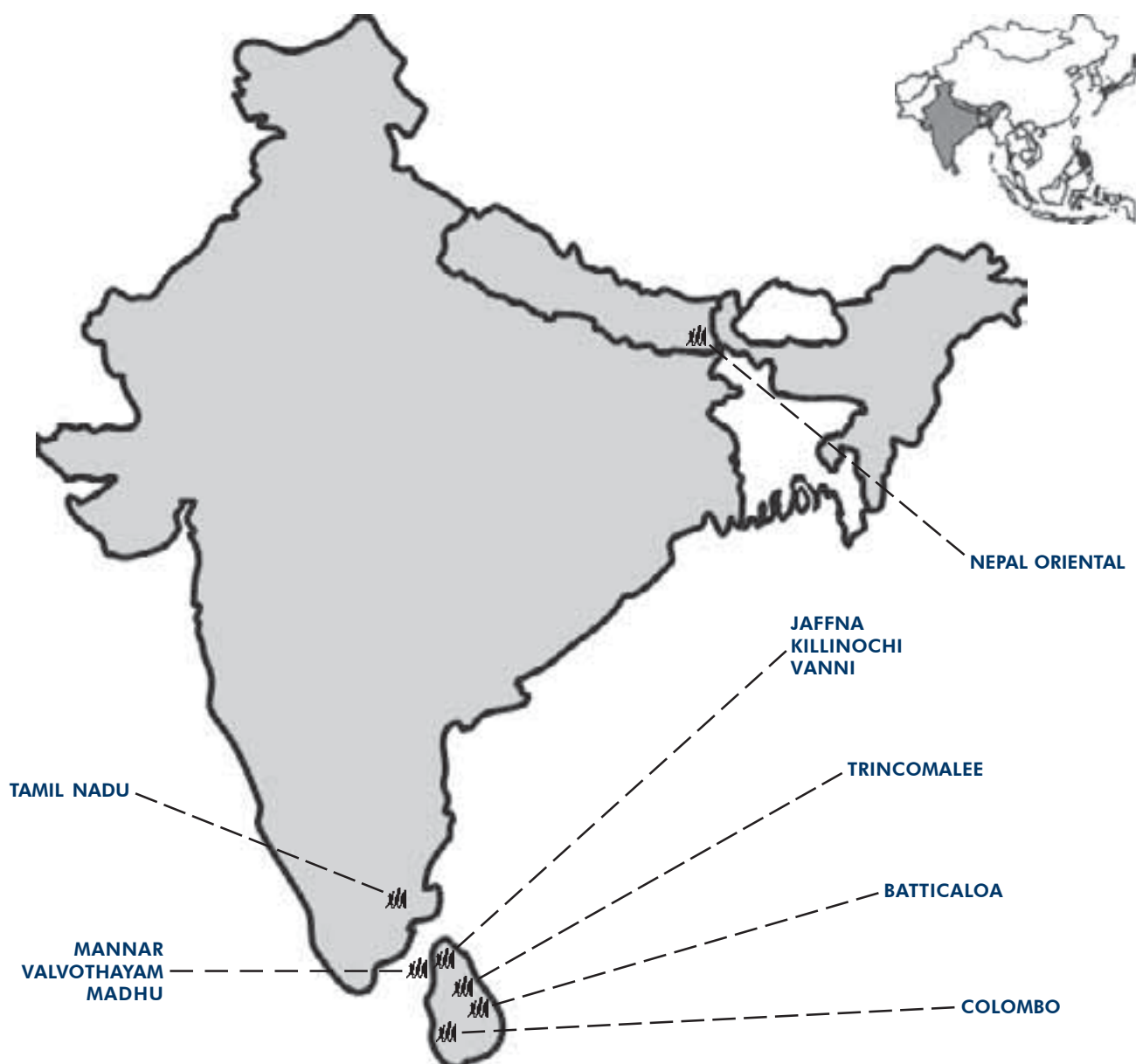
Una mujer
desplazada
en Ambon,
Islas Molucas,
Indonesia

Supervivientes de minas antipersona,
Banteay Prieb, Camboya



Tailandia

ASIA MERIDIONAL



Distribución de alimentos después del tsunami, Sri Lanka



JRS Sri Lanka



El año empezó con una nota de optimismo gracias a los gobiernos recién elegidos que prometían un giro político y que buscarían soluciones a la prolongada crisis de los refugiados y desplazados internos en la región del sur de Asia. El gobierno provisional afgano de Ahmed Karzai salió elegido, lo que reafirmó las esperanzas de paz, reconstrucción y retorno de los refugiados afganos. En India, la elección de la Alianza del Pueblo Unido, encabezada por el Congreso Nacional Indio, trajo esperanzas renovadas de cambio en la política exterior de la India. Se iniciaron conversaciones de paz con los grupos secesionistas moderados cachemires y nagas.

Las relaciones indo-pakistaníes mejoraron y se tradujeron en un alto el fuego entre los dos países. La renovada cooperación llevó a una reducción palpable de la infiltración a través de la frontera de guerrilleros cachemires, apoyados por Pakistán. El plan para la construcción de un nuevo oleoducto que, desde Irán, cruzará Pakistán, corrobora la fructificación de nuevas relaciones económicas en la región. Con el Área de Libre Comercio del Sur de Asia (SAFTA), que podría hacerse realidad, nace la esperanza de una estabilidad económica que culminará en la estabilidad política.

Sin embargo, en Sri Lanka, con la ayuda del izquierdista JVP, la Alianza del Pueblo llegó al poder. Ambos partidos se han opuesto al proceso de paz iniciado por el gobierno del UNP, mientras los rebeldes tamiles del LTTE han dado señales de que será difícil mantener el alto el fuego de tres años sin un dividendo político.

En Nepal, el frágil gobierno instaurado por la monarquía para convocar elecciones y reanudar las conversaciones con los guerrilleros maoístas, no consiguió satisfacer los deseos de la población ni del monarca. Desafortunadamente, no se aplicó ninguna estrategia para resolver la crisis de los refugiados bhutaneses que siguen exiliados en Nepal. El rey de Bhután permitió al ejército indio entrar en su país para atacar a los guerrilleros secesionistas Bodo, que luchan por una patria independiente en el estado indio de Assam, por lo que el gobierno indio no está en condiciones de exigir al gobierno bhutanés que resuelva el problema de los refugiados bhutaneses. Así pues, el gobierno real de Bhután continuó obstaculizando el retorno de los refugiados.

El año terminó con la triste noticia del tsunami que golpeó las costas de la India y de Sri Lanka. Se calcula que 40.000 personas en Sri Lanka y 10.000 en Tamil Nadu, India, perdieron sus vidas en la catástrofe, y que 503.000 y 691.000 fueron desplazadas en Sri Lanka y Tamil Nadu respectivamente. Muchos miles más perdieron sus propiedades y medios de vida. Como gesto de solidaridad, India ofreció inmediatamente un paquete de ayudas de más de 100 millones de dólares a su vecino del sur. India rechazó la ayuda externa ya que contaba con los recursos suficientes para reconstruir el cinturón costero del sureste, una señal de su creciente estatus de potencia regional.

PS Amalraj SJ, director del JRS Asia Meridional

NEPAL

En 2004, la brutal guerra civil de 8 años entre los rebeldes comunistas maoístas y las fuerzas de seguridad gubernamentales siguió su curso y apenas hubo progresos para encontrar una solución duradera al tema de los refugiados bhutaneses. La desunión entre los partidos políticos, así como dentro del propio partido gobernante, ha debilitado el proceso político de democratización y ha fortalecido la causa de la insurgencia maoísta. El aumento de la violencia y la cada vez más frágil situación económica en todo el país provocó una crisis política que distrajo la atención del urgente tema de los refugiados. Casi el 40% de los 23 millones de nepalíes viven por debajo del umbral de la pobreza y la capacidad limitada del gobierno de proveer los servicios esenciales se ha visto gravemente afectada por la imposibilidad de acceder a las zonas controladas por la guerrilla. El rechazo del gobierno bhutanés de reanudar las negociaciones bilaterales hizo que 2004 fuera un año amargo para los más de 100.000 refugiados que han estado viviendo en Nepal durante más de 15 años.



Director del JRS Nepal
Varkey Perekatt SJ

Proyectos del JRS en Nepal

El JRS sigue ayudando a Caritas Nepal, el socio implementador del ACNUR, en la gestión y administración de 53 escuelas que atienden a 37.641 estudiantes de primaria y secundaria en 7 campamentos del este de Nepal. El proyecto, conocido como Programa Educativo para Refugiados Bhutaneses (BREP), cuenta con un equipo docente formado por 1.019 maestros refugiados y 138 refugiados que actúan como personal de apoyo. El BREP forma y ayuda a los maestros y ofrece educación de calidad a los estudiantes refugiados. El 87% de los 2.907 alumnos de la escuela elemental pasaron los exámenes oficiales y lo mismo ocurrió con el 83% de los de 2.631 estudiantes de secundaria que consiguieron el graduado escolar oficial nepalí.

Otros logros/Beneficiarios:

- apoyados por 11 maestros de educación especial, 678 niños con necesidades especiales – problemas auditivos, consiguieron integrarse en las escuelas de los campamentos
- 3.317 estudiantes de entre 11 y 12 años se beneficiaron de becas
- 440 estudiantes se beneficiaron de los servicios de asesoramiento
- 718 miembros del personal escolar, entre ellos maestros, administrativos, etc., participaron en programas formativos de gestión de la educación y de la administración, salud integral y asesoramiento
- se impartieron cursos para formadores y de educación sexual a los maestros
- 21 instructores ayudaron a 331 estudiantes a elegir entre 9 oficios distintos: carpintería, mecánica, lampistería, etc. Los cursos fueron de entre 6 y 9 meses.

La principal propuesta del programa era integrar a 3.364 personas con discapacidades en la cotidianidad del campamento. Treinta y un miembros del equipo ofrecieron una amplia variedad de programas de integración. Este año, entre los programas destacó uno de lenguaje de signos para 314 personas con problemas auditivos; también se realizaron operaciones de cirugía correctiva a niños con defectos de nacimiento, y se ofreció formación profesional para 35 personas discapacitadas.

El equipo del JRS Nepal siguió colaborando con la coalición de ONG internacionales, facilitando el flujo de información y fortaleciendo el trabajo de la coalición a nivel nacional e internacional. Aparte de ayudarles con documentos informativos para la Comisión Europea y donantes, y mediante cartas dirigidas al Rey de Bhután, el JRS apoyó también a grupos locales de refugiados en sus iniciativas de advocacy. El JRS financió a ONG locales para enviar a 9 representantes a participar en el Foro Social Mundial de 2004, en Bombay.

educación

programa de discapacitados

advocacy

SRI LANKA



Director del JRS Sri Lanka
Vinny Joseph SJ

En abril de 2004 estalló un corto aunque encarnizado enfrentamiento entre facciones rivales dentro del grupo rebelde Tigres de Liberación del Tamil Eelam (LTTE): era el primer brote de violencia de cierta magnitud que se producía tras el acuerdo de alto el fuego entre el LTTE y las fuerzas del gobierno en febrero de 2002. Tras 20 años de guerra civil y 3 años de conversaciones de paz estancadas entre el gobierno de Sri Lanka y los rebeldes del LTTE, unos 350.000 srilankeses permanecían desplazados. Y mientras los retornados seguían en situación de vulnerabilidad, otros 60.000 desplazados internos que esperaban regresar, encontraron que sus tierras habían sido ocupadas por las fuerzas armadas gubernamentales. El devastador tsunami de diciembre destruyó gran parte de la costa este de Sri Lanka, matando a unas 30.000 personas y desplazando a más de 500.000. Las tensiones políticas han aumentado después del tsunami, pero se confía en que la renovada atención internacional para la reconstrucción asumirá también las necesidades de los desplazados por el conflicto.

Proyectos del JRS en Sri Lanka

educación

En 2004, el JRS continuó dando respuesta a las necesidades educativas, entre otras, de los niños desplazados internos de Sri Lanka.

Logros/Beneficiarios:

- se apoyó a 98 maestros en 60 centros de preescolar, que atienden a 1.798 niños, y se contrató a 67 profesores en 37 escuelas para enseñar a 3.929 estudiantes
- se crearon 174 centros vespertinos con 360 maestros haciéndose cargo de 14.603 estudiantes
- 176 estudiantes de educación primaria, secundaria y preuniversitaria recibieron becas de estudio y 450 graduados escolares recibieron 8 cursos de formación pedagógica
- el JRS apoyó a 6 profesionales para que asesoraran a 833 estudiantes en 2 centros
- para alentar la creatividad, el JRS apoyó, imprimió y distribuyó 4.000 copias del magazine mensual estudiantil *Manavar Vidiyal*

formación profesional

Para aquellas personas que abandonan los estudios antes de terminarlos, en especial las chicas, se ofreció la oportunidad de aprender un oficio. Se crearon cinco centros en los que se formaron 140 chicas bajo la supervisión de 5 educadores. Se abrieron nueve talleres de costura y confección para 210 alumnos. Igualmente, en colaboración con el ministerio se ofrecieron cursos técnicos de diez meses de duración, en carpintería y de motores fuera borda para 40 estudiantes.

servicios sociales

El JRS ofrece ayuda material y económica para dar respuesta a las necesidades básicas de los desplazados internos más vulnerables y de aquellos que desean regresar a su hogar. Un total de 257 familias refugiadas recibieron ayudas para construir refugios provisionales y 1.522 familias que regresaron de los campamentos en la India recibieron apoyo económico para responder a sus necesidades inmediatas.

generación de ingresos

En 2004, se llevaron a cabo numerosas iniciativas para la generación de ingresos, por ejemplo, se crearon unidades de desarrollo para ayudar a diferentes sectores de la comunidad. Cada unidad de desarrollo ofrece un modelo de ahorro y crédito a cada comunidad a la que se dirige.

Logros/Beneficiarios:

- las unidades de desarrollo para las aldeas ofrecieron créditos a 1.283 familias para iniciar actividades agrícolas
- 7 unidades de desarrollo piscícolas ofrecieron ayudas económicas a 250 familias para comprar redes y barcas
- 8 unidades de desarrollo para viudas ofrecieron pequeños préstamos a 175 familias para crear pollerías, lecherías y otras actividades para la generación de ingresos
- 4 unidades de desarrollo ofrecieron préstamos para pequeños negocios a 152 familias de personas con discapacidades.

INDIA



Director del JRS India
S. Singarayar SJ

El nuevo Partido del Congreso, que encabeza el gobierno que remplazó al nacionalista hindú BJP tras las elecciones de mayo de 2004, ha dado algunos pasos positivos respecto a los derechos humanos, incluyendo la revocación de la abusiva Ley de Prevención del Terrorismo. A pesar de ello, para los refugiados cingaleses en Tamil Nadu, India, la esperanza del regreso a casa sigue siendo un sueño lejano. La fragilidad de las conversaciones de paz, las cambiantes políticas de repatriación y las leyes de ciudadanía tanto en India como en Sri Lanka, han supuesto que más de 57.000 personas en 103 campamentos, y 20.000 que viven fuera de éstos, no tengan claro qué futuro les aguarda. El apoyo menguante a su reclamo se añade a esta sensación de urgencia de regresar a casa, pero las noticias que les llegan de quienes ya han hecho el viaje no animan a dar el paso: hablan de dificultades y pobreza en Sri Lanka, del riesgo de las minas antipersona, así como de la tensión étnica latente. Después de casi 23 años, es difícil para estos refugiados saber si es mejor quedarse o regresar.

Proyectos del JRS en India

Todos los estudiantes de los 103 campamentos pueden asistir a las escuelas públicas. En 2004, el JRS siguió apoyando las necesidades cotidianas de educación de los refugiados cingaleses en las escuelas de la India.

Logros/Beneficiarios:

- se ofrecieron programas de tutoría en 98 centros de enseñanza para 8.330 estudiantes y 238 maestros
- se sufragaron los salarios de 11 maestros de 5 escuelas públicas para compensar la falta de docentes en aquellas escuelas a las que acudían los refugiados
- se financiaron talleres de verano – uno de cinco días y cuatro de un día – para 1.015 estudiantes de secundaria y 345 de universidad, respectivamente
- se donaron becas a 568 estudiantes de primaria, secundaria y universidad para cubrir sus gastos de estudio y alojamiento
- se pagaron los gastos de apoyo escolar individualizado a 654 estudiantes
- se realizaron 9 talleres de formación de maestros para 212 docentes de 98 centros de enseñanza
- 3.675 estudiantes acudieron a 22 clases especiales de escritura y oratoria en 98 campamentos
- se apoyó el magazine creativo de estudiantes *Manavar Vidiyal*, publicado mensualmente y distribuido a unos 2.000 lectores

En Sri Lanka, se ofreció a aquellas personas que abandonan los estudios antes de terminarlos, en especial las chicas, la oportunidad de aprender un oficio que les diera independencia, autoconfianza y oportunidad de labrarse un futuro. Dos centros de formación del JRS ofrecieron formación artesana, talleres sobre salud, derechos de la mujer y liderazgo, a 119 chicas. Tres centros de corte confección formaron a 85 mujeres. Asimismo, en colaboración con cuatro escuelas técnicas, el JRS ayudó a 111 estudiantes a formarse en enfermería, carpintería, mecánica e informática.

En 2004, el JRS siguió fortaleciendo y capacitando las estructuras sociales de los campamentos mediante el apoyo a los grupos de mujeres, las asociaciones de estudiantes y los comités de cada campamento y de distrito.

educación

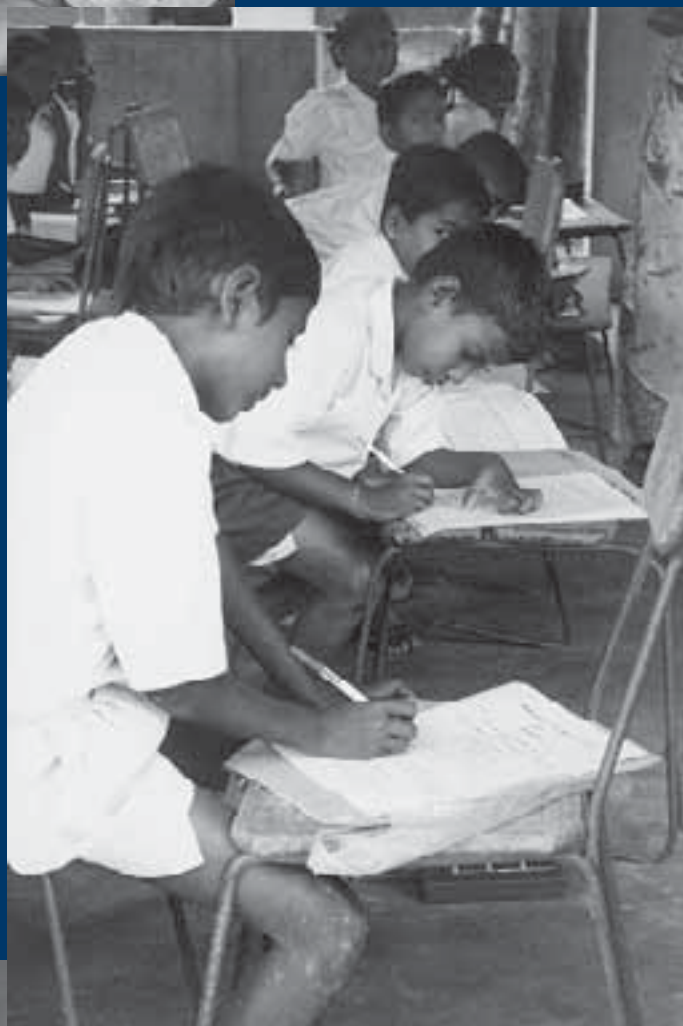
**formación
profesional**

**desarrollo
comunitario**



JRS Nepal

Escuela apoyada por
el JRS, Nepal Oriental



Niños haciendo sus
exámenes en un
campamento para
desplazados,
Mannar, Sri Lanka

Amaya Valcárcel/JRS

India



Mark Raper SJ/JRS

EUROPA



Eventos culturales para promover la integración de los refugiados durante el Día Mundial del Refugiado, Bruselas, Bélgica



Marc Pellizzer/JRS

A young girl with dark skin and braided hair is looking over a grey plastic fence. The background shows a residential area with buildings and a gravel path.

Las expresiones públicas de xenofobia y racismo dirigidas hacia los inmigrantes, los solicitantes de asilo y los refugiados – sobre todo los musulmanes – fueron comunes en Europa en 2004. La lucha de los organismos eclesiásticos a favor de la armonía, la integración y la comprensión supuso una tarea ardua. Los temas de inmigración y asilo fueron cada vez más importantes dentro de la política de la Unión Europea (UE). En mayo de 2004, la UE se amplió para abarcar 25 estados miembros en lugar de los antiguos 15, aumentando así la cantidad de trabajo de todas las instituciones europeas en Bruselas. Por consiguiente, la Comisión Europea pidió expresamente que algunas ONG la ayudaran a controlar cómo se iban a poner en práctica las nuevas leyes y normas comunitarias sobre el asilo y la inmigración en los distintos países.

El JRS se benefició de esta situación, ya que es una de las pocas agencias para los refugiados e inmigrantes que ya tiene oficinas y contactos en muchos de los estados miembros de la UE. El JRS también tiene oficinas en dos países candidatos – Croacia y Rumanía – y otra comenzará a operar en Ucrania en 2005. Además tenemos contactos en otros 14 países – Austria, la República Checa, Dinamarca, Francia, Grecia, Hungría, el Líbano, Lituania, Luxemburgo, Holanda, Polonia, Eslovaquia, España y Suecia – que aportan contribuciones muy importantes al trabajo del JRS en Europa.

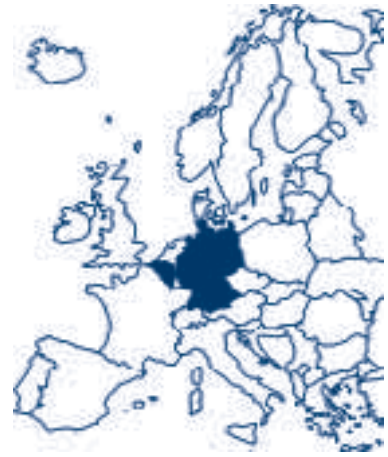
Cada vez son menos claras las diferencias entre las definiciones de las “personas en movimiento”, que incluyen tanto a inmigrantes como a refugiados. El enfoque principal del trabajo del JRS se ha mantenido en la atención a los refugiados y solicitantes de asilo, pero es inevitable que grandes cantidades de otros tipos de personas desplazadas acudan a nuestra puerta. Por ello, en los últimos años JRS Europa ha asistido también a las multitudes de personas que viajan sin documentos y a aquellos inmigrantes que son detenidos sin haber cometido nunca un crimen.

Ha bajado la cantidad de personas que huyen de conflictos, la persecución o la pobreza extrema hacia el norte de Europa. Sin embargo, esto no ha conseguido mejorar las actitudes de estos países hacia quienes desean regularizar su residencia o mejorar las condiciones de los centros comunales en los que viven. La situación en el sur de Europa fue peor que la del norte, con varios barcos llenos de inmigrantes que llegaron desde África durante el verano. Por desgracia, nadie ofreció ninguna solución práctica a este problema.

La “migración controlada” es uno de los problemas más urgentes a los que se enfrenta el mundo contemporáneo. Desafortunadamente, los refugiados terminan muchas veces siendo víctimas de la tensión entre las fuerzas de globalización que obligan a las gentes a abandonar sus patrias, por un lado, y las políticas de seguridad diseñadas para proteger a los estados del primer mundo contra la inmigración descontrolada en el mundo post 11-S, por el otro.

Jan Stuyt SJ, director del JRS Europa

BÉLGICA – ALEMANIA



En **Bélgica**, el 2003 estuvo marcado por las huelgas de hambre de solicitantes de asilo rechazados, que protestaban a favor de mantener el secreto de la información que se usó para investigar sus solicitudes y contra la demora excesiva del proceso. Fue muy preocupante que tantos de ellos se encontraran en un limbo, como inmigrantes irregulares que no podían ser deportados a la fuerza. En mayo de 2004, se puso en práctica una nueva ley sobre la tutoría de menores de edad no acompañados que solicitan asilo.

En **Alemania** se aprobó una nueva ley de inmigración que entrará en vigor en enero de 2005. La ley se concentra sobre todo en temas de seguridad relacionados con la lucha antiterrorismo. Sin embargo, define la persecución de género y la persecución llevada a cabo por personas no relacionadas con el estado como razones para reconocer el estatuto de refugiado. También permite que los gobiernos regionales formen comités para investigar casos de tratamiento inhumano.

Director del JRS Bélgica
Christophe Renders SJ
Director del JRS Alemania
Dieter Müller SJ

Proyectos del JRS en Bélgica

El tema de mayor prioridad para el JRS en Bélgica siguió siendo el acompañamiento de solicitantes de asilo e inmigrantes detenidos en centros cerrados, y la labor de asesoramiento sobre sus derechos. Esto significa escuchar, proporcionar apoyo moral y consejos legales, y contactar con representantes del mundo “externo” (abogados, familiares, etc.). En 2004, JRS Bélgica se unió a otras ONG que condenan las prácticas degradantes utilizadas en los centros de detención, donde se emplea frecuentemente la violencia física y psicológica para deportar a los solicitantes de asilo. JRS Bélgica intentó que algunos de estos casos de violencia policial se investigasen públicamente.

JRS Bélgica es miembro de la plataforma de ONG Mineurs en Exil que trabaja sobre las políticas y prácticas relacionadas con los niños no acompañados. Es el tutor de tres niños no acompañados. JRS también está involucrado activamente en el foro nacional Forum Asile et Migrations. El foro recomienda la regularización de solicitantes de asilo que han esperado durante periodos excesivos sin recibir respuestas definitivas a sus solicitudes. En el Día del Refugiado de 2004, JRS organizó un festival junto a otras dos ONG para realzar la riqueza cultural y el coraje de los refugiados.

redes/advocacy

Proyectos del JRS en Alemania

En junio de 2004, se fundó oficialmente el foro católico Vida en la Ilegalidad, con el objetivo de “desarrollar conceptos eficaces para evitar la ilegalidad”. El JRS proporcionó asistencia legal directa a unos cuantos detenidos y cooperó estrechamente con otros 30-40 casos. Cabildeó intensamente contra la deportación de detenidos menores de edad y completó las primeras negociaciones con el Ministerio del Interior para intentar organizar un servicio gratuito de consejería legal para los detenidos de Eisenhüttenstadt. En septiembre se celebró una conferencia nacional sobre detención, en la Facultad Jesuita de Filosofía de Munich.

El JRS estableció una red de organizaciones que trabajan con los inmigrantes a quienes se les niega la asistencia social y quienes acaban por vivir en la calle. En 2004, el JRS se comunicó con la prensa para aumentar la conciencia y cabildear sobre temas relacionados con los inmigrantes sin papeles.

advocacy/
asistencia jurídica



Director del JRS Irlanda
Frank Sammon SJ
Director del JRS Malta
Pierre Grech SJ

IRLANDA – MALTA

En **Irlanda** una sentencia del tribunal supremo a principios de 2003 negó el derecho automático a la residencia a los padres no nativos de niños nacidos en Irlanda. Después, un referéndum propuesto por el gobierno eliminó en junio de 2004 el derecho automático a la ciudadanía de todos los niños nacidos en el país. Por consiguiente, la cantidad de solicitudes de asilo cayó de los más de 1.000 al mes de 2002 a 355 al mes en 2004. Unos 17.000 inmigrantes cuyas solicitudes de residencia se hicieron antes del veredicto de 2003 siguieron estando en un limbo.

A **Malta** llegaron unos 1.400 inmigrantes sin documentación entre abril y octubre. La mayoría de ellos eran de Libia y estaban de camino a Italia. El gobierno siguió deteniendo indiscriminadamente en centros que carecen de los servicios más básicos, a todos los solicitantes de asilo que llegaban de manera irregular. En diciembre comenzó a poner en libertad a aquéllos que habían sido detenidos durante más de 18 meses. No hubo intentos formales de facilitar su integración.

Proyectos del JRS en Irlanda

sensibilización/redes

El personal del proyecto Vínculos con la Comunidad del JRS – establecido en el 2002 para fomentar la integración de los refugiados – participó en varios acontecimientos organizados por la agencia de recepción e integración del Ministerio de Justicia, Igualdad y Reformas Legales. Esto ayudó en la proposición de ideas para promocionar la integración en el contexto irlandés. El JRS también fortaleció sus vínculos con algunas ONG importantes relacionadas con los refugiados: el Consejo Irlandés para los Refugiados, Integrating Ireland y la Red de Asilo de la Iglesia. El JRS ayudó a aumentar la conciencia sobre los temas relacionados con los refugiados y los solicitantes de asilo en Irlanda, informando sobre sus experiencias en 'Update', el boletín informativo mensual de la Provincia Jesuita de Irlanda, y en una serie publicada en el 'Messenger' (que tiene una tirada de más de 100.000 ejemplares).

Proyectos del JRS en Malta

asistencia jurídica y social

JRS Malta siguió enfocándose en las necesidades de los solicitantes de asilo detenidos. Ofreció consejos legales, organizó un servicio de asistencia social y proporcionó su apoyo moral a los detenidos.

advocacy

El JRS continuó cabildeando a favor de cambios en la política estatal de detención obligatoria de largo plazo de los solicitantes de asilo, y escribió varios informes que se enviaron a autoridades e instituciones nacionales e internacionales. También comenzó a cuestionar la legalidad de la detención de algunos individuos, iniciando acciones judiciales en cortes locales.

formación/ sensibilización

El JRS organizó iniciativas de formación formal e informal para estudiantes de derecho, miembros de la profesión legal y otros voluntarios del JRS. En noviembre de 2004, puso en marcha actividades a escala nacional para aumentar la conciencia sobre la discriminación racial y de los discapacitados. Como parte de este programa, el JRS organizará actividades en escuelas secundarias, un seminario sobre la puesta en práctica de la directiva europea sobre la igualdad racial, y un "parlamento" de inmigrantes.

PORTUGAL – RUMANIA

En **Portugal** el crecimiento de la inmigración recibió mucha atención en la prensa en 2004. En marzo se hizo público un decreto que regula la ley de inmigración de 2003, restringiendo considerablemente la inmigración. Por ahora, sólo tres personas han recibido visados de residencia laboral bajo la nueva ley. También se estableció un proceso extraordinario de registro de inmigrantes no registrados en Portugal entre mayo y junio de 2004. Unos 53.000 inmigrantes se registraron, pero sólo se consideró que 8.000 de ellos cumplían todos los requisitos.

En **Rumanía** se aprobaron muchos cambios legislativos en 2004: la contribución alimentaria mensual para los solicitantes de asilo aumentó de 16 a 24 euros, el alcance y la calidad de las condiciones en los centros de recepción mejoraron y, en mayo de 2004, se aprobó una nueva ley que concedió los mismos derechos sociales, económicos, educativos y sanitarios a los inmigrantes con estatuto de Protección Humanitaria que a los ciudadanos rumanos.



Directora del JRS Portugal
Rosário Farmhouse
Director del JRS Rumania
Luc Duquenne SJ

Proyectos del JRS en Portugal

JRS Portugal administró varios programas para fomentar la integración de los inmigrantes y refugiados en el país. Más de 160 inmigrantes asistieron a nuestros cursos de portugués como idioma extranjero. La oficina de asistencia social trabajó con los inmigrantes indigentes, proporcionando apoyo para repatriaciones voluntarias, servicios de interpretación para juicios, visitas a prisiones y hospitales, y la identificación de los niños más vulnerables con su consecuente remisión a las autoridades relevantes. El JRS ayudó a un total de 178 casos. El programa de ayuda alimenticia, junto con el Banco Alimentar contra a Fome, siguió ayudando a los inmigrantes vulnerables en su búsqueda de alojamiento, proporcionando también asistencia médica y psicológica. En cuanto a la búsqueda de empleo, el JRS organizó voluntarios que actuaron como intermediarios entre los inmigrantes en paro y los empleadores. Se realizaron unas 3.200 entrevistas. También había dos abogados que proporcionaron asistencia legal a casi 500 inmigrantes. El JRS continuó ayudando a médicos inmigrantes a obtener el reconocimiento de sus títulos académicos y profesionales. A finales de 2004, 73 de ellos estaban ya ejerciendo su profesión. Un proyecto similar se estableció para los enfermeros en septiembre de 2004.

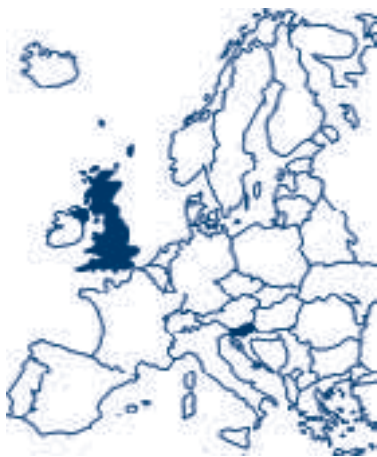
asistencia general

Proyectos del JRS en Rumania

El JRS siguió aportando su apoyo psicosocial a inmigrantes detenidos, de acuerdo con un proyecto establecido en noviembre de 2003. El Proyecto de Alojamiento Social, iniciado en 2002, proporcionó un dormitorio para solteros y dos apartamentos para solteras y familias. Es el único servicio de alojamiento ofrecido a los solicitantes de asilo rechazados (conocidos como “gente tolerada”) y a los refugiados rumanos que han vuelto al país. Sin este servicio, acabarían por vivir en la calle. También continuaron las clases de idiomas e informática.

JRS proporcionó un programa de asesoramiento vocacional y oportunidades de desarrollo profesional y empleo para mujeres refugiadas. Se ofrecieron actividades culturales en el centro Pedro Arrupe y en los centros de recepción, y visitas a museos y otros lugares de interés histórico fuera de Bucarest como parte del programa de educación. Además, el JRS ayudó a algunos refugiados a obtener becas universitarias.

*integración/
formación*



Director del JRS Eslovenia
Marijan Šef SJ
Directora del JRS Reino Unido
Louise Zanré

ESLOVENIA – REINO UNIDO

En **Eslovenia**, el temor causado por las guerras de los Balcanes hizo empeorar la intolerancia. Hasta hace poco, Eslovenia era sobre todo un país de tránsito para los refugiados y los inmigrantes, pero eso está cambiando. En 2004, Eslovenia se unió a la UE, y como consecuencia está aumentando su cuerpo legislativo relacionado con el asilo. Se espera que crezca la cantidad de solicitudes de asilo.

En el **Reino Unido** la actitud hacia los solicitantes de asilo es cada vez más estricta. La ley de asilo e inmigración de 2004 declaró que es un delito no tener documentos de identidad y no cooperar durante el proceso de deportación. Además dio al Ministro del Interior el poder de decidir que no se aceptarían las solicitudes de asilo de ciertas regiones. Los cambios de política efectuados en 2004 incluyen la retirada de la asistencia médica gratuita a los solicitantes de asilo rechazados y limitaciones sobre la financiación pública de la asistencia legal en casos de asilo.

Proyectos del JRS en Eslovenia

integración/ formación

En 2004, 13 voluntarios completaron un programa de formación voluntaria y otros 16 ingresaron en él. Se organizaron cuatro seminarios para voluntarios que poco después comenzaron a trabajar con los solicitantes de asilo en el centro de alojamiento de Ljubljana y en el centro de extranjeros de Postojna. Las actividades organizadas para los residentes de los centros incluyeron cursos de informática, vacaciones familiares, talleres creativos para mujeres, asistencia educativa, intercambio de regalos, grupos de apoyo mutuo, un concierto de Navidad y obras de teatro.

Voluntarios de JRS Eslovenia visitaron el centro de extranjeros dos veces a la semana y organizaron un Concierto por la Vida, un corto programa cultural, un picnic para 25 detenidos y empleados, un concierto de Navidad y un intercambio de regalos. Diez refugiados bosnios participaron en un campamento de verano y peregrinación de once días.

sensibilización

Las actividades diseñadas para aumentar la conciencia pública incluyeron una competición nacional de carteles sobre la integración de los refugiados bosnios en Eslovenia, y un programa de radio transmitido regularmente sobre temas relacionados con refugiados e inmigrantes. Además se organizaron tres seminarios para empleados (policías, personal médico y asistentes sociales) del centro de extranjeros de Postojna.

Proyectos del JRS en el Reino Unido

detención

El JRS aumentó sus visitas a los solicitantes de asilo detenidos en 2004. A finales de año había un empleado laico, un ayudante de capellanía voluntario y un pequeño equipo de visitantes de detenidos que acompañaban regularmente a los presos en los centros de Colnbrook y Harmondsworth.

acompañamiento

Unos cuantos solicitantes de asilo indigentes, cuyas solicitudes habían sido rechazadas definitivamente, visitaron la oficina central de Londres. El JRS les ofreció apoyo y amistad, un lugar seguro y cálido para encontrarse y bonos de autobús semanales para que pudiesen visitar los centros de atención e inmigración.

sensibilización/ advocacy

Los empleados del JRS en el Reino Unido dieron charlas y organizaron talleres para grupos religiosos y laicos a fin de aumentar la conciencia sobre el tratamiento de los refugiados y los solicitantes de asilo en el país. También presentó peticiones formales al gobierno a favor de cambios en la legislación.

ITALIA



Director del JRS Italia

Francesco De Luccia SJ (hasta agosto)
Giovanni La Manna SJ

En comparación con otros países miembros de la UE, Italia siguió reconociendo a muy pocos refugiados. En diciembre de 2004, había en Italia 23.000 refugiados de 40 diferentes países – sobre todo del Cuerno de África, los Balcanes y el Próximo Oriente. De ellos, unos 13.000 tenían el estatuto de refugiados según la definición del Convenio de Ginebra, y más de 10.000 habían recibido “protección humanitaria” provisional. A falta de políticas de integración centrales, había grandes diferencias entre los niveles de asistencia estatal recibidos por los refugiados en distintas regiones y distintos municipios. La ley “Bossi-Fini” de inmigración entró en vigor a finales de diciembre de 2004. Se prevé que afectará el reconocimiento del estatuto de los refugiados, ya que no protege bien los derechos de los solicitantes de asilo. Estos intentos institucionales de reducir la cantidad de inmigrantes que llegan a Italia han resultado en procesos inciertos y discrecionales. El debate público se ha concentrado casi exclusivamente en la cantidad de expulsiones y repatriaciones y la batalla contra la inmigración “ilegal”.

Proyectos del JRS en Italia

ROMA Unos 300 individuos recibieron comidas y acceso a duchas seis días a la semana. Unos 180 solicitantes de asilo y refugiados fueron alojados en tres centros de recepción (uno para hombres, uno para mujeres y niños no acompañados, y uno para familias).

ROMA Casi 100 refugiados e inmigrantes con derecho a trabajar en Italia participaron en un curso de orientación profesional. El curso les proporcionó información sobre la administración pública (regional, provincial y municipal) y sobre el mercado laboral italiano. También les informó sobre las oportunidades de formación profesional que existían en la región de Lazio (Roma). A finales del 2004, más de 130 estudiantes asistían a un curso de italiano organizado por JRS Italia.

CATANIA, ROMA Un programa de extensión proporcionó asistencia legal y social a unas 2.000 personas.

El proyecto “Finestre – Historias de Refugiados” fue establecido para aumentar la conciencia pública sobre el derecho al asilo y los desafíos a los que se enfrentan los solicitantes de asilo y los refugiados en Italia. En 2004, el proyecto fue extendido a 20 ciudades. Durante el año se desarrolló y diseminó un proyecto de diálogo interreligioso que proporcionó información sobre las religiones más extendidas.

En cooperación con el Ministerio de Cultura, el JRS inició el proyecto “No al Exilio a través de la Lectura”, que proporcionó oportunidades para que refugiados y otros inmigrantes compartieran sus experiencias personales y hablaran de los desafíos a los que se enfrentan las personas desplazadas con estudiantes de más de 50 escuelas de Milán, Padua, Nápoles, Roma, Brindisi y Palermo. También hizo posible que los estudiantes comprendiesen mejor los temas de derechos humanos y asilo/migración. Los estudiantes se reunieron entre sí, con refugiados y con escritores, y publicarán un informe al final del proyecto.

En cooperación con varias ONG y los municipios de Berlín, Roma y Londres, JRS Italia produjo el informe “Europa: País del Asilo” sobre las prácticas de recepción e integración de los solicitantes de asilo y refugiados en estas tres ciudades. Fue la primera vez que se publicaba este tipo de datos sobre Roma. También se estableció un observatorio de las condiciones de recepción e integración de los solicitantes de asilo.

asistencia de
emergencia

integración

asistencia
legal y social

información/
sensibilización



JRS Italia

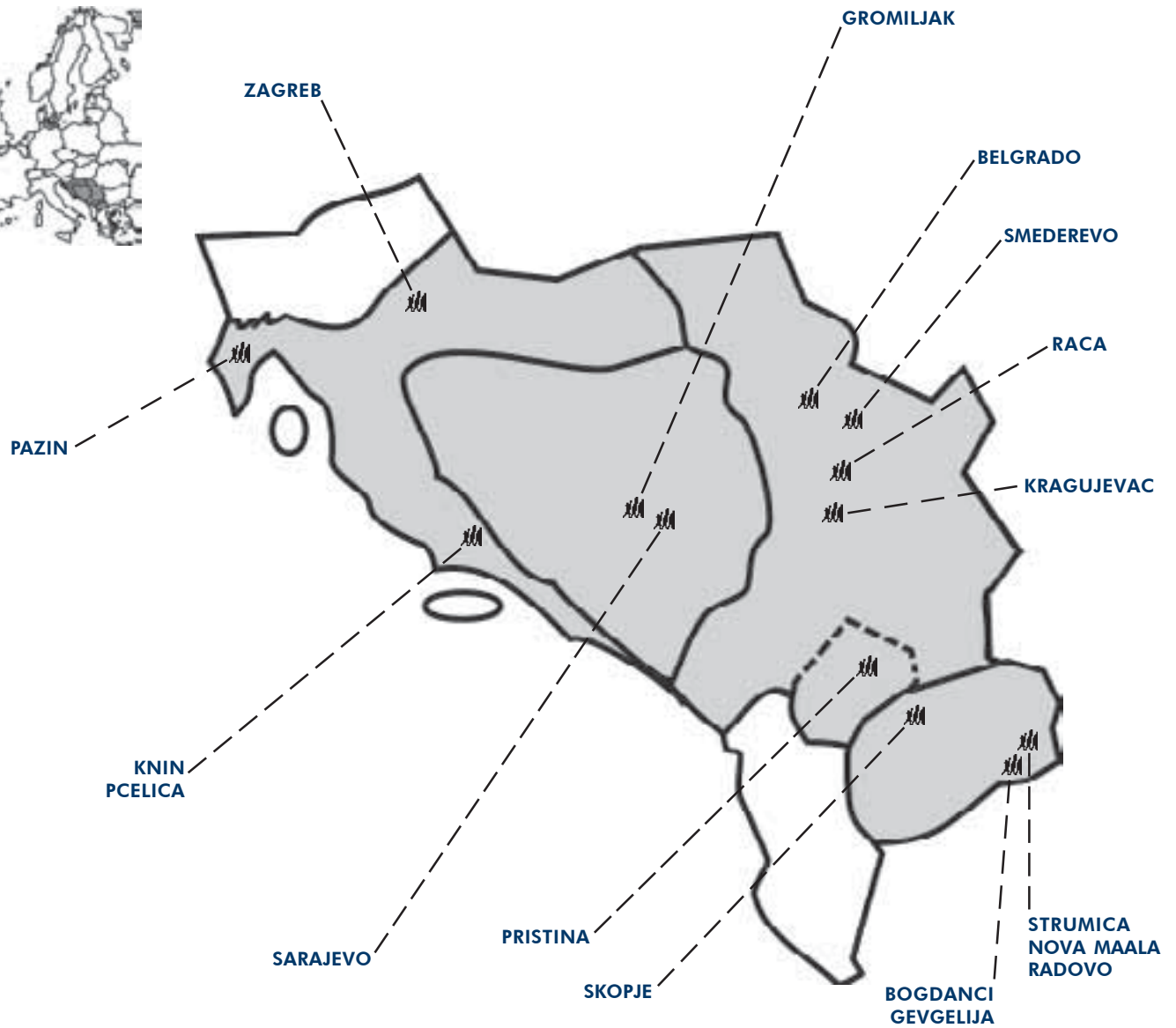
Italia

Formación en derechos humanos con el personal
del centro de detención de Postojna, Eslovenia



JRS Eslovenia

SURESTE DE EUROPA



Bosnia



Don Dol SJ/JRS



En los últimos años se han producido cambios notables en la antigua Yugoslavia: el restablecimiento de la estabilidad regional, la mejora de la seguridad regional, el establecimiento de gobiernos elegidos democráticamente y la inversión de ayudas masivas para la reconstrucción. Además ha crecido la economía, ha aumentado el comercio y ha caído la inflación. Lo importante para nosotros es que hemos avanzado en la provisión de ayuda a los refugiados y desplazados que han vuelto a la región. También hay indicios de mejoras en la cooperación regional.

Sin embargo, a finales de 2004 todavía quedaba mucho por hacer, como por ejemplo fortalecer las débiles estructuras democráticas e institucionales y el estado de derecho, mejorar los derechos humanos y de las minorías, y facilitar la reforma judicial y la vuelta paulatina de los desplazados. Algunos de los problemas más preocupantes fueron la distribución desigual del ingreso, la pobreza extensa, la alta tasa de paro, el mal funcionamiento de la economía de mercado y la sobredependencia de la ayuda extranjera.

El desplazamiento de las minorías étnicas durante las guerras en la región fue agravado por el fracaso de las políticas internacionales y nacionales en el intento de fomentar la vuelta de los refugiados y desplazados. La experiencia de los Balcanes es una lección importante para otras situaciones de post-conflicto. Si deseamos evitar que el desplazamiento de gentes y la limpieza étnica sean resultados permanentes de las guerras, las estrategias de vuelta extensas y exhaustivas, con mecanismos de ejecución bien definidos, han de ser una prioridad de los procesos de paz desde el principio.

Han pasado años, y sólo una minoría ha vuelto a su tierra, debido al bajo nivel de seguridad. Algunas áreas, sobre todo Kosovo, siguen siendo peligrosas. Los que han querido volver, muchas veces han encontrado ocupantes transitorios en sus casas, que los organismos administrativos y judiciales no han conseguido desahuciar (o han tardado mucho en conseguirlo). Los fondos estatales para la reconstrucción son muy limitados y han beneficiado sobre todo a los miembros del grupo étnico mayoritario. La discriminación ha desempeñado un papel importante en disuadir a los desplazados de volver. Las empresas públicas emplean a muy pocos representantes de las minorías. Nuestra experiencia nos ha mostrado que cuando los líderes se esfuerzan para facilitar la vuelta a casa de los desplazados, la situación realmente mejora. Por ejemplo, la mayor cantidad de desplazados que han vuelto a comunidades mixtas en Kosovo se ha producido en el municipio de Gnjilane, donde los funcionarios de origen étnico albano han sobresalido por condenar inequívocamente la violencia contra los serbios y por fomentar el diálogo entre los albanos locales y los serbios que han querido volver.

JRS Sureste de Europa continuará operando en 2005, aunque hemos tenido que cancelar algunos proyectos que resultaban demasiado caros en Bosnia y Serbia, como la asistencia a las víctimas de las minas antipersona y la ayuda para la vuelta de los refugiados y desplazados. Sin embargo, JRS seguirá actuando en Kosovo. También comenzamos a planear la fusión estratégica de las dos regiones del JRS en Europa, que se prevé para julio de 2006.

Stjepan Kušan SJ, director del JRS Sureste de Europa

BOSNIA Y HERZEGOVINA



Director del JRS Bosnia y Herzegovina
Zdesla Sucur SJ

Más de dos millones de personas huyeron de sus hogares en Bosnia-Herzegovina durante la guerra. Más de 500.000 refugiados bosnios y desplazados internos, sobre todo de fe musulmana, han vuelto a las regiones donde formaban una minoría étnica. Los problemas relacionados con el fracaso de la reconstrucción de la infraestructura y las casas dañadas, con los servicios educativos y sanitarios inadecuados y con la falta de oportunidades de empleo no mejoraron en 2004. Además, a finales de 2004 todavía había 327.000 personas registradas como desplazadas dentro de Bosnia-Herzegovina. Esta cifra incluía a 2.000 desplazados internos que seguían viviendo en condiciones precarias en centros comunales. La seguridad física seguía siendo un problema a pesar de la presencia de tropas de la OTAN/SFOR, la Misión de Policía de la Unión Europea y la policía bosnia reformada. En muchas regiones las relaciones entre los grupos étnicos seguían siendo tensas, y algunos observadores describieron el país como un “barril de pólvora”.

Proyectos del JRS en Bosnia y Herzegovina

SARAJEVO En 2004, este programa iniciado en 1996 proporcionó asistencia médica, material, educativa, social y familiar en todo el país a las víctimas menores de edad de las minas antipersona. Unos 145 niños recibieron cuidados médicos. Al ir disminuyendo las donaciones internacionales, se ha deteriorado el control de calidad en algunas clínicas de prótesis; por consiguiente, el JRS ha otorgado prioridad a la selección de prótesis de alta calidad. Diez familias recibieron paquetes de comida mensuales durante los meses invernales y 16 niños recibieron apoyo educativo. Los equipos de campo del JRS también visitaron a 360 familias, y los Scouts de Eslovenia ayudaron al JRS a organizar un campamento de verano para 25 niños en la costa adriática.

SARAJEVO Las condiciones de vida de los desplazados y los representantes de minorías étnicas que han vuelto tienden a ser precarias, y muchos tienen verdaderos problemas con la reconstrucción de sus casas, destrozadas por la guerra. En 2004, el JRS ayudó a 28 familias a comprar materiales y cubrió los costes de reconstrucción de sus casas.

SARAJEVO A falta de un sistema de seguridad social estatal, JRS comenzó a proporcionar asistencia médica, psicosocial, material y financiera a domicilio para desplazados ancianos que han vuelto a casa desde 1996, tras la firma del Acuerdo de Dayton. A pesar de la introducción de un modesto sistema de pensiones, muchos siguen siendo incapaces de salir de casa por enfermedad o inmovilidad. En 2004, ayudamos a 78 personas.

SARAJEVO, GROMILJAK En un proyecto iniciado en 2002, el JRS proporcionó clases de informática a 46 estudiantes en 2004.

SARAJEVO Después del fin de la guerra en 1996, 1.507 personas han resultado heridas en accidentes con minas antipersona, aproximadamente un 30% de ellas mortalmente. Los supervivientes se enfrentan a circunstancias muy difíciles para adaptarse a su discapacidad. En 2004, el JRS proporcionó asistencia médica, legal, psicosocial y de remisión a 150 ancianos víctimas de las minas antipersona. El equipo se concentró en intentar mejorar la calidad de las prótesis y reducir las tarifas de la atención médica. También proporcionó información relevante a los supervivientes sobre sus derechos, y les ayudó a acceder a programas de ayuda estatales.

niños víctimas de minas antipersona

personas que han vuelto a sus casas

cuidado doméstico de los ancianos

educación

ancianos víctimas de minas antipersona



Director del JRS Serbia
Viktor Glavina

SERBIA Y MONTENEGRO

Aunque la cantidad de refugiados en Serbia ha bajado después de la guerra, de más de 700.000 en 1995 a unos 276.000 refugiados y 207.000 desplazados internos en 2004, el gobierno no ha logrado proteger a las minorías étnicas, sobre todo en la región de Vojvodina y el norte de Serbia. En marzo, tras recibir noticias de extensos disturbios y ataques contra serbios en Kosovo, las multitudes quemaron algunas mezquitas en Belgrado y Nis. No hubo progreso en cuanto a mejoras en las oportunidades educativas ofrecidas a los niños gitanos. La mayoría de los jóvenes gitanos abandonan las escuelas antes de tiempo o terminan siendo dirigidos a escuelas para estudiantes mentalmente discapacitados. Miles de familias gitanas – muchas de ellas desplazadas desde Kosovo – siguieron viviendo en asentamientos provisionales sin acceso a los servicios médicos, sanitarios o educativos más básicos. Sus condiciones de vida siguieron empeorando y las tasas de paro llegaron al mismo nivel que las de empleo: 40%.

Proyectos del JRS en Serbia y Montenegro

educación

BELGRADO, campamento de SMEDEREVO Un programa de informática iniciado en 2000 tras una evaluación de las necesidades de la población refugiada en Belgrado, fue extendido al campo de Smederevo. Tiene el objetivo de proporcionar a jóvenes refugiados las habilidades necesarias para continuar su educación u obtener un empleo. En 2004, 110 estudiantes asistieron a las clases de informática de distintos niveles en Belgrado y 240 en el campo de Smederevo.

BELGRADO Entre los desplazados internos, los gitanos y aquéllos que viven en los centros comunales tienen las peores condiciones de vida. Se enfrentan a la discriminación y muchas veces les faltan documentación personal y educación formal. Por ello muchos gitanos terminan por vivir en asentamientos provisionales con pobres instalaciones sanitarias y falta de servicios básicos. Los 10.000 desplazados internos que viven en centros comunales también sufren condiciones miserables. El JRS proporcionó materiales sanitarios y de calefacción básicos a los más vulnerables. Además, el JRS y sus socios apoyaron la operación de cinco guarderías para 369 niños desplazados. Proporcionamos fondos para materiales educativos, edificios, alquileres, calefacción, los sueldos de cuatro personas, artículos de higiene y alimentos.

asistencia material

KRAGUJEVAC, RACA Desde 2000, el JRS ha proporcionado asistencia material básica a los refugiados de 65 centros comunales, en forma de artículos alimentarios y de higiene, reparaciones a las instalaciones de los centros y apoyo psicosocial. En 2004, 485 personas en Raca y 600 en Kragujevac recibieron artículos de higiene personal.

**Mujer
romaní
serbia
desplazada
y niño**



Paolo Cereda/JRS

KOSOVO – MACEDONIA

Tras la guerra entre la OTAN y Yugoslavia, **Kosovo** se convirtió en una provincia administrada por la ONU dentro de Serbia y Montenegro. La fecha límite para las negociaciones sobre el estatus final de la provincia se ha establecido para mediados de 2005. En 2004, algunas partes de la comunidad de origen étnico albanó se impacientaron y pidieron la independencia incondicional de la provincia – por la fuerza si es necesario. Los conflictos entre los albanos y serbios de marzo de 2004 resultaron en la muerte de 19 personas.

En agosto de 2004, el parlamento de **Macedonia** aprobó una ley que redefinió las fronteras locales, dando mayor autonomía a la población de origen étnico albanó. Esto generó protestas de los nacionalistas macedonios, que forzaron un referéndum. Sin embargo, la votación fue invalidada por el bajo nivel de asistencia a las urnas. Más del 95% de los desplazados internos han podido volver a sus casas. Esta cifra positiva esconde la persistencia de las divisiones étnicas.



Director del JRS Kosovo – Macedonia
Mato Jakovic

Proyectos del JRS en Kosovo

PRISTINA En 2004 hubo menos accidentes con minas antipersona que en los años anteriores. Sin embargo, todavía hay muchas minas escondidas sin señalar en campos de Kosovo. A través de su asistencia médica, material, psicosocial y legal, el JRS siguió proporcionando a las víctimas la confianza que necesitan para integrarse en la sociedad. El JRS distribuyó paquetes de comida a familias de víctimas menores de edad y organizó un campamento de verano de diez días para 21 niños. La oportunidad de compartir sus experiencias les ha ayudado a superar los traumas causados por los accidentes. El programa benefició directamente a 78 personas e indirectamente a unas 70 familias.

*víctimas de
minas antipersona*

Proyectos del JRS en Macedonia

SKOPJE, STRUMICA, BOGDANCI, NOVA MAALA, RADOVO, GEVGELIJA Aunque su objetivo inicial fue ayudar a los refugiados de Kosovo, el JRS ha empezado también a trabajar con los desplazados internos de Macedonia. En cooperación con parroquias e instituciones católicas y ortodoxas de la región y con la fundación musulmana de Michiko Inukai, el JRS ofreció clases de informática a 216 participantes y de idiomas a 200 participantes en seis ciudades macedonias.

educación



Campamento
de verano
del JRS,
Kosovo



Director del JRS Croacia
Boja Gajica

CROACIA

En junio de 2004, Croacia se convirtió en un candidato oficial a la adhesión a la UE. Sin embargo, a finales de 2004 había aún más croatas desplazados internamente que serbios, ya que sólo un tercio de los refugiados serbios de Croacia habían vuelto al país en agosto de 2004. Los temas de propiedad y alojamiento y los problemas legales, administrativos y psicológicos continuaron obstaculizando su retorno y reintegración. A pesar de esto, hubo progreso en 2004. Aunque el gobierno se haya opuesto a ello durante años, las autoridades devolvieron 1.800 casas a sus propietarios durante los primeros siete meses de 2004. Ya sólo quedaban 1.700 casas ocupadas por desalojar. Fue el segundo año en el que la reconstrucción de casas serbias prosiguió a un ritmo razonable. Otros obstáculos fueron la presencia de minas antipersona y municiones sin explotar en lo que, en otras condiciones, serían tierras agrícolas de buena calidad. En 2004 se consideraba que más de 6.000 kilómetros cuadrados seguían estando contaminados por minas antipersona y municiones sin explotar.

Proyectos del JRS en Croacia

labor social/pastoral

PAZIN, ZAGREB El JRS se estableció en la región con el objetivo de capacitar a laicos que trabajan o que están involucrados en los servicios sociales o eclesiásticos para formar a líderes locales en la Croacia en transición. En 2004 se organizaron dos seminarios, con 31 participantes en Zagreb y 16 en Pazin. También dimos un seminario para 12 personas de la Asociación Croata para las Víctimas de las Minas Antipersona y la Conferencia de Escuelas y Jóvenes Católicos de la parroquia de Jordanovac en Zagreb. El objetivo de los seminarios era proporcionarles las habilidades necesarias para la acción y la reflexión social, como por ejemplo el aprender a escuchar, el análisis social y la planificación de proyectos.

cuidado doméstico de los ancianos

ZAGREB En cooperación con Recobot, el JRS ayudó a ancianos que viven solos, quienes habían permanecido en sus casas durante la guerra o vuelto a casa tras su final. Les proporcionamos aparatos electrónicos que les ayudan a mantenerse en contacto con los cuidadores. El proyecto recibió apoyo importante de los hospitales públicos de la ciudad de Zagreb y sus empleados. Desde que se puso en marcha, el proyecto ha ayudado a 380 personas las 24 horas del día. Unos 20 trabajadores – dos empleados y 18 estudiantes – y algunos funcionarios y voluntarios recibieron formación y participaron en el proyecto. Los operadores han recibido 3.960 llamadas de los beneficiarios pidiendo ayuda, a veces en forma de apoyo psicosocial. Tuvimos unas 130 llamadas pidiendo asistencia médica.

reconciliación

PCELICA, Knin Para los desplazados que vuelven a Croacia e intentan reconstruir sus vidas, no basta con la eliminación de los obstáculos legales, políticos y económicos. Debido a las heridas causadas por la guerra y el exilio, también tienen una gran necesidad de oportunidades para conocer a otras personas y planear cosas que puedan hacer juntos y actividades para el bien común. Una manera de fomentar la tolerancia y el respeto mutuo es trabajar con la generación joven. A través de la participación en la guardería multiétnica y multirreligiosa del JRS, los niños bosnios, croatas y serbios aprenden a relacionarse, vivir, jugar y ser creativos juntos. Nos esforzamos al máximo para animar a los padres a que participen en el proceso educativo. En 2004, había 55 niños matriculados en la guardería.

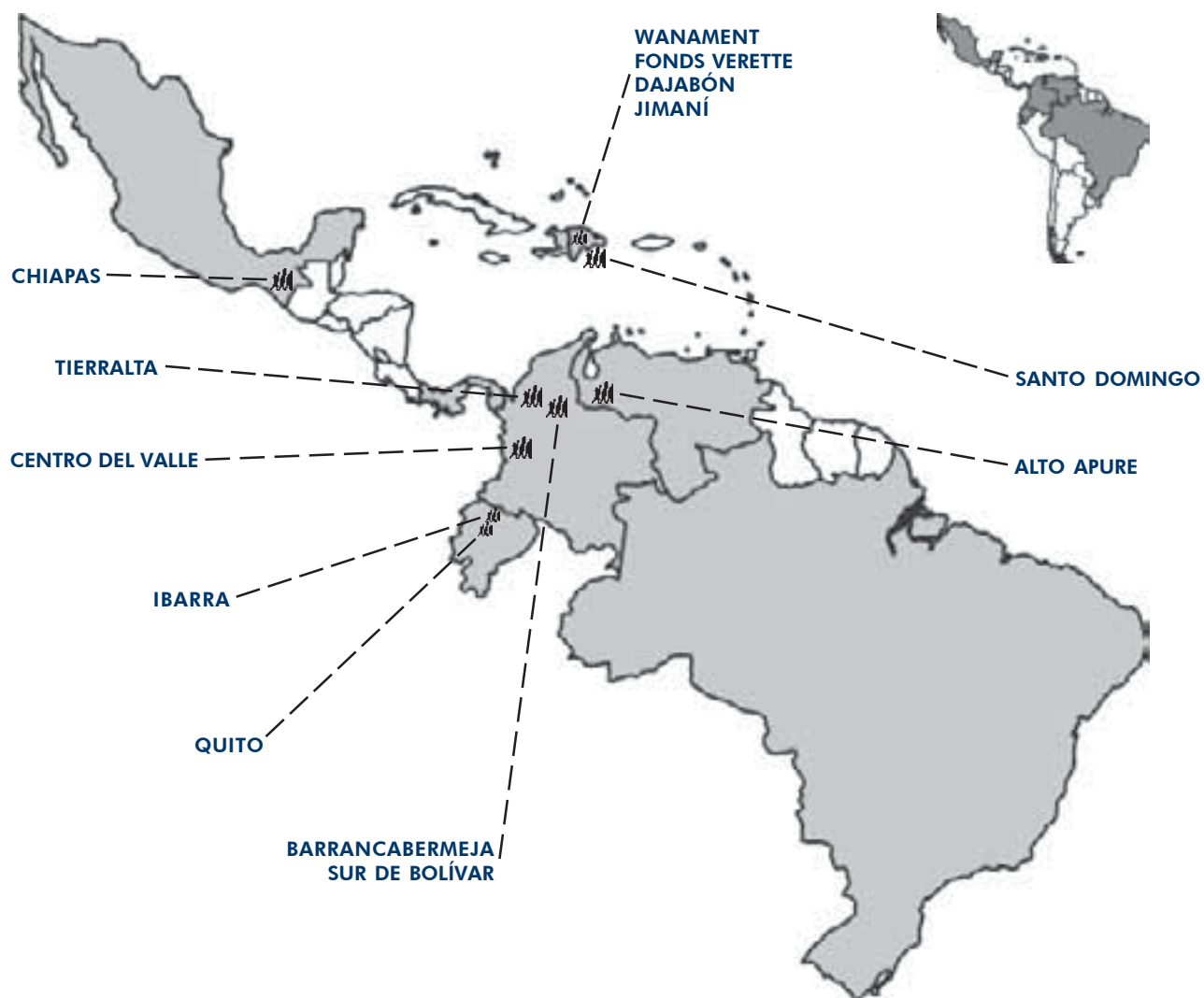
Superviviente de una mina antipersona apoyado por el JRS, Bosnia



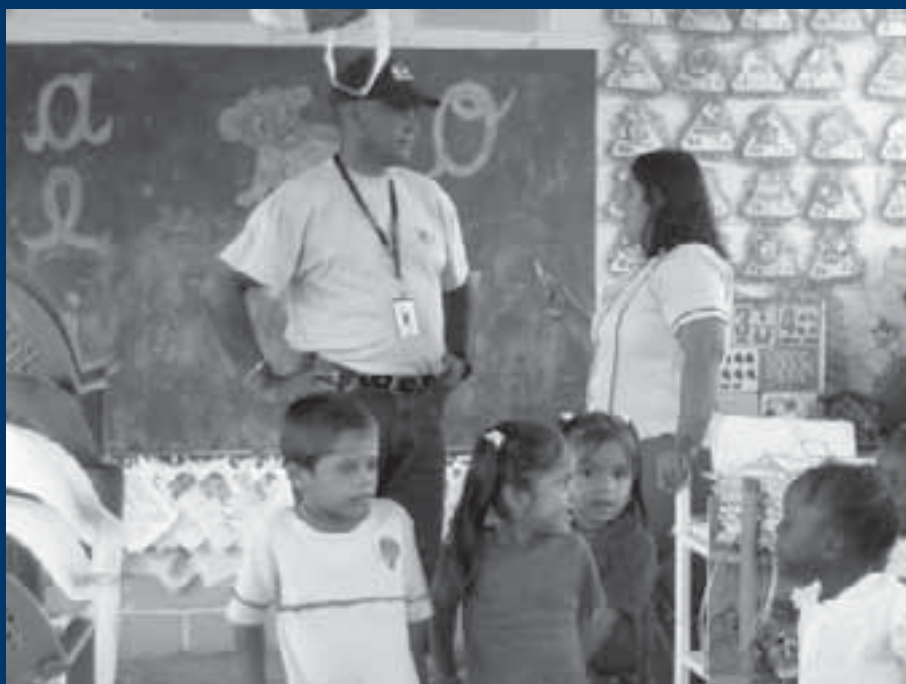
Don Doll SJ/JRS



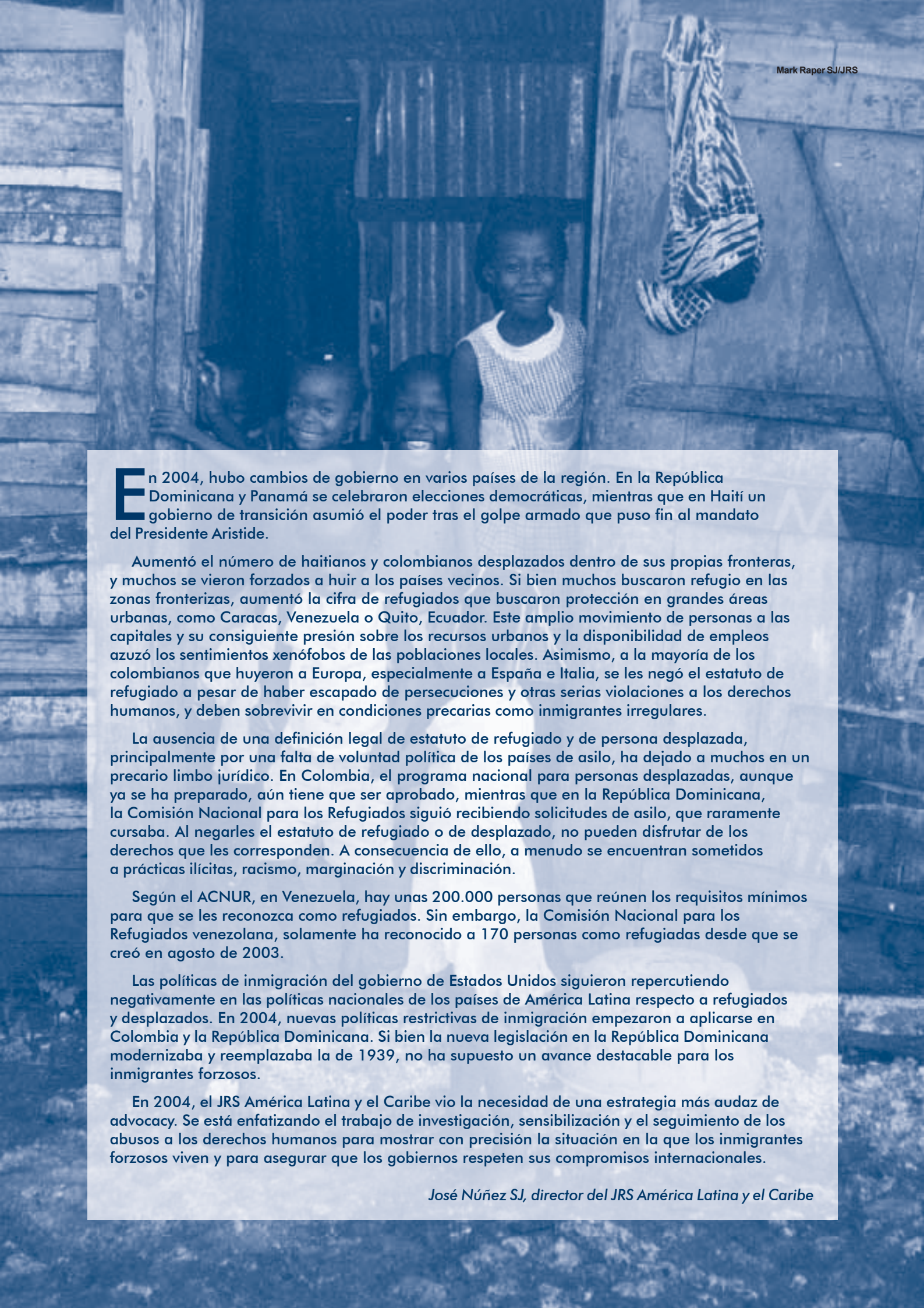
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE



Apoyo psicosocial a refugiados colombianos, El Nula, Venezuela



Judith Rodríguez/JRS



En 2004, hubo cambios de gobierno en varios países de la región. En la República Dominicana y Panamá se celebraron elecciones democráticas, mientras que en Haití un gobierno de transición asumió el poder tras el golpe armado que puso fin al mandato del Presidente Aristide.

Aumentó el número de haitianos y colombianos desplazados dentro de sus propias fronteras, y muchos se vieron forzados a huir a los países vecinos. Si bien muchos buscaron refugio en las zonas fronterizas, aumentó la cifra de refugiados que buscaron protección en grandes áreas urbanas, como Caracas, Venezuela o Quito, Ecuador. Este amplio movimiento de personas a las capitales y su consiguiente presión sobre los recursos urbanos y la disponibilidad de empleos azuzó los sentimientos xenófobos de las poblaciones locales. Asimismo, a la mayoría de los colombianos que huyeron a Europa, especialmente a España e Italia, se les negó el estatuto de refugiado a pesar de haber escapado de persecuciones y otras serias violaciones a los derechos humanos, y deben sobrevivir en condiciones precarias como inmigrantes irregulares.

La ausencia de una definición legal de estatuto de refugiado y de persona desplazada, principalmente por una falta de voluntad política de los países de asilo, ha dejado a muchos en un precario limbo jurídico. En Colombia, el programa nacional para personas desplazadas, aunque ya se ha preparado, aún tiene que ser aprobado, mientras que en la República Dominicana, la Comisión Nacional para los Refugiados siguió recibiendo solicitudes de asilo, que raramente cursaba. Al negarles el estatuto de refugiado o de desplazado, no pueden disfrutar de los derechos que les corresponden. A consecuencia de ello, a menudo se encuentran sometidos a prácticas ilícitas, racismo, marginación y discriminación.

Según el ACNUR, en Venezuela, hay unas 200.000 personas que reúnen los requisitos mínimos para que se les reconozca como refugiados. Sin embargo, la Comisión Nacional para los Refugiados venezolana, solamente ha reconocido a 170 personas como refugiadas desde que se creó en agosto de 2003.

Las políticas de inmigración del gobierno de Estados Unidos siguieron repercutiendo negativamente en las políticas nacionales de los países de América Latina respecto a refugiados y desplazados. En 2004, nuevas políticas restrictivas de inmigración empezaron a aplicarse en Colombia y la República Dominicana. Si bien la nueva legislación en la República Dominicana modernizaba y reemplazaba la de 1939, no ha supuesto un avance destacable para los inmigrantes forzosos.

En 2004, el JRS América Latina y el Caribe vio la necesidad de una estrategia más audaz de advocacy. Se está enfatizando el trabajo de investigación, sensibilización y el seguimiento de los abusos a los derechos humanos para mostrar con precisión la situación en la que los inmigrantes forzosos viven y para asegurar que los gobiernos respeten sus compromisos internacionales.

José Núñez SJ, director del JRS América Latina y el Caribe

REPÚBLICA DOMINICANA – HAITÍ



En 2004, tanto la República Dominicana (RD) como Haití cambiaron sus gobiernos: la primera a través de las urnas, el segundo por la fuerza de las armas. La crisis política en Haití atrajo la atención de la comunidad internacional, lo que permitió la intervención de una fuerza de mantenimiento de la paz para restaurar el orden. A pesar de su llegada, gran parte del país permanece bajo el control de grupos armados irregulares. En la RD, la consiguiente llegada de emigrantes haitianos impactó negativamente en los refugiados y solicitantes de asilo. La falta de voluntad política en la RD de tramitar las solicitudes de asilo, las desigualdades económicas y los altos índices de inflación hacen que la supervivencia sea aún más difícil para los refugiados haitianos, sin olvidarnos de los continuos abusos a los derechos humanos, incluyendo las repatriaciones forzadas. En ambos países más de 3.000 personas quedaron gravemente afectadas por las inundaciones y muchos debieron ser acomodados en albergues.

Director del JRS Rep. Dominicana – Haití
José Núñez SJ

Proyectos del JRS en la República Dominicana y en Haití

WANAMENT, Haití; DAJABÓN, República Dominicana El JRS continuó apoyando y ofreciendo ayuda a particulares a ambos lados de la frontera dominicano-haitiana: ayuda psicosocial y formación en derechos humanos, facultándoles para que puedan disfrutar de sus derechos y beneficios. El JRS también llevó a cabo campañas de sensibilización en favor de los solicitantes de asilo, niños inmigrantes y organizaciones de base en el norte de isla. Los elementos esenciales del proyecto fueron los derechos humanos, el desarrollo comunitario y la ayuda directa.

*solidaridad
fronteriza*

SANTO DOMINGO, DAJABÓN, WANAMENT El JRS ofreció ayuda económica a 225 personas para seguir programas educativos formales y no formales: cursos técnicos, ley de refugio, tráfico de inmigrantes, multiculturalismo, idiomas y resolución de conflictos. Se llevaron a cabo cuatro talleres con niños para elaborar una propuesta de un programa de educación antirracista. Los equipos ofrecieron también talleres de formación a otras asociaciones de refugiados: se les ayudó a redactar sus estatutos, se les informó sobre sus deberes y derechos. También se les ofreció formación en medios de comunicación para preparar conferencias de prensa y escribir declaraciones públicas.

redes/formación

SANTO DOMINGO El JRS ofreció ayuda legal y asesoramiento a solicitantes de asilo, en particular a aquellos que son víctimas de intentos indiscriminados de repatriación. El equipo ayudó a los padres haitianos de niños dominicanos a obtener sus certificados de nacimiento y denunció los casos de abuso y maltrato de inmigrantes y refugiados por parte de las autoridades dominicanas. En cooperación con otras ONG y redes, el JRS también llevó a cabo una serie de acciones de sensibilización, tales como la organización de conferencias de prensa, mesas redondas sobre migración y antirracismo y otros eventos culturales para promover el respeto a los refugiados e inmigrantes.

*asistencia jurídica/
advocacy*

SANTO DOMINGO El JRS ofreció medicinas y dinero para tratamiento médico a refugiados en situación de vulnerabilidad e inmigrantes, en particular a niños, familias monoparentales y gente mayor. A su llegada los refugiados y personas vulnerables recibieron ayuda económica de emergencia y apoyo psicosocial. En 2004, unas 1.500 familias recibieron ayuda, de las cuales cerca de 1.100 eran refugiadas. Para promover la autosuficiencia económica entre los refugiados, en 2004 el JRS ofreció a 86 familias ayudas económicas para iniciar sus propios proyectos de generación de ingresos.

ayuda general

FONDS VERETTE, Haití; JIMANÍ, República Dominicana En mayo, las lluvias torrenciales destruyeron unas 3.200 casas y desplazaron a unas 3.000 personas tanto en la República Dominicana como en Haití. En colaboración con las autoridades haitianas y dominicanas y otras ONG, el JRS ofreció ayuda a las áreas más devastadas en la RD y Haití. Quince comunidades recibieron utensilios para el hogar, materiales para reconstruir sus hogares, alimentos, ayuda agrícola y sanitaria. También se aseguró que hubiera servicios educativos de emergencia.

*ayuda de
emergencia*



COLOMBIA

Los colombianos, en 2004 como en los años anteriores, siguieron viviendo sumidos en una crisis humanitaria, agravada por la política de “Seguridad Democrática” de su gobierno y la consiguiente intensificación de las campañas militares contra el terrorismo. El desplazamiento ya no es un fenómeno temporal sino una realidad permanente. A pesar de ello, el gobierno siguió obviando su responsabilidad para con los desplazados internos. Aun cuando hay una legislación nacional que prevé apoyar las necesidades de las personas desplazadas y evitar que durante su desplazamiento sus derechos inalienables sufran limitaciones, esta protección se ha visto afectada por los recortes presupuestarios estatales. Durante el año, la principal preocupación del gobierno fue la reelección del Presidente Álvaro Uribe y su proyecto de desmovilizar a las organizaciones paramilitares. Por otra parte, mientras los derechos económicos, sociales y políticos se deterioraban, el gobierno siguió ignorando las recomendaciones de la ONU sobre los derechos humanos.

Director del JRS Colombia

Ledis Bohórquez (hasta Septiembre)
Hugo Alexis Moreno Rojas SJ

Proyectos del JRS en Colombia

Durante 2004, el JRS Colombia trabajó en favor de la protección de los desplazados internos y continuó su labor junto a otras ONG e instituciones gubernamentales para mejorar las condiciones y calidad de vida de los desplazados.

educación/ prevención

BARRANCABERMEJA, TIERRALTA El proyecto en Barrancabermeja se preparó para evitar que los niños desplazados pudieran ser reclutados por los grupos armados y en 2004 trabajó con mujeres líderes comunitarias del Instituto Colombiano de Bienestar y Familia (ICBF) y maestros locales de las comunidades en riesgo. En cooperación con una ONG local, la Corporación Social de Desarrollo (CORSOC), el JRS empezó un proyecto similar de prevención en Tierralta. Para ayudar en la tarea de sensibilización, el JRS publicó documentos sobre los derechos de los niños y de las personas desplazadas.

formación

CENTRO DEL VALLE, TIERRALTA En la región Centro Del Valle, el JRS ofreció formación en legislación de derechos humanos, organización, y resolución de conflictos a 344 líderes comunitarios de 7 municipalidades. Unas 5.540 familias se beneficiaron indirectamente de esta formación. Se apoyó a las organizaciones comunitarias que trabajaban con instituciones estatales y se realizaron talleres para promover la creación de redes, compartir información y analizar políticas públicas. Se apoyó a cuatro asociaciones en Tierralta para que ofrecieran ayuda psicosocial y espiritual a 225 familias.

ayuda general

CENTRO DEL VALLE, BARRANCABERMEJA, SUR DE BOLÍVAR En 2004, el JRS continuó asesorando y ayudando en temas legales, psicosociales y espirituales. Fue particularmente importante el asesoramiento legal y la ayuda para defender los derechos. También se ofreció apoyo económico y material a los necesitados, en particular a las familias recientemente desplazadas y a las retornadas. Esto se llevó a cabo mediante visitas a los hogares de las personas desplazadas y mediante la evaluación de sus necesidades. En Centro del Valle, 57 retornados y 40 familias reasentadas recibieron ayuda material y económica, 36 familias recibieron asistencia económica post-emergencia, mientras que 34 familias desplazadas recibieron ayuda psicológica y espiritual. En Sur de Bolívar, 250 familias, bajo la amenaza constante de grupos paramilitares, también recibieron ayuda psicológica y espiritual, mientras que 115 familias en Barrancabermeja y 147 familias en Sur de Bolívar recibieron ayuda material y económica de emergencia. A fin de potenciar la capacidad familiar de ser autosuficientes económicamente, el JRS ofreció ayuda financiera y técnica a 22 familias en Centro Del Valle y a 10 familias en Barrancabermeja para elaborar, desarrollar y gestionar proyectos urbanos y no urbanos de generación de ingresos.

VENEZUELA



Desde que se creó la Comisión Nacional para los Refugiados (CNR) en 2003, sólo 170 de los 200.000 potenciales refugiados fueron reconocidos oficialmente. Esta situación se explica por la excesiva prudencia de los responsables de aplicar la Ley Orgánica de Refugio y Asilo (LORA), sus burocráticos procedimientos de decisión, la desproporcionada importancia dada a los temas de seguridad nacional frente a la protección y a los derechos humanos, y la ausencia de provisiones humanitarias del Estado para los refugiados. En febrero de 2004, Venezuela empezó a aplicar el nuevo trámite de solicitud de asilo y en junio empezó a entregar la documentación a los refugiados reconocidos para que pudieran ejercer sus derechos. Sin embargo, al no implementarse totalmente, dejó a los solicitantes de asilo a merced de detenciones arbitrarias y de la deportación. Este año, algunos solicitantes de asilo se beneficiaron de la regularización estatal de casi dos millones de inmigrantes.

Director del JRS Venezuela

Alfredo Infante SJ (hasta Septiembre)
Jesús Machado SJ

Proyectos del JRS en Venezuela

Durante 2004, el JRS trabajó en cinco escuelas de la zona, que cuentan con unos 3.200 niños. Aproximadamente 600 familias se beneficiaron directamente de estos programas.

ALTO APURE Gracias a un acuerdo entre la Parroquia de San Camilo Lelis y UNICEF, tras la creación de la figura de un Defensor del Menor que incluye a los niños refugiados, el JRS empezó un programa de ayuda psicosocial. En casos particulares, el JRS derivó a los niños refugiados al Defensor del Menor, quien, por su parte, dio la orden de que recibieran ayuda psicosocial. En cooperación con la Pastoral Juvenil de la Compañía de Jesús y la emisora local de Fe y Alegría, el JRS empezó un programa de formación socio-pastoral para jóvenes refugiados y población local a fin de alentar la integración local de los refugiados.

ALTO APURE El JRS, en consorcio con el ACNUR, ofreció a los solicitantes de asilo los equipamientos necesarios para empezar un nuevo hogar y establecerse en el área, con ayuda financiera para cubrir los gastos básicos de alimentación y alojamiento durante tres meses. También se ayudó por periodos más largos a familias particularmente vulnerables. El equipo del JRS ofreció asistencia sanitaria a refugiados y solicitantes de asilo, lo que incluyó el pago de medicinas y consultas médicas, y la provisión de apoyo económico para la construcción, equipamientos y gestión de centros de salud rural en el área. El JRS suministró materiales de construcción a las comunidades indígenas rurales en áreas con grandes poblaciones de refugiados y solicitantes de asilo. Se entregó ayuda para la construcción y equipamiento de escuelas rurales, así como uniformes para los niños refugiados.

ALTO APURE A fin de promover la autosuficiencia entre la población de solicitantes de asilo, el JRS ofreció ayuda económica a refugiados para que iniciaran sus propios negocios o bien se les ayudó a buscar un empleo.

Se organizaron actividades de sensibilización sobre el conflicto y sobre la vida de los refugiados colombianos en Venezuela, dirigidas a la población local. Estas actividades incluyeron talleres y charlas en las que se incidió en el tema de los derechos humanos, y en particular, los derechos de los refugiados y las obligaciones internacionales de Venezuela. El JRS también asesoró legalmente y ayudó a solicitantes de asilo a lo largo de todo el proceso de tramitación de su estatuto.

*pastoral/
ayuda psicosocial*

ayuda humanitaria

*generación
de ingresos*

*advocacy/
sensibilización*



Director del JRS Ecuador
Luis Túpac-Yupanqui SJ
Director del JRS Brasil
Tranquilo Fiametti SJ

ECUADOR – BRASIL

El 30 de noviembre de 2004, el ministerio de Asuntos Exteriores de **Ecuador** informaba que había recibido 7.610 solicitudes de estatuto de refugiado, de las que 3.393 fueron rechazados, 1.713 aprobadas y las restantes seguían pendientes de resolución. Durante el año, el 99% de los refugiados solicitantes fueron colombianos; la mayoría de ellos campesinos empobrecidos que huían de los enfrentamientos. En mayo, el gobierno empezó a requerir a los refugiados colombianos la presentación de documentos judiciales y policiales para poder entrar en el país, lo que impidió pedir asilo a muchos refugiados que huían de persecuciones.

En 2004, el JRS empezó a trabajar con refugiados reubicados en **Brasil** por el ACNUR. El proyecto se gestiona en consorcio con la Asociación Antonio Vieira, ACNUR y el Gobierno Federal. El trabajo del proyecto se lleva a cabo en cinco ciudades brasileñas en el sur del país, de las que el JRS trabaja en tres.

Proyectos del JRS en Ecuador

servicios sociales/ legal

IBARRA, QUITO En 2004, el JRS apoyó psicosocialmente a 130 refugiados en situación de vulnerabilidad. Apoyó a 28 jóvenes en la creación de un centro juvenil, y a 60 refugiados colombianos en la organización de eventos sociales benéficos tanto para la población refugiada como para la local. El JRS también ofreció asistencia legal a 210 colombianos que querían regularizar su residencia. En Quito, el equipo llevó a cabo 68 visitas domiciliarias a refugiados en situación de vulnerabilidad, a quienes ofreció ayuda psicosocial y asesoramiento y apoyo en temas legales, sanitarios, laborales y de alojamiento.

generación de ingresos

IBARRA En 2004, el JRS, en colaboración con una red de organizaciones locales, dio asistencia técnica y económica para la siembra de alimentos a 42 refugiados colombianos y algunas mujeres ecuatorianas. Apoyó el Instituto Comunitario de Crédito y Ahorro para que ayudara a 75 refugiados y mujeres ecuatorianas, y ofreció 16 talleres de informática y de formación básica de electricidad, confección, planificación estratégica, etc., a 220 personas.

sensibilización

IBARRA Los refugiados en Ecuador son excluidos a menudo de los debates públicos, vilificados por los medios de comunicación y marginados en la sociedad. En 2004, con el objetivo de sensibilizar sobre la situación de los refugiados, el JRS organizó cuatro eventos para 800 personas, editó periódicamente miles de copias de diversos materiales y se emitió un video a nivel nacional.

QUITO En 2004, el JRS organizó ocho eventos culturales en cinco distritos en Quito para 197 personas, a fin de promover la integración de los refugiados y ofreció 21 talleres – sobre derechos y obligaciones legales de los refugiados, el proceso de asilo y temas culturales – a personas que trabajan para las autoridades locales y ONG relacionadas con los refugiados. También se ofreció información y asesoramiento sobre cómo acceder a los servicios legales y sociales y a la ayuda psicosocial. Un total de 556 individuos se beneficiaron de los talleres y de la ayuda directa. Las visitas de campo, los talleres de formación y los eventos culturales dieron al JRS en Quito la oportunidad de profundizar sobre las dificultades a las que deben hacer frente los refugiados colombianos.

Proyectos del JRS en Brasil

integración

Durante 2004, el JRS ayudó a 16 personas a integrarse en la sociedad brasileña. Recibieron educación básica y formación, incluyendo el aprendizaje del idioma, alojamiento y apoyo sanitario, así como ayuda para encontrar un empleo y préstamos para empezar pequeños negocios. El JRS recibió apoyo de las autoridades de las ciudades en las que el proyecto se está implementando y también de ONG, universidades y voluntarios. En diciembre, llegaron otras 19 personas que fueron admitidas en el proyecto.

PANAMÁ – MÉXICO



Aunque la llegada del nuevo gobierno de **Panamá** creó expectativas de cambios políticos, poco ha sido lo que ha cambiado. La cifra de colombianos que recibieron protección temporal varió poco en 2004, y su situación siguió siendo precaria. A pesar de los informes oficiales colombianos diciendo lo contrario, CODHES, una organización de derechos humanos, informó del aumento de la población refugiada.

La cancelación de los programas del Comité Internacional de la Cruz Roja dejó, de nuevo, sin protección a las comunidades desplazadas de **México**, en Chiapas. La guerra de baja intensidad del gobierno siguió y no se dieron pasos concretos que permitieran la aplicación de los acuerdos de San Andrés. En muchos de los municipios en Chiapas, el nivel de vida es bajo. En los Altos de Chiapas se registraron 5.545 personas desplazadas. Un 90% de los desplazados viven en San Pedro Polhó. Esta situación refuerza la necesidad de un acercamiento participativo para asegurar un desarrollo justo y sostenible.

Directora del JRS Panamá
Marianella Martinelli
Director del JRS México
Pedro Arriaga SJ

Proyectos del JRS en Panamá

En 2004, seis ONG, incluido el JRS, se reunieron para crear la llamada Plataforma Nacional para los Refugiados e Inmigrantes a fin de coordinar actividades y compartir información. A lo largo del año, el JRS participó en una serie de eventos de sensibilización y conferencias para promover los derechos de los refugiados.

El JRS también llevó a cabo investigaciones sobre la situación socioeconómica de la población refugiada en Jacqué y un análisis comparativo entre el borrador de la legislación para los refugiados en Panamá y la legislación existente. Las últimas recomendaciones del informe se utilizaron para proponer enmiendas al borrador de la nueva ley. En agosto, el gobierno acordó introducir una nueva ley de refugio e inmigración que garantizase ayuda y asistencia legal a los solicitantes.

advocacy

Proyectos del JRS en México

CHIAPAS Unos 4.313 indígenas y mestizos desplazados en Polhó, Chiapas, se beneficiaron indirectamente de los programas del JRS México. El JRS formó a 40 catequistas en 20 campamentos para acompañar espiritualmente a las comunidades. Se realizaron talleres mensuales para tratar sobre la fe y cómo esta repercute en su cotidianidad. El JRS, en colaboración con grupos representantes de la comunidad, ofreció formación esencial y alentó la creación de cooperativas comunitarias de consumo, salud alternativa y producción.

CHIAPAS En 2004, el JRS promovió prácticas de salud alternativa entre la población desplazada y llevó a cabo dos talleres de formación para miembros involucrados en la promoción de este tipo de prácticas. También se realizaron dos talleres de producción de medicinas alternativas homeopáticas, con lo que la comunidad ha podido dar respuesta al 60% de sus necesidades farmacéuticas. Aproximadamente el 50% de la comunidad, que comparte tierras de cultivo, participó en los talleres sobre agricultura orgánica y sobre el uso del compost orgánico. También recibieron un total de 12 cursos de español. En 2004, el JRS empezó a ofrecer ayuda a la cooperativa del Sagrado Corazón de Jesús, que compra y vende maíz. En 2005, el JRS planea apoyar a otras agencias para que asistan legalmente a los desplazados internos.

*formación/
asistencia general*



JRS Ecuador

Actividad para generación de ingresos
apoyada por el JRS, Ibarra, Ecuador

Refugiados recibiendo ayuda material
y asesoramiento, República Dominicana



JRS República Dominicana

ESTADOS UNIDOS – CANADÁ



Amando Borja/JRS

Centro de detención en los Estados Unidos

El panorama político del 2004 fue caracterizado sobre todo por la retórica sobre el antiterrorismo y la anti-inmigración. El gobierno estadounidense pareció dispuesto a imponer políticas exclusivistas en todos los casos y todas las circunstancias. Los haitianos fueron interceptados en mar abierto. Los colombianos, tanto los residentes en EE.UU. como aquéllos para los que el ACNUR había recomendado el reasentamiento, fueron privados de protección en el país. El programa de reasentamiento de iraquíes siguió paralizado, lo que afectó incluso a aquéllos cuyos casos habían sido aprobados antes del 11 de septiembre de 2001.

Se firmó el acuerdo del “Tercer País Seguro” entre EE.UU. y Canadá como parte de un paquete de iniciativas para controlar más estrictamente la frontera entre los dos países. Los solicitantes de asilo que pasen a través de EE.UU. de camino a Canadá o viceversa deben solicitar asilo en el primero de los dos países al que lleguen. Aunque existen excepciones, esto impedirá que unas 11.000 personas al año soliciten asilo en Canadá.

Nuevas legislaciones sobre inmigración que se tramitarán en 2005 probablemente reducirán las posibilidades de que se apruebe el asilo de refugiados en EE.UU. Las decisiones que la corte suprema de EE.UU. tomó en 2004 en relación con la detención y deportación de los no ciudadanos estadounidenses tuvieron consecuencias tanto positivas como negativas. Aunque ya no se puede detener a los no ciudadanos indefinidamente, el tribunal autorizó su deportación de vuelta a países sin gobierno efectivo.

Algo más positivo fue que se reasentó a casi 53.000 refugiados en EE.UU. en el 2004. Por desgracia el programa de reasentamiento se enfrenta ahora a un déficit de financiación que dificultará una mayor expansión.

Ken Gavin SJ, director del JRS Estados Unidos



Director del JRS Estados Unidos

Ken Gavin SJ

Personas de contacto del JRS Canadá

Jack Costello SJ, Louis-Joseph Goulet SJ

EE UU – CANADÁ

En el 2004 la reacción política de los **Estados Unidos** a las amenazas terroristas presentó a veces matices de racismo contra los refugiados y los inmigrantes. Las consecuencias de esta situación han sido múltiples e importantes para los refugiados y los solicitantes de asilo. El Departamento de Seguridad Nacional (DHS) inició una supervisión más estricta de la frontera entre EE.UU. y México para reducir la migración indocumentada de sur a norte. Paralelamente se introdujeron nuevas leyes antiterrorismo que autorizarán la expansión de los centros de detención dirigidos por el DHS.

Canadá siguió interceptando indiscriminadamente a personas que intentaban entrar en el país sin los papeles adecuados, afectando a muchos presuntos refugiados. En el 2004 se impidió el embarque de 7.500 personas en vuelos a Canadá. A pesar de los compromisos internacionales que lo prohíben, esto redujo la cantidad de presuntos refugiados que pudieron llegar hasta Canadá.

Proyectos del JRS en los Estados Unidos

detenidos, atención pastoral

El objetivo principal de nuestros proyectos de capellanía es mejorar la calidad general de los programas religiosos de ocho centros de detención, proporcionando a los detenidos un acceso continuo a servicios espirituales ofrecidos por ministros de sus propias religiones, y proporcionando capellanes in situ que puedan satisfacer las necesidades espirituales de los detenidos. Cada equipo del programa consiste de dos capellanes, un ayudante administrativo y un grupo de voluntarios.

Los programas de capellanía afectaron directamente las vidas de más de 40.000 detenidos e indirectamente las políticas y los procesos relacionados con su detención. El equipo de capellanía de cada lugar coordinó visitas de voluntarios con formación profesional en cuidados espirituales para proveer el apoyo que los detenidos necesitan urgentemente.

advocacy

- En el tema de advocacy, JRS trabajó para crear nuevos vínculos con el personal de advocacy de otras regiones, con el objetivo de identificar y resolver conjuntamente problemas comunes como las necesidades de reasentamiento de los chin en Malasia.
- JRS EE.UU. también siguió trabajando en cooperación con y como miembros de ONG americanas como Refugee Council e InterAction para fomentar políticas justas de asilo y refugio.

investigación

JRS EE.UU. siguió cooperando con la Universidad de Fairfield para patrocinar el simposio sobre "Los estudios de migración y la identidad jesuita" que se celebrará en junio del 2005.

recaudación de fondos

- En respuesta a la tragedia del maremoto del sureste asiático, JRS EE.UU. puso en marcha una solicitud urgente de asistencia financiera para los trabajos de emergencia y post-emergencia.
- JRS recaudó fondos para proyectos de educación en Liberia y Chad.
- El fondo becario para refugiados de "Keeping Hope Alive" ("Manteniendo la esperanza") continuó recaudando fondos para proporcionar educación a refugiados sumamente motivados, que les ayudará a acceder a la educación universitaria en sus propios países.

Proyectos del JRS en Canadá

advocacy

El JRS siguió trabajando con otros grupos de ayuda a refugiados para apoyar a los presuntos refugiados a los que se les ha negado una decisión rápida, justa y efectiva, o quienes han recibido amenazas injustas de detención y deportación de parte de funcionarios del gobierno.

asistencia

El JRS también siguió financiando el reasentamiento de refugiados en Canadá y proporcionando fondos de emergencia a refugiados necesitados.



Armando Borja/JRS

Atención pastoral, EE.UU.



Armando Borja/JRS

Atención pastoral, EE.UU.

Publicaciones del JRS

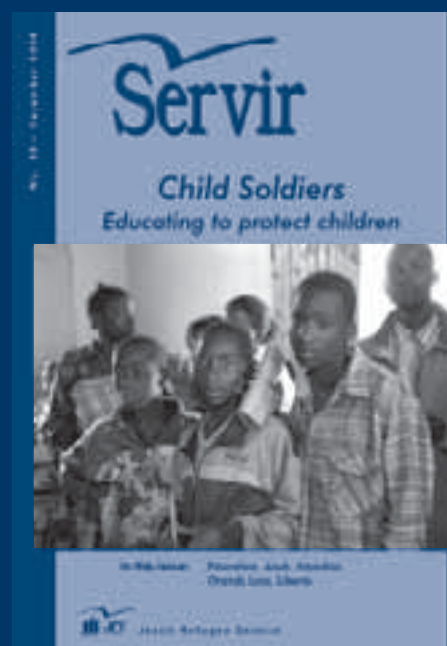
<http://www.jrs.net> La página Web del JRS

Visite <http://www.jrs.net> para acceder a noticias e informaciones actualizadas sobre refugiados. La página contiene "Alertas" regulares desde países en los que el JRS está presente, artículos e informes especiales de nuestro personal sobre el terreno, así como documentos y publicaciones del JRS.



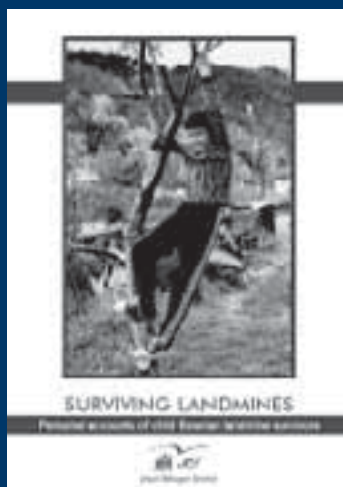
Servir

Servir, publicada tres veces al año, es una revista de 12 páginas que examina los temas relativos al trabajo del JRS, con historias personales de refugiados y desplazados internos, y los proyectos que impulsamos para ayudarles. *Servir* se edita en español, inglés, francés e italiano.



Sobrevivir a las minas

Miles de niños fueron heridos y muertos por las explosiones de minas antipersona durante la guerra que asoló Bosnia entre 1992 y 1995. Esta recopilación de historias es un homenaje a aquellos que sobrevivieron a las minas, con quienes el JRS está trabajando. Se publicó como un tributo a todos ellos. Sus testimonios ofrecen al lector una visión de cómo las minas antipersona afectan a miles de seres humanos en todo el mundo y por qué deberían ser prohibidas.



Dispatches

Dispatches es un boletín de noticias quincenal, con resúmenes de noticias sobre refugiados, así como actualizaciones sobre los proyectos y actividades del JRS. Incluye reflexiones e historias de refugiados. Se edita en español, inglés, francés e italiano.

Para recibir *Servir* y *Dispatches* gratuitamente, suscríbase a través de la página web del JRS
<http://www.jrs.net/lists/manage.php>

Finanzas del JRS 2004

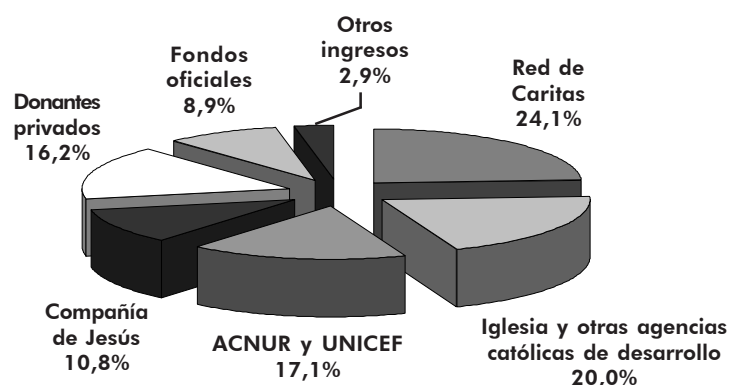
Algunas notas explicativas

1. La información ha sido extraída de los informes financieros (ingresos y gastos) recibidos de las oficinas nacionales y/o regionales.
2. El apoyo en especie, en particular de la Compañía de Jesús y de otras congregaciones religiosas, no está incluido en estas cifras. Si bien desempeñan un papel importante en el apoyo al JRS, son difíciles a cuantificar.
3. **Fuentes de financiación:**
 - *Iglesia y otras agencias católicas de desarrollo* se refiere a las donaciones recibidas de conferencias episcopales, de diócesis, de congregaciones religiosas y de agencias católicas de desarrollo diferentes de Caritas;
 - *Donantes privados* incluye donaciones recibidas de personas y fundaciones privadas;
 - *Otros ingresos* se refiere a ingresos debidos a inversiones, intereses bancarios y ventas en proyectos de generación de ingresos;
 - *Compañía de Jesús* se refiere a las donaciones recibidas de jesuitas, de las provincias jesuíticas y de las procuras jesuíticas para las misiones.

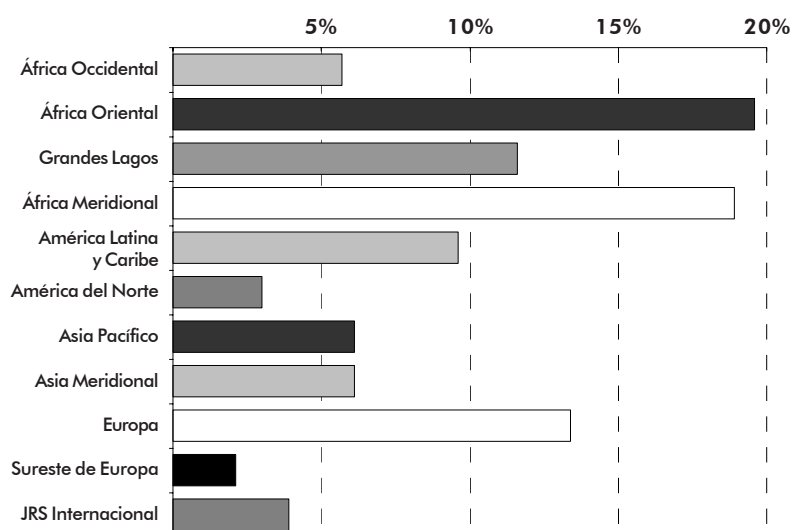
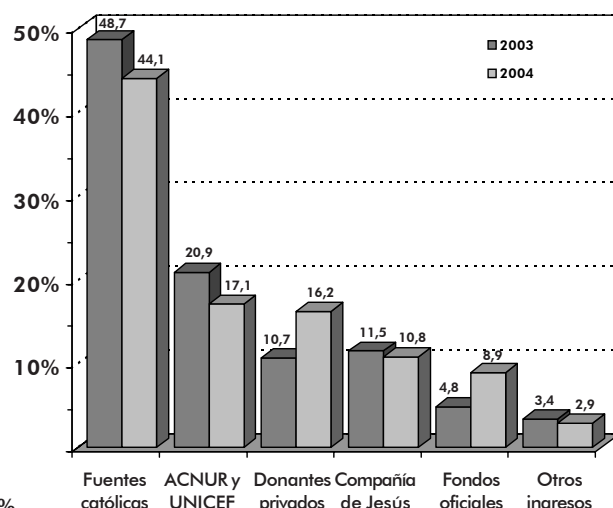
FUENTES DE FINANCIACIÓN DE JRS EN TODO EL MUNDO (en dólares de los Estados Unidos)

Fuentes de financiación	Cantidad
Red de Caritas	5.679.673
Iglesia y otras agencias católicas de desarrollo	4.712.640
ACNUR y UNICEF	4.035.281
Compañía de Jesús	2.539.786
Donantes privados	3.813.481
Fondos oficiales	2.088.800
Otros ingresos	696.902
Total	23.566.563

FUENTES DE FINANCIACIÓN POR PORCENTAJE

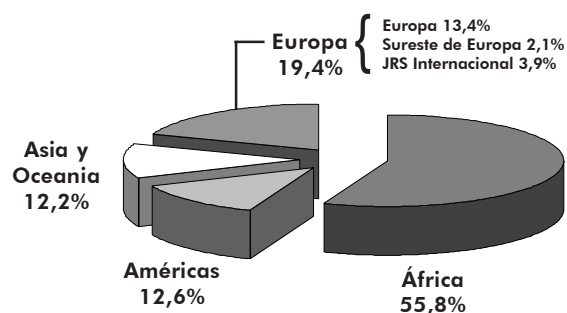


FUENTES DE FINANCIACIÓN: COMPARACIÓN 2003-2004



DISTRIBUCIÓN DEL GASTO POR REGIONES (PORCENTAJE)

DISTRIBUCIÓN DEL GASTO POR CONTINENTE (PORCENTAJE)



COMO CONTACTAR AL JRS

Oficina Internacional

C.P. 6139,
00195 Roma Prati, Italia
Tel: +39 - 06 68 97 73 86
Fax: +39 - 06 68 80 64 18
Email: international@jrs.net

Africa Oriental

PO Box 76490,
Nairobi, Kenia
Tel: +254 - 20 574 152
Fax: +254 - 20 571 905
Email: eastern.africa@jrs.net

Grandes Lagos

B.P. 2382,
Bujumbura, Burundi
Tel: +257 210 494
Fax: +257 243 492
Email: grands.lacs@jrs.net

Africa Meridional

PO Box CY 284, Causeway,
Harare, Zimbabwe
Tel: +263 - 4 708 998
Fax: +263 - 4 721 119
Email: southern.africa@jrs.net

Africa Occidental

B.P. 2088,
Abidjan 08, Costa de Marfil
Tel: +225 - 22 446 833
Email: west.africa@jrs.net

Asia Pacifico

PO Box 49, Sanampao Post Office
Bangkok 10406, Tailandia
Tel: +66 - 2 640 9590
Fax: +66 - 2 271 3632
Email: asia.pacific@jrs.net

Asia Meridional

ISI, 24 Benson Road,
Bangalore, 560 046, India
Tel: +91 - 80 235 37 742
Fax: +91 - 80 235 37 700
Email: south.asia@jrs.net

Europa

Rue du Progrès, 333 - boîte 2,
B-1030 Bruxelles, Bélgica
Tel: +32 - 2 250 3220
Fax: +32 - 2 250 3229
Email: europa@jrs.net

Sureste de Europa

Jordanovac 110,
10000 Zagreb pp 169, Croacia
Tel: +385 - 1 235 4303
Tel/Fax: +385 - 1 234 6129
Email: southeast.europe@jrs.net

América Latina y Caribe

Centro Bonó, Apartado 76,
Santo Domingo,
República Dominicana
Tel: +1809 - 688 1646
Fax: +1809 - 685 0120
Email: latin.america@jrs.net

Estados Unidos de América

1616 P Street, NW, Suite 300,
Washington, DC 20036-1405,
Estados Unidos de América
Tel: +1 - 202 462 0400
Fax: +1 - 202 328 9212
Email: usa@jrs.net

España

Plaza del funicular, 2
E-48007 Bilbao, España
Tel: +34 - 94 415 1135
Fax: +34 - 94 416 1938
Email: spain@jrs.net

Colombia

Carrera 15 No. 50-30,
Barrancabermeja, Santander
Colombia
Tel: +57 - 7 622 8524
Email: colombia@jrs.net

APOYE NUESTRO TRABAJO CON LOS REFUGIADOS

Su continuo apoyo hace posible que podamos ayudar a refugiados y solicitantes de asilo en más de 50 países. Si desea hacer una donación, por favor rellene este cupón y envíelo a la Oficina Internacional del JRS. Gracias. (Cheques a nombre de Jesuit Refugee Service)

Quiero apoyar el trabajo del JRS

Reciban una donación de

Se adjunta cheque

☐

Apellido:

Nombre:

Dirección:

Ciudad:

Código postal:

País:

Teléfono:

Fax:

Email:

Para transferencias bancarias al JRS

Banco: Banca Popolare di Sondrio, Roma (Italia), Ag. 12
ABI: 05696 – CAB: 03212 – SWIFT: POSOIT22

Nombre de cuenta: JRS

Números de cuenta:

- para Euros: 3410/05
IBAN: IT 86 Y 05696 03212 000003410X05
- para dólares de los EE.UU.: VAR 3410/05
IBAN: IT 97 O 05696 03212 VARUS0003410

Las secuelas del tsunami, Aceh, Indonesia





<http://www.jrs.net>

